

PSR-S970**PSR-S770****Stația de lucru digitală****Manualul proprietarului**

Vă mulțumim că ați achiziționat această stație de lucru digitală Yamaha!
Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a profita la maximum de pe urma funcțiilor avansate și avantajose ale instrumentului. De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.
Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 5 – 6.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaart u naar de onderstaande website (u vindt een afprintbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε ότες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (επιθυμητό αρχείο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στην χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
Svenska	Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantierplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantierplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierkoordinering for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuitiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netti-sivustosta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adresě (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői roddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség
Eesti keel	Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi Klientidele Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detaļizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarioje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarioje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atsišlybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovenščina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našiljivni datoteki je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИПТ* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИПТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИПТ: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională și cu Directiva 2002/96/CE.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

[Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană]

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

[Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene]

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(weee_eu_ro_01)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den ar ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

Pentru adaptorul CA



AVERTISMENT

- Acest adaptor CA este conceput pentru a fi utilizat numai împreună cu instrumente electronice Yamaha. Nu îl utilizați pentru nici un alt scop.
- Utilizați-l numai în interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.



ATENȚIE

- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător a instrumentului și deconectați adaptorul CA de la priză. Atunci când adaptorul CA este conectat la priza CA, rețineți că electricitatea curge în continuare la un nivel minim, chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

Pentru PSR-S970/PSR-S770



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 111). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezasamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu plasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priza CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.



ATENȚIE

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablu îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Nu plasați obiecte în fața ventilatorului de aer al instrumentului, deoarece acest lucru ar putea împiedica ventilarea adecvată a componentelor interne și ar putea duce la supraîncălzirea instrumentului.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [] (Standby/Power) este în starea de standby (afișajul este oprit), curentul electric curge către instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

DMI-5 2/2

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul pot genera bruiaj. Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPad, iPhone sau iPod Touch, vă recomandăm să comutați acel dispozitiv în „Modul avion”, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° - 40 °C sau 41° - 104 °F.)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece aceasta poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.

■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale. Nu folosiți diluanți, solventi, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.

■ Salvarea datelor

- Setările editate pentru cântece/stiluri/voci/multi-paduri și MIDI se pierd când întrerupeți alimentarea instrumentului. Acest lucru se întâmplă, de asemenea, când alimentarea este întreruptă de funcția de oprire automată (pagina 17). Salvați datele editate în instrument sau pe un dispozitiv de stocare USB (pagina 28). Totuși, datele salvate pe instrument pot fi pierdute în cazul unei defecțiuni, erori de operare etc. Salvați-vă datele importante pe un dispozitiv de stocare USB. Consultați pagina 100 pentru informații despre manipularea unui dispozitiv de stocare USB.
- Pentru a vă proteja împotriva pierderii datelor din cauza deteriorării dispozitivului de stocare USB, vă recomandăm să salvați datele importante și pe un dispozitiv de stocare USB suplimentar sau pe un alt dispozitiv extern, precum un computer, pentru a dispune de o copie de rezervă.

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(bottom_ro_01)

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (această broșură)
- Online Member Product Registration
„ID-ul PRODUSULUI” de pe fișă va fi necesar atunci când completați formularul de înregistrare a utilizatorului.
- Suport pentru partituri
- Adaptor alimentare CA, cablu de alimentare
Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și materiale instructive.

■ Documentul inclus



Manualul proprietarului (această broșură)

Oferă explicații generale ale funcțiilor principale ale modelului PSR-S970/S770.

■ Materiale online (PDF)



Reference Manual (numai în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Prezintă caracteristicile avansate ale instrumentului, neexplicate în Manualul proprietarului. De exemplu, puteți învăța să creați stiluri, cântece sau multi-paduri originale sau puteți găsi explicații detaliate ale parametrilor specifici.



Data List

Include conținut presetat divers, cum ar fi voci, stiluri, efecte, cât și informații legate de MIDI.



Computer-related Operations

Include instrucțiuni legate de conectarea acestui instrument la un computer și despre operațiile de transmitere/primire a datelor MIDI.



iPhone/iPad Connection Manual (doar în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Explică modul de conectare a instrumentului la dispozitive inteligente, precum iPhone, iPad etc.

Pentru a obține aceste materiale, accesați site-ul Web Yamaha Downloads, apoi introduceți numele modelului pentru căutarea fișierelor dorite.

Yamaha Downloads <http://download.yamaha.com/>

- Ilustrațiile și ecranele LCD, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- Ecranele sunt luate din modelul PSR-S970 și sunt afișate în engleză.
- iPhone, iPad și iPod touch sunt mărci comerciale aparținând Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Convențiile de instrucțiuni din acest manual

Pe parcursul acestui manual, sunt specificate instrucțiuni cu mai mulți pași într-un stil stenografic, cu săgeți care indică secvența corespunzătoare.

Exemplu: [FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀][▶] BACKUP/RESTORE

Exemplul de mai sus descrie o operațiune în patru pași:

- 1) Apăsați butonul [FUNCTION].
- 2) Apăsați butonul TAB [▶] pentru a selecta fila MENU 2.
- 3) Apăsați butonul [G] (SYSTEM).
- 4) Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta fila BACKUP/RESTORE.

Formate



„GM (General MIDI)” este unul dintre cele mai comune formate de alocare a vocii. „GM System Level 2” este o specificație standard care amplifică „GM”-ul original și îmbunătățește compatibilitatea datelor de cântec. De asemenea, asigură polifonie crescută, o selecție mai mare a vocii, parametri de voce extinși și procesare integrată a efectelor.



XG reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM System Level 1 și a fost dezvoltat de Yamaha special pentru a oferi mai multe voci și variații, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor și pentru a asigura compatibilitatea datelor pe termen lung în viitor.



GS a fost dezvoltat de Roland Corporation. În același mod ca și Yamaha XG, GS reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM specific pentru a oferi mai multe voci și seturi de tobe și variații ale acestora, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor.



Formatul Yamaha XF îmbunătățește standardul SMF (Fișier MIDI standard) cu o funcționalitate superioară și extindere nelimitată pentru viitor. Acest instrument poate afișa versuri când se redă un fișier XF care conține date ce reprezintă versuri.



„SFF (Style File Format - format fișier de stil)” este un format original de fișier de stil, aparținând Yamaha, care utilizează un sistem unic de conversie pentru a furniza un acompaniament automat de calitate superioară, bazat pe o gamă largă de tipuri de acorduri. „SFF GE (Guitar Edition – ediția pentru chitară)” este un format amplificat al SFF, care oferă transpoziție îmbunătățită pentru pistele de chitară.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Conform legilor drepturilor de autor și a celorlalte legi relevante, NU aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care este salvat sau înregistrat acest conținut și pe care acesta rămâne identic sau foarte similar cu conținutul din produs.
 - * Conținutul descris mai sus include un program de computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.
 - * Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează acest conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.
- Următoarele sunt titluri, credite și notificări privind drepturile de autor pentru unele dintre cântecele preinstalate pe acest instrument:

Beauty And The Beast

from Walt Disney's BEAUTY AND THE BEAST

Lyrics by Howard Ashman

Music by Alan Menken

©1991 Walt Disney Music Company and Wonderland Music Company, Inc.

All Rights Reserved Used by Permission

What Makes You Beautiful

Words and Music by Savan Kotecha, Rami Yacoub and Carl Falk

© 2011 EMI APRIL MUSIC INC., MR. KANANI SONGS, RAMI PRODUCTIONS AB and AIR CHRYSALIS SCANDINAVIA AB

All Rights for MR. KANANI SONGS Controlled and Administered by EMI APRIL MUSIC INC.

All Rights for RAMI PRODUCTIONS AB Administered by KOBALT SONGS MUSIC PUBLISHING

All Rights for AIR CHRYSALIS SCANDINAVIA AB Administered by CHRYSALIS MUSIC GROUP, INC., a BMG CHRYSALIS COMPANY

All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

■ Despre funcțiile/datele furnizate împreună cu instrumentul

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Acest dispozitiv este capabil să utilizeze diverse tipuri/formate de date muzicale, optimizându-le în avans ca date muzicale în format adecvat pentru a fi utilizate cu dispozitivul. Drept rezultat, acest dispozitiv nu le poate reda exact așa cum producătorii sau compozitorii acestora au intenționat inițial.
- Fonturile bitmap utilizate de acest instrument au fost furnizate de către Ricoh Co., Ltd. și reprezintă proprietatea acestei companii.

Cuprins

Accesorii incluse	7	5 Multi-paduri	
Despre manuale	7	– Adăugarea frazelor muzicale interpretării dvs. –	76
Formate	8	Redarea multi-padurilor	76
Informații	8	Utilizarea armonizării acordurilor	77
Bun venit la stația de lucru digitală	10	Utilizarea funcției Multi Pad Synchro Start (Pornire sincronizată multi-pad)	77
Controale și terminale de pe panou	12	Crearea unui multi-pad cu fișiere Audio (multi-pad de legătură audio)	78
Configurare	16	6 Music Finder – Apelarea configurațiilor ideale ale panoului pentru interpretarea dvs. –	80
Cerințe de alimentare	16	Selectarea înregistrării dorite (setări de panou)	80
Pornirea/oprirea alimentării	16	Căutarea înregistrărilor (Setări de panou)	81
Reglarea volumului master	18	Descărcarea înregistrărilor (setări de panou) de pe site-ul Web	82
Schimbarea limbii afișajului	18	Înregistrarea unui fișier cântec, a unui fișier audio sau a unui fișier de stil într-o înregistrare	83
Redarea demonstrațiilor	19	7 Memoria de înregistrare – Salvarea și reapelarea configurațiilor de panou particularizate –	85
Operații de bază	20	Înregistrarea configurațiilor dumneavoastră de panou	85
Controale bazate pe afișaj	20	Salvarea memoriei de înregistrare ca fișier bancă	86
Apelarea instantanee a ecranului dorit - Direct Access (Acces direct)	23	Reapelarea unei configurații de panou înregistrate	87
Mesajele afișate pe ecran	23	8 Intrare Microfon/Chitară – Folosirea unui microfon sau unei chitare cu instrumentul –	88
Configurarea ecranului principal	24	Conectarea unui microfon/chitare	88
Configurare ecran de selectare a fișierelor	26	Setări pentru folosirea unui microfon/unei chitare.	89
Gestionare fișiere	27	Utilizarea funcției Talk (Vorbire)	90
Introducerea de caractere	32	Utilizarea armoniei vocale (PSR-S970)	91
Resetare la setările programate din fabrică	33	Utilizarea vocoderului sintetizat (PSR-S970)	93
Copie de rezervă a datelor	34	9 Consola de mixare	
1 Voci – Interpretarea la claviatură –	35	– Editarea volumului și a balansului tonal –	95
Redarea vocilor	35	Procedura de bază	95
Modificarea înălțimii sunetului claviaturii	38	10 Conexiuni	
Utilizarea roților	39	– Utilizarea instrumentului cu alte dispozitive –	97
Utilizarea butoanelor LIVE CONTROL (Control în timp real)	40	Conectarea unui întrerupător cu pedală/controler de picior (mufele FOOT PEDAL (Pedală de picior))	97
Aplicarea efectelor de voce	42	Conectarea dispozitivelor audio (mufele OUTPUT [L/L+R]/[R], mufa [AUX IN])	98
Crearea Vocilor flaut orgă originale	45	Conectarea unui monitor extern (terminal [RGB OUT]) (PSR-S970)	99
Adăugarea unui conținut nou — Pachete de extindere	46	Conectarea unui microfon sau a unei chitare (mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară))	99
2 Stiluri		Conectarea dispozitivului USB (terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv))	100
– Interpretarea ritmului și acompaniamentului –	48	Conectarea la un iPhone/iPad ([USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv), [USB TO HOST] (USB la gazdă) și terminale MIDI)	102
Interpretarea unui stil cu acompaniament automat	48	Conectarea la un computer (terminalul [USB TO HOST] (USB la gazdă))	102
Aționarea redării stilului	50	Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminale MIDI [IN]/[OUT] (Intrare)/(Ieșire))	103
Modificarea tipului de digitație de acorduri	52	11 Alte funcții – Efectuarea setărilor globale și utilizarea caracteristicilor avansate –	104
Apelarea stărilor corespunzătoare ale panoului pentru stilul curent (setare cu o atingere)	53	Procedura de bază	104
Căutarea cântecelor potrivite pentru stilul curent (Repertoriu)	54	Listă funcții	105
Apelarea stilurilor optime pentru interpretarea dvs. (Recomandare stil)	55	Diagrama de acces direct	106
Activarea/dezactivarea fiecărui canal al stilului	56	Depanare	107
Ajustarea volumului Balans între părți	57	Specificații	110
Setarea punctului de împărțire	58	Index	112
Specificarea acordurilor cu mâna dreaptă în timp ce cântați bas cu mâna stângă	59		
Crearea/Editarea stilurilor (Creator de stiluri)	60		
3 Cântece – Redarea, interpretarea și înregistrarea cântecelor –	62		
Redarea cântecelor	62		
Afișarea notației muzicale (Partitură)	64		
Afișarea versurilor/textului	65		
Activarea/dezactivarea fiecărui canal al cântecului	65		
Exersarea cu o mână cu ajutorul funcției Guide (Ghid)	66		
Redare repetată	67		
Înregistrarea propriei interpretări	68		
4 Player/Înregistrator audio USB			
– Redarea și înregistrarea fișierelor audio –	71		
Redarea fișierelor audio	71		
Înregistrarea propriei interpretări ca fișier audio	74		

Bun venit la stația de lucru digitală

Voci extraordinar de expresive și realiste

pagina 35

Modelul PSR-S970/S770 are o colecție extinsă și excepțională de voci autentice și vă oferă instrumentele pentru a reda aceste voci mai natural și cu expresivitate mai mare.

VOICE

<input type="checkbox"/> PIANO	<input type="checkbox"/> GUITAR	<input type="checkbox"/> STRINGS	<input type="checkbox"/> CHOIR & PAD	<input type="checkbox"/> DRUM KIT
<input type="checkbox"/> E. PIANO	<input type="checkbox"/> BASS	<input type="checkbox"/> BRASS	<input type="checkbox"/> SYNTH	<input type="checkbox"/> ORGAN FLUTES
<input type="checkbox"/> ORGAN	<input type="checkbox"/> ACCORDION	<input type="checkbox"/> WOODWIND	<input type="checkbox"/> PERCUSSION	<input type="checkbox"/> EXPANSION/USER



Interpretarea împreună cu o orchestră de fundal

pagina 48

Stilurile modelului PSR-S970/S770 fac posibilă interpretarea într-o largă varietate de genuri muzicale, cu acompaniament instrumental integral, doar prin interpretarea acordurilor. Mai mult, modelul PSR-S970 este prevăzut cu Audio Styles (Stiluri audio) care aduc un nivel nou de realism și expresivitate, conținând înregistrări audio reale ale unor muzicieni de studio de primă mărime. Acestea conferă tobelor și părților de percuție ale stilului senzația, ambianța și emoția originală, păstrând nuanțele și cadențele subtile, dificil de reprodus prin utilizarea seturilor de tobe presetate.

STYLE

<input type="checkbox"/> POP&ROCK	<input type="checkbox"/> SWING&JAZZ	<input type="checkbox"/> LATIN	<input type="checkbox"/> ENTERTAINER
<input type="checkbox"/> BALLAD	<input type="checkbox"/> R&B	<input type="checkbox"/> BALLROOM	<input type="checkbox"/> WORLD
<input type="checkbox"/> DANCE	<input type="checkbox"/> COUNTRY	<input type="checkbox"/> MOVIE&SHOW	<input type="checkbox"/> EXPANSION/USER



Extensibilitatea vocilor și a stilurilor

pagina 46

Modelul PSR-S970/S770 este un instrument cu extindere nelimitată, care vă permite să dezvoltați continuu conținutul disponibil pentru explorările dumneavoastră creative. Site-ul nostru Web special (<http://www.yamaha.com/awk/>) oferă voci și stiluri (denumite date Expansion Pack - Pachet de extindere), ce pot fi obținute și încărcate în modelul PSR-S970/S770. Prin utilizarea software-ului „Yamaha Expansion Manager”, puteți gestiona diversitatea de pachete de extindere și puteți crea propriul pachet pentru instalare pe instrumentul dumneavoastră.

Efect DSP puternic pentru îmbunătățirea sunetului

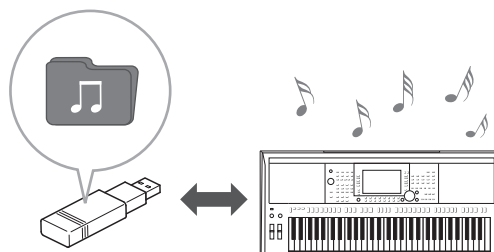
pagina 42

Modelul PSR-S970/S770 are tipuri de efecte noi și de înaltă calitate, inclusiv Real Distortion (Distorsiune reală) și Real Reverb (Reverberație reală). La modelul PSR-S970, acestea includ efecte VCM, care utilizează aceeași tehnologie aflată în spatele procesării audio de nivel profesional de pe mixerele vârf de gamă Yamaha. Este prevăzut cu ecrane de panou virtual minunat concepute, având comenzi foarte intuitive, exact ca în cazul dispozitivelor reale de creare a efectelor.

Redarea audio și înregistrarea cu un stick de memorie USB

pagina 71

Fișiere audio (format WAV sau MP3) salvează pe un stick de memorie USB pot fi redate pe instrument. De asemenea, puteți să înregistrați cu ușurință interpretările ca fișiere audio (format WAV) pe un stick de memorie USB, făcând foarte simplă editarea înregistrărilor pe computer, partajarea lor prin internet sau inscripționarea propriilor CD-uri originale. De asemenea, instrumentul oferă o varietate de funcții avansate pentru redare și procesare audio, incluzând Time Stretch (Extindere timp), ce vă permite încetinirea sau accelerarea unui fișier audio fără a modifica înălțimea și Pitch Shift (Schimbare înălțime sunet), ce vă permite să modificați înălțimea fără a afecta timpul. În plus, funcția Vocal Cancel (Revocare vocală) atenuază eficient părțile vocale care pot fi poziționate în centrul unui fișier, permițându-vă să cântați în stilul „karaoke” doar cu fundalul instrumental.



Conectarea unui microfon și interpretarea vocală împreună cu interpretarea la claviatură

pagina 88

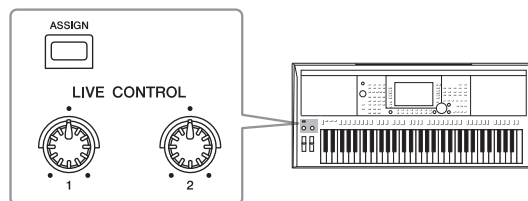
Puteți să conectați direct un microfon și să utilizați o varietate de instrumente de procesare sofisticate. Modelul PSR-S970 este prevăzut cu o funcție uimitoare Vocal Harmony (Armonie vocală), care produce automat armonii vocale de fundal pentru părțile vocale principale pe care le interpretați la microfon. Puteți chiar să schimbați genul vocilor armonice, adăugând, de exemplu, un fundal feminin la propria voce masculină (sau invers) sau să utilizați Vocal Doubler (Dublarea vocii) pentru a face ca o singură voce să sune ca mai multe. Modelul PSR-S970 are, de asemenea, o caracteristică Synth Vocoder (Vocoder sintetizat), oferind un cunoscut și popular efect pentru o varietate de sunete seducătoare, dintr-o altă dimensiune. Atât modelul PSR-S970, cât și modelul PSR-S770 vă permit să conectați o chitară electrică și puteți chiar utiliza efecte DSP puternice pentru a prelucra, în schimb, sunetul de chitară și pentru a-l reda împreună cu sunetele de claviatură.



Dispozitiv de control în timp real versatil - Live Control (Control în timp real)

pagina 40

Cele două butoane cărora li se pot asocia diverse funcții vă permit să controlați interpretarea intuitiv, în timp real. De exemplu, puteți utiliza butoanele pentru controlul strălucirii (frecvență limită) sunetului redat sau pentru controlul balansului volumului între părți precum voce și stil. Astfel, puteți adăuga cu ușurință variații ale sunetului fără întreruperea interpretării. De asemenea, puteți controla cu ușurință interpretarea prin utilizarea celor două roți: PITCH BEND (Curbă înălțime) și MODULATION (Modulație). Roata [PITCH BEND] (Curbă înălțime) vă permite să curbați notele în sus sau în jos, în timp ce roata [MODULATION] (Modulație) poate fi folosită pentru a aplica un efect de vibrato notelor interpretate (pagina 39).



Interpretarea cu arpegii

pagina 44

Puteți interpreta arpegii (note de acord) prin simpla apăsare a notelor corespunzătoare de pe claviatură, ceea ce vă permite să dispuneți instantaneu și automat de secvențe complexe sau dificil de interpretat pentru asistarea interpretării.



Explorarea demonstrațiilor pagina 19

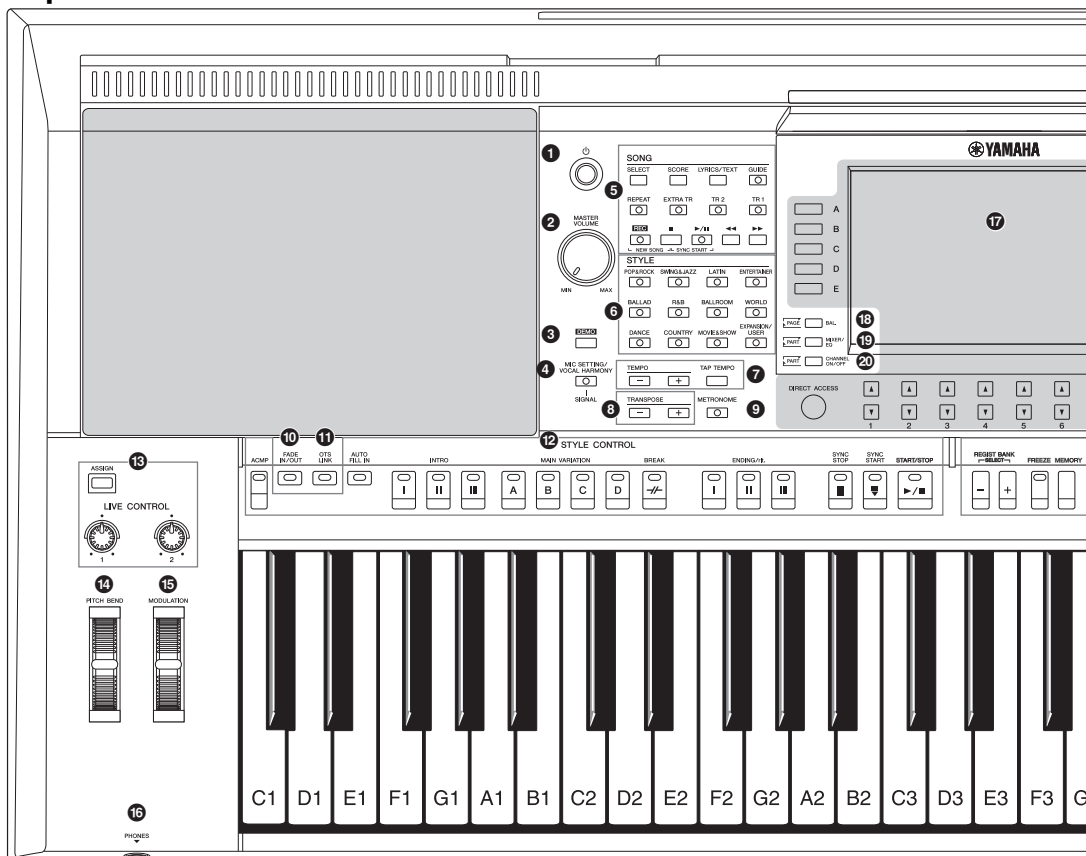
Demonstrațiile prezintă sunetele de înaltă calitate ale instrumentului, diversitatea de funcții avansate și furnizează informații utile pentru a vă ajuta să vă familiarizați cu noua dumneavoastră claviatură.



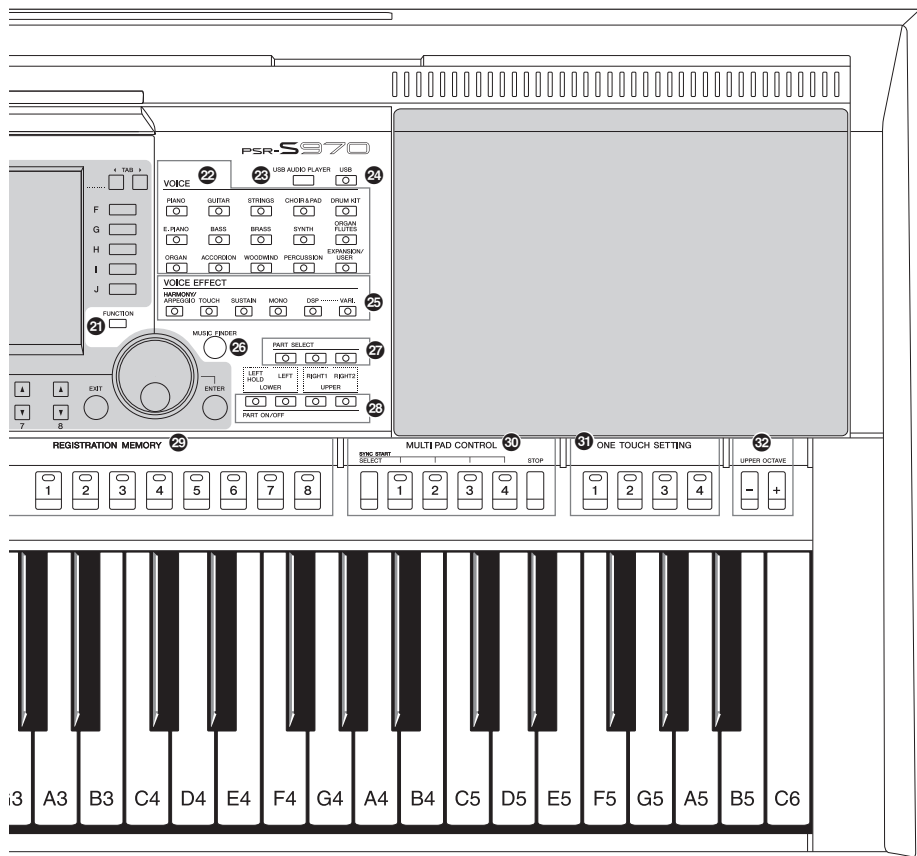
Acestea sunt doar câteva dintre numeroasele funcții care îmbunătățesc plăcerea muzicală și care extind posibilitățile creative și de interpretare. Încercați-le și bucurați-vă de noua dumneavoastră claviatură!

Controale și terminale de pe panou

■ Panou superior



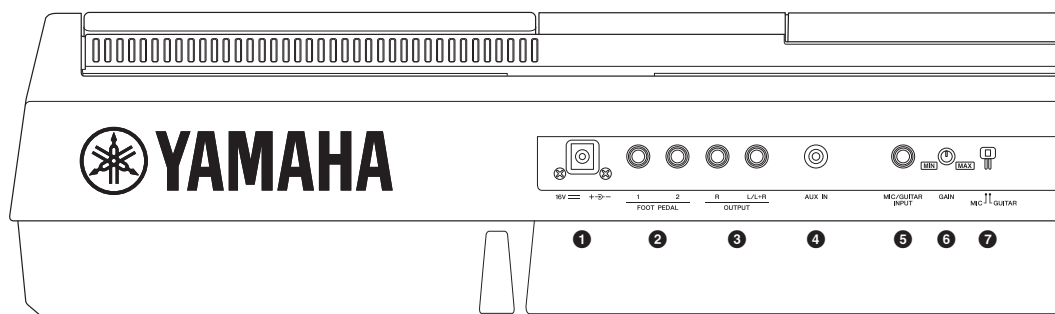
- | | |
|--|---|
| <p>1 Întrerupător [] (Standby/Pornit) Pagina 16
Pornește sau pune în standby alimentarea instrumentului.</p> <p>2 Discul [MASTER VOLUME] (Volum master) ... Pagina 18
Reglează volumul general.</p> <p>3 Buton [DEMO] Pagina 19
Apelează ecranul pentru selectarea unei demonstrații.</p> <p>4 Buton [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (Setare
microfon/Armonie vocală) (PSR-S970) / buton
[MIC SETTING] (Setare microfon) (PSR-S770) Pagina 88
Apelează ecranul din care puteți efectua setările pentru microfon/
chitară și (pe PSR-S970) setările pentru Armonie vocală.</p> <p>5 Butoanele SONG (Cântec) Pagina 62
Selectează un cântec și controlează redarea acestuia.</p> <p>6 Butoanele de selectare a categoriei
STYLE (Stil) Pagina 48
Selectează o categorie de stil.</p> <p>7 Butoanele [TAP TEMPO]/TEMPO
(Tempo lovire/Tempo) Pagina 51
Controlează timpul pentru redarea stilului, a cântecului
și a metronomului.</p> <p>8 Butoanele TRANSPOSE (Transpunere) Pagina 38
Transpune întreaga înălțime a instrumentului în pași de un semiton.</p> <p>9 Buton [METRONOME] (Metronom) Pagina 37
Activează sau dezactivează metronomul.</p> | <p>10 Butonul [FADE IN/OUT] (Creștere/scădere
treptată) Pagina 52
Controlează creșterea/scăderea treptată a amplitudinii
semnalului de redare a stilului/cântecului.</p> <p>11 Buton [OTS LINK] (Legătură OTS) Pagina 54
Activează/dezactivează funcția OTS Link (Legătură OTS).</p> <p>12 Butoane STYLE CONTROL (Control stil) Pagina 50
Controlează redarea unui stil.</p> <p>13 Buton [ASSIGN] (Atribuire), butoane LIVE CONTROL
(Control în timp real) Pagina 40
Atribue funcții și controlează sunete în timp real.</p> <p>14 Roată [PITCH BEND] (Intensitatea
sunetului) Pagina 39
Modulează intensitatea sunetului redat de claviatură
în sus sau în jos.</p> <p>15 Roată [MODULATION] (Modulație) Pagina 39
Aplică efecte vibrato etc.</p> <p>16 Mufă [PHONES] (Căști) Pagina 15
Pentru conectarea unei perechi de căști.</p> <p>17 LCD și controale aferente Pagina 20</p> <p>18 Buton [BAL.] (Balans) Paginile 57, 74
Apelează setările pentru balansul volumului între părți.</p> |
|--|---|



- 19** Buton [MIXER/EQ] (Mixer/Egalizator)..... Pagina 95
Apelează diferite setări pentru claviatură, părțile Style (Stil) și Song (Cântec).
- 20** Buton [CHANNEL ON/OFF] (Canal pornit/oprit) Paginile 56, 65
Apelează setările pentru activarea sau dezactivarea canalelor Style/Song (Stil/Cântec).
- 21** Buton [FUNCTION] (Funcție) Pagina 104
Vă permite să efectuați setări avansate și să creați propriile stiluri, cântece și multi-paduri originale.
- 22** Butoane de selectare a categoriei VOICE (Voce)..... Pagina 36
Selectează o categorie de voce.
- 23** Butonul [USB AUDIO PLAYER] (Player audio USB)..... Pagina 71
Apelează ecranul pentru redarea fișierelor audio și pentru înregistrarea interpretării dvs. în format audio.
- 24** Buton [USB] Pagina 26
Apelează ecranul pentru selectarea unui fișier de pe stickul de memorie USB.
- 25** Butoane VOICE EFFECT (Efect voce) Pagina 42
Aplică diferite efecte asupra interpretării la claviatură.
- 26** Buton [MUSIC FINDER]..... Pagina 80
Apelează setările ideale ale panoului pentru interpretarea dvs.
- 27** Butoane PART SELECT (Selectare parte) Pagina 36
Selectează o parte a claviaturii.
- 28** Butoane PART ON/OFF (Parte pornită/Parte oprită) Pagina 35
Activează sau dezactivează o parte a claviaturii.
- 29** Butoanele REGISTRATION MEMORY (Memorie de înregistrare) Pagina 85
Înregistrează și reapelează configurațiile panoului.
- 30** Butoane MULTI PAD CONTROL (Control multi-pad) Pagina 76
Selectează și redă o frază multi-pad ritmică sau melodică.
- 31** Butoanele ONE TOUCH SETTING (Setare cu o atingere)..... Pagina 53
Apelează setările corespunzătoare ale panoului pentru stil.
- 32** Butoane UPPER OCTAVE (Octavă superioară) Pagina 38
Comută intensitatea sunetului claviaturii în pași de o octavă.

Configurația panoului (Setările panoului)
Prin utilizarea controalelor de pe panou, puteți efectua diverse setări conform descrierii de aici. Aceste setări ale instrumentului sunt denumite colectiv „configurație a panoului” sau „setări ale panoului” în acest manual.

■ Panoul posterior

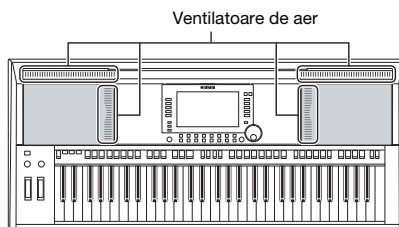


- | | |
|---|--|
| <p>1 Mufă intrare CC Pagina 16
Pentru conectarea adaptorului electric.</p> <p>2 Mufele FOOT PEDAL [1]/[2]
(Pedală de picior) Pagina 97
Pentru conectarea întrerupătoarelor cu pedală și/sau a controlerelor de picior.</p> <p>3 Mufele OUTPUT [L/L+R]/[R]
(Ieșire [L/L+R]/[R]) Pagina 98
Pentru conectarea dispozitivelor audio externe.</p> <p>4 Mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară) Pagina 98
Pentru conectarea unui dispozitiv audio extern, cum ar fi un player audio portabil.</p> | <p>5 Mufă [MIC/GUITAR INPUT]
(Intrare microfon/chitară) Pagina 88
Pentru conectarea unui microfon sau a unei chitare.</p> <p>6 Buton [GAIN] (Amplificare) Pagina 88
Pentru ajustarea nivelului de intrare a mufei [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară).</p> <p>7 Întrerupător [MIC GUITAR]
(Microfon chitară) Pagina 88
Pentru comutarea între „MIC” (Microfon) și „GUITAR” (Chitară) în vederea utilizării corespunzătoare a mufei [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară).</p> |
|---|--|

Ventilatoare de aer

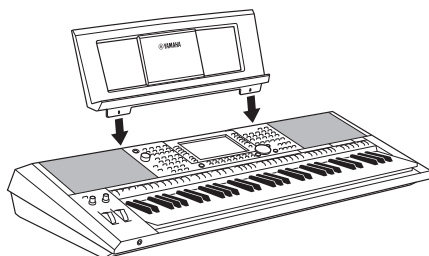
NOTIFICARE

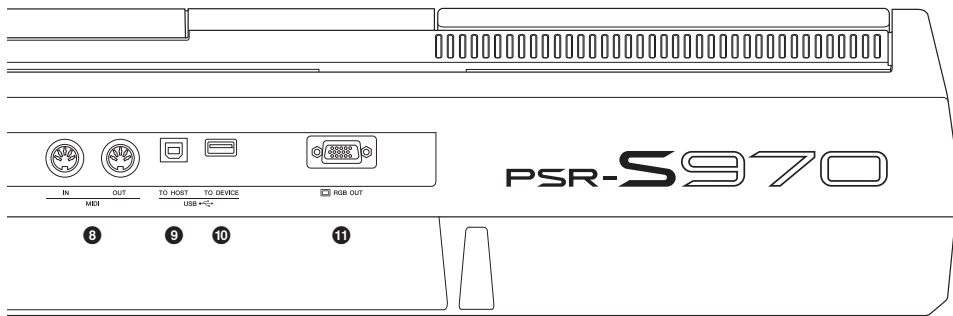
Instrumentul include ventilatoare speciale de aer în panoul superior și în panoul posterior. Nu plasați obiecte acolo unde acestea pot bloca ventilatorul de aer, deoarece acest lucru ar putea împiedica ventilarea adecvată a componentelor interne și ar putea duce la supraîncălzirea instrumentului.



Atașarea suportului pentru partituri

Introduceți suportul pentru partituri în fante, ca în imagine.



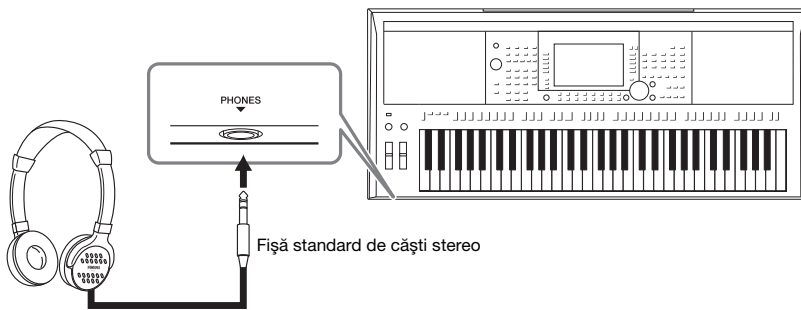


- 8** **Terminele MIDI [IN]/[OUT]**
(MIDI [Intrare]/[Ieșire])Pagina 103
 Pentru conectarea dispozitivelor MIDI externe.
- 9** **Terminalul [USB TO HOST]**
(USB către gazdă).....Pagina 102
 Pentru conectarea la un computer.
- 10** **Terminalul [USB TO DEVICE]**
(USB la dispozitiv).....Pagina 100
 Pentru conectarea unui dispozitiv USB, precum un stick
 de memorie USB.

- 11** **Terminal [RGB OUT] (Ieșire RGB)**
(PSR-S970) Pagina 99
 Pentru conectarea la un monitor extern.

Utilizarea căștilor

Conectați o pereche de căști la mufa [PHONES] (Căști).



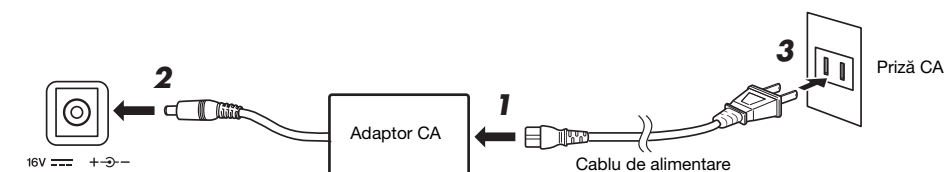
ATENȚIE

Nu ascultați cu căștile la volum ridicat pe perioade îndelungate de timp. Acest lucru poate duce la pierderea auzului.

Configurare

Cerințe de alimentare

Conectați adaptorul CA în ordinea prezentată în ilustrație.



Forma fișei și a prizei diferă în funcție de zona în care vă aflați.

AVERTISMENT

Utilizați doar adaptorul CA specificat (pagina 111). Utilizarea unui adaptor CA necorespunzător poate conduce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.

ATENȚIE

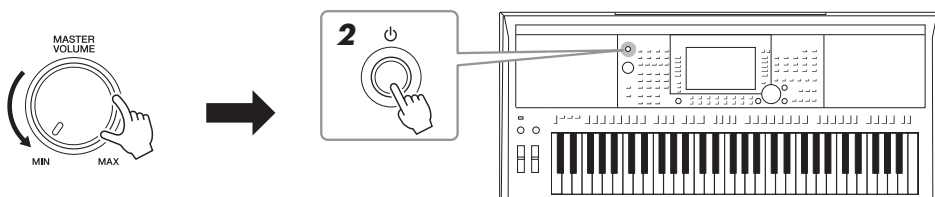
Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea și deconectați fișa electrică de la priză.

NOTĂ

Urmați procedura indicată mai sus în ordine inversă pentru a deconecta adaptorul CA.

Pornirea/oprirea alimentării

1 Rotiți discul [MASTER VOLUME] (Volum master) până la „MIN”.



2 Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.

După afișarea ecranului principal, reglați volumul după dorință în timp ce interpretați la claviatură.

3 După utilizarea instrumentului, întrerupeți alimentarea menținând apăsat întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) timp de circa o secundă.

NOTĂ

Nu apăsați pe întrerupătorul cu pedală și nu rotiți roata [PITCH BEND] etc. când porniți alimentarea. Aceste acțiuni pot cauza defectarea instrumentului.

NOTĂ

Înainte de apariția ecranului principal, nu se pot efectua operațiuni, inclusiv întreruperea alimentării și interpretarea la claviatură.

ATENȚIE

Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

NOTIFICARE

În timpul înregistrării, al editării sau al afișării unui mesaj, alimentarea nu poate fi întreruptă nici dacă se apasă întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit). Dacă doriți să întrerupeți alimentarea, apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) după terminarea înregistrării sau a editării sau după dispariția mesajului. Dacă trebuie să închideți forțat instrumentul, țineți apăsat întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) mai mult de trei secunde. De reținut că închiderea forțată poate cauza pierderi de date și deteriorarea instrumentului.

Setarea funcției Auto Power Off (Oprire automată)

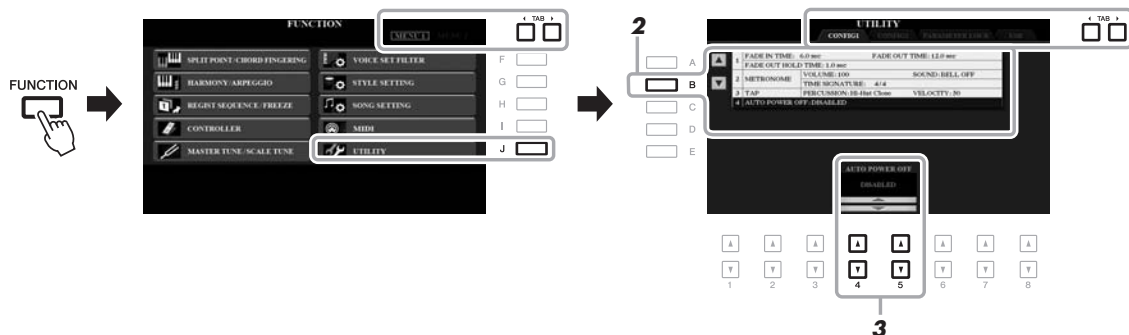
Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție de oprire automată care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este utilizat o perioadă specificată de timp. Timpul implicit care se scurge înainte ca alimentarea electrică să se oprească automat este de aproximativ 30 de minute; cu toate acestea, această setare poate fi modificată.

NOTIFICARE

Orice date ce nu au fost salvate pe unitatea USER (Utilizator) sau USB se vor pierde dacă alimentarea este întreruptă automat. Salvați-vă datele înainte ca alimentarea electrică să se întrerupă (pagina 28).

1 Accesați ecranul de operațiuni.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀] CONFIG 1



2 Apăsați butonul [B] de mai multe ori pentru a selecta „4 AUTO POWER OFF” (4 Oprire automată).

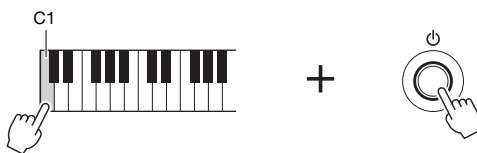
3 Utilizați butoanele [4 ▲▼]/[5 ▲▼] pentru setarea valorii.

Dacă nu doriți ca alimentarea să fie întreruptă automat (dezactivați funcția de oprire automată), selectați DISABLED (Dezactivat).

Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) de câteva ori pentru a părăsi ecranul.

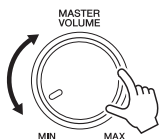
Dezactivarea funcției de oprire automată (metoda simplă)

Porniți alimentarea electrică în timp ce țineți apăsată tasta cu cel mai jos ton de pe claviatură. Se afișează un mesaj pentru scurt timp, apoi instrumentul pornește cu funcția de oprire automată dezactivată.



Reglarea volumului master

Pentru a regla volumul sunetelor claviaturii, utilizați discul [MASTER VOLUME] (Volum master) în timpul interpretării la claviatură.



ATENȚIE

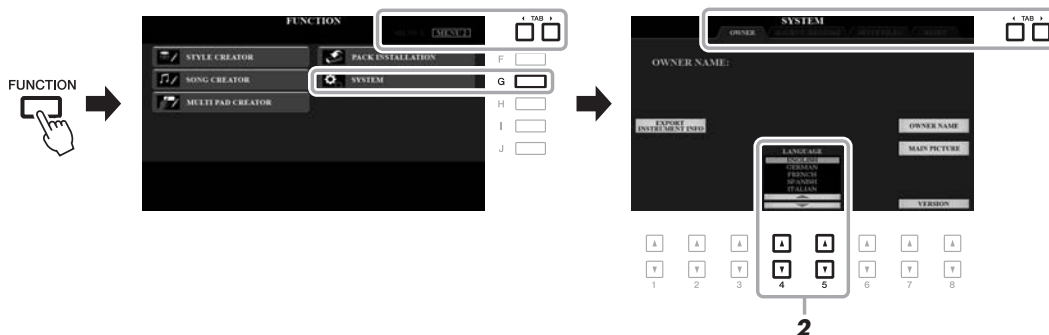
Nu utilizați instrumentul la volum ridicat pe perioade îndelungate de timp. Acest lucru poate duce la pierderea auzului.

Schimbarea limbii afișajului

Aceasta stabilește limba folosită pentru afișarea mesajelor și informațiilor (sunt disponibile limbile engleză, japoneză, germană, franceză, spaniolă și italiană).

1 Accesați ecranul de operațiuni.

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀] OWNER



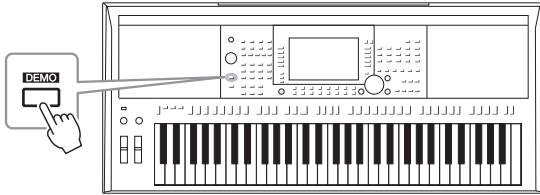
2 Utilizați butoanele [4▲▼]/[5▲▼] pentru a selecta limba dorită.

Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) de câteva ori pentru a părăsi ecranul.

Redarea demonstrațiilor

Demonstrațiile oferă introduceri utile, ușor de înțeles pentru caracteristici și funcții, precum și demonstrații dinamice ale sunetelor de înaltă calitate.

- 1 Apăsați butonul [DEMO] (Demonstrație) pentru a apela ecranul Demo.**



- 2 Apăsați unul dintre butoanele [A] – [E] pentru a afișa o anumită demonstrație.**

Apăsând unul dintre butoanele [F] – [J], este redată încontinuu demonstrația prezentării generale, apelând diverse ecrane în ordine.

Submeniurile pot fi afișate pe ecran. Apăsați unul dintre butoanele [A] – [J] care corespunde submeniului dorit.

- 3 Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) de câteva ori pentru a părăsi ecranul Demo (Demonstrație).**

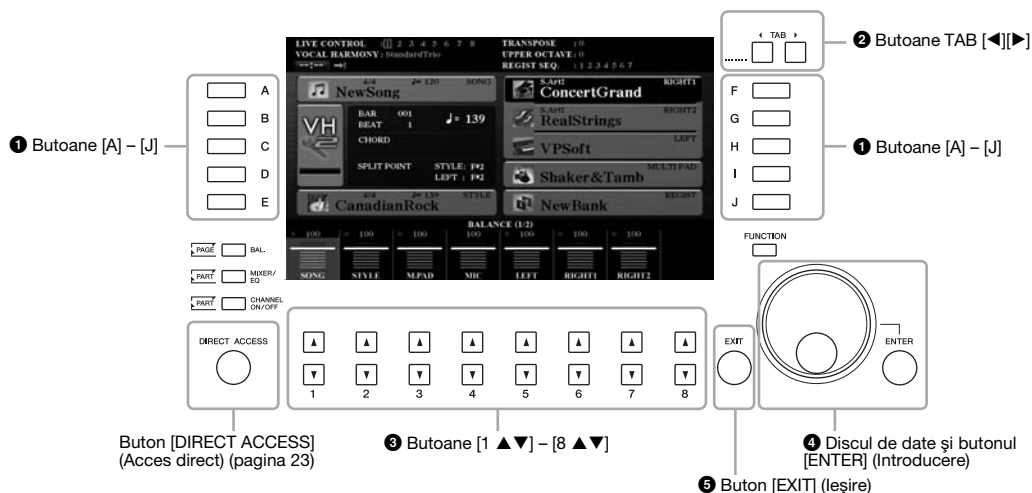
NOTĂ

Pentru a reveni la meniul superior, apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).

Operații de bază

Controale bazate pe afișaj

Ecranul LCD oferă informații complete și rapide legate de toate setările curente. Meniul afișat poate fi selectat sau modificat prin controalele din jurul ecranului LCD.



1 Butoane [A] – [J]

Butoanele [A] – [J] sunt folosite pentru a selecta articolele de meniu corespunzătoare afișate în dreptul lor.

• Exemplul 1



În ecranul de Selectare a fișierelor (pagina 26), butoanele [A] – [J] pot fi folosite pentru a selecta fișierele corespunzătoare.

• Exemplul 2



Butoanele [A] și [B] sunt utilizate pentru a deplasa cursorul în sus sau în jos.

Butoanele [F] și [H] sunt utilizate pentru a selecta parametrul corespunzător.

2 Butoane TAB [◀][▶]

Aceste butoane sunt utilizate pentru a modifica paginile de afișaje care au „file” în partea superioară.



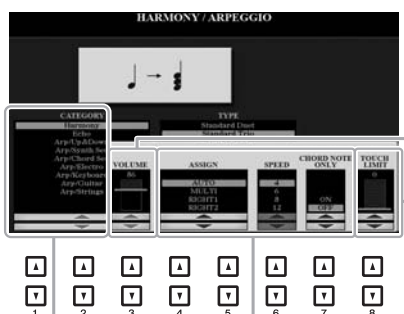
3 Butoane [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

Butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼] sunt utilizate pentru a efectua selecții sau pentru a ajusta setările (în sus, respectiv în jos) pentru funcțiile afișate direct deasupra acestora.



Pentru meniurile care apar în această secțiune a ecranului, utilizați butoanele [1 ▲] – [8 ▲].

Pentru meniurile care apar în această secțiune a ecranului, utilizați butoanele [1 ▼] – [8 ▼].



Pentru meniurile listei care apar, utilizați butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pentru a selecta elementul dorit.

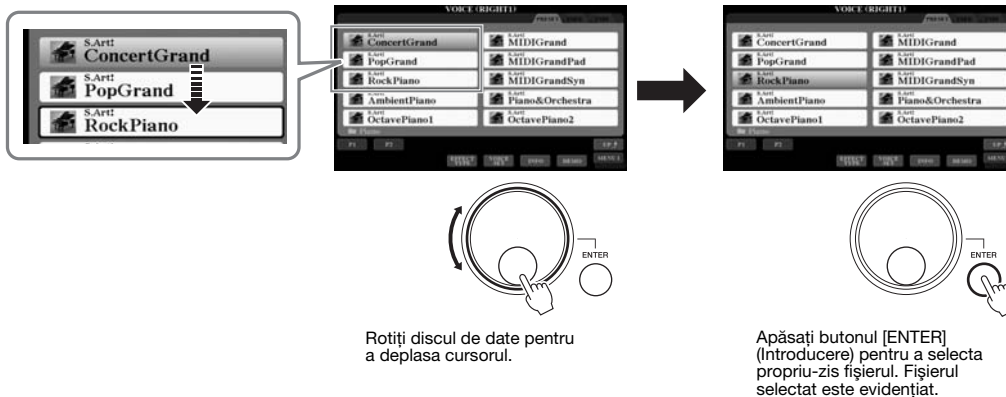
Pentru parametrii care apar sub formă de glisor (sau buton), utilizați butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pentru a ajusta valoarea. Pentru a reseta parametrul dorit la valoarea implicită, apăsați simultan butoanele [▲] și [▼] de sub parametru.

4 Discul de date și butonul [ENTER] (Introducere)

În funcție de ecranul selectat, discul de date poate fi utilizat în următoarele două moduri.

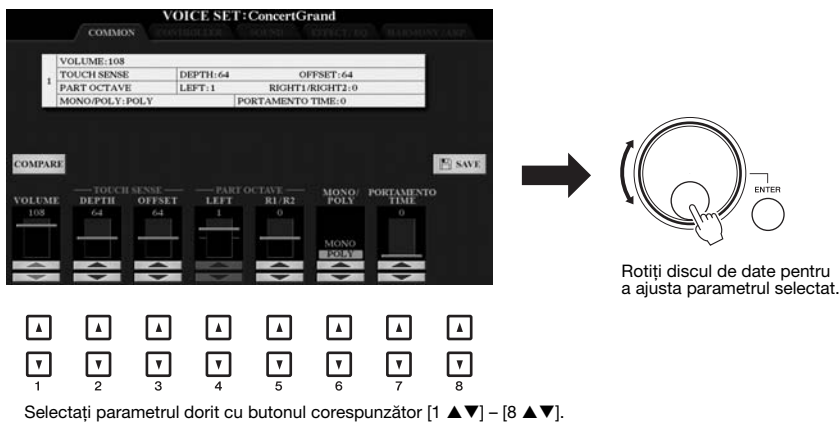
• Selecția fișierelor (voce, stil, cântec ș.a.m.d.)

Când unul din ecranele de Selecție a fișierelor (pagina 26) este afișat, puteți utiliza discul de date și butonul [ENTER] (Introducere) pentru a selecta un fișier.



• Ajustarea valorii parametrilor

Puteți utiliza comod discul de date în tandem cu butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pentru a ajusta parametrii indicați pe ecran.



Această tehnică facilă funcționează bine și în cazul parametrilor pop-up, cum ar fi timpul și transpunerea. Apăsați pur și simplu butonul corespunzător (de ex. TEMPO [+]), apoi rotiți discul de date pentru a seta valoarea.

5 Butonul [EXIT] (Ieșire)

Prin apăsarea butonului [EXIT] (Ieșire) se revine la ecranul indicat anterior. Dacă apăsați de câteva ori butonul [EXIT] (Ieșire), reveniți la ecranul principal implicit (pagina 24).



Apelarea instantanee a ecranului dorit - Direct Access (Acces direct)

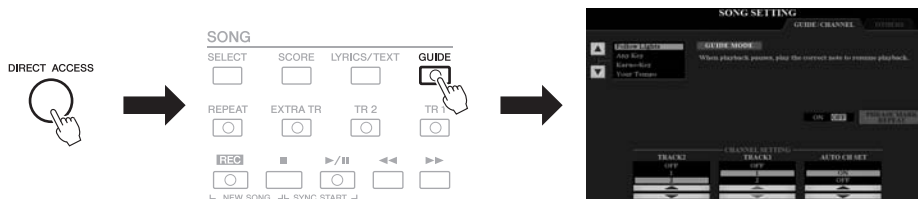
Cu ajutorul funcției avantajoase Direct Access (Acces direct), puteți apela instantaneu ecranul dorit, cu o singură apăsare suplimentară pe buton. Consultați „Diagrama de acces direct” de la pagina 106 pentru o listă a ecranelor care pot fi selectate prin intermediul funcției Direct Access (Acces direct).

1 Apăsați butonul [DIRECT ACCESS] (Acces direct).

Pe ecran apare un mesaj care vă solicită să apăsați butonul corespunzător.

2 Apăsați butonul (sau deplasați butonul, roata ori pedala conectată) care corespunde ecranului setării dorite, pentru a apela instantaneu acel ecran.

De exemplu, apăsând butonul [GUIDE] (Ghid) apelați ecranul în care poate fi setat Guide mode (Modul ghid).



Mesajele afișate pe ecran

Câteodată apare pe ecran un mesaj (informații sau dialog de confirmare) pentru a facilita operațiunea. Când apare mesajul, apăsați pur și simplu pe butonul corespunzător.

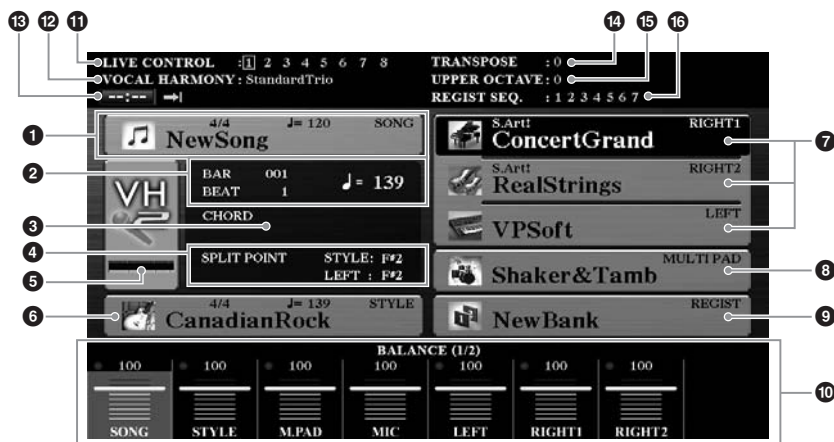


Configurarea ecranului principal

Ecranul care apare atunci când alimentarea este pornită este ecranul principal. Acest ecran afișează setările de bază curente, cum ar fi vocea și stilul selectate în prezent, permițându-vă să le vedeți pe toate dintr-o singură privire. Ecranul principal este cel pe care îl veți vedea de regulă atunci când interpretați la claviatură.

NOTĂ

Puteți să apelați rapid ecranul principal apăsând pe butonul [DIRECT ACCESS] (Acces direct), apoi apăsând pe butonul [EXIT] (Ieșire).



1 Numele cântecului și informațiile aferente

Afișează numele cântecului selectat în prezent, măsura și tempoul. Apăsând butonul [A] apeleți ecranul Song Selection (Selecție cântec) (pagina 62).

2 BAR/BEAT/Tempo (Măsură/Bătaie/Tempo)

Afișează poziția curentă (măsură/bătaie/tempo) în redarea stilului sau a cântecului.

3 Numele acordului curent

Când butonul [ACMP] (Acompaniament) este setat în poziția On (Activat), se va afișa acordul specificat în secțiunea de acorduri a claviaturii. Când este redat cântecul ce conține datele acordului, se va afișa numele acordului curent.

4 Punct de împărțire

Afișează pozițiile punctului de împărțire (pagina 58).

5 Indicatorul nivelului de intrare pentru microfon/chitară (PSR-S970)

Când este conectat un microfon/o chitară, acesta indică nivelul de intrare. Ajustați nivelul cu ajutorul butonului [GAIN] (Amplificare) de pe panoul din spate, astfel încât indicatorul să se aprindă în culoarea verde sau galben (dar nu în roșu). Pentru detalii legate de conectarea unui microfon/unei chitare, consultați pagina 88. Apăsând butoanele [B]/[C]/[D] apeleți ecranul de selectare a tipului armoniei vocale.

6 Numele stilului și informațiile aferente

Afișează numele stilului selectat în prezent, măsura și tempoul. Apăsând butonul [E] apeleți ecranul de selectare a stilului (pagina 48).

7 Numele vocii

Afișează numele vocii selectate în prezent pentru părțile RIGHT 1, RIGHT 2 și LEFT (pagina 35). Utilizați butoanele [F], [G] și [H] pentru a apela ecranul Voice Selection (Selecție voce) pentru partea corespunzătoare: Apăsăți o dată butonul pentru a evidenția vocea aferentă părții, apoi încă o dată pentru a apela ecranul Voice Selection (Selecție voce).

8 Numele băncii multi-pad

Afișează numele băncii multi-pad selectate. Apăsarea pe butonul [I] apelează ecranul de selectare a băncii multi-pad (pagina 76).

9 Numele băncii memoriei de înregistrare

Afișează numele băncii memoriei de înregistrare și numărul memoriei de înregistrare selectate în prezent. Apăsând butonul [J] apălați ecranul de selecție Registration Memory Bank (Bancă memorie de înregistrare) (pagina 86).

10 Setări Balans volum sau Canal pornit/oprit

Afișează balansul volumului (pagina 57) sau setările canal pornit/oprit (paginile 56, 65) dintre părți. Utilizați butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pentru a modifica setările.

11 Informații despre butonul LIVE CONTROL (Control în timp real)

Indică numărul selectat din cele opt alocări disponibile pentru butonul LIVE CONTROL (Control în timp real) (pagina 40).

12 Tip de armonie vocală (PSR-S970)

Afișează tipul de armonie vocală selectat în prezent (pagina 91).

13 Informații despre Player/Înregistrator audio USB

Afișează informații pentru fișierul audio selectat din stickul de memorie USB conectat (pagina 71), inclusiv timpul de redare trecut, numele fișierului și pictograma pentru modul de repetare. Când înregistrarea audio este în standby, apare indicația „REC WAIT” (Înregistrare în așteptare). În timpul înregistrării apare „REC” (Înregistrare).

14 Transpunere

Afișează cantitatea de transpunere în unități de 1 semiton (pagina 38).

15 Octavă superioară

Afișează cantitatea cu care este modificată valoarea octavei (pagina 38).

16 Secvență de înregistrare

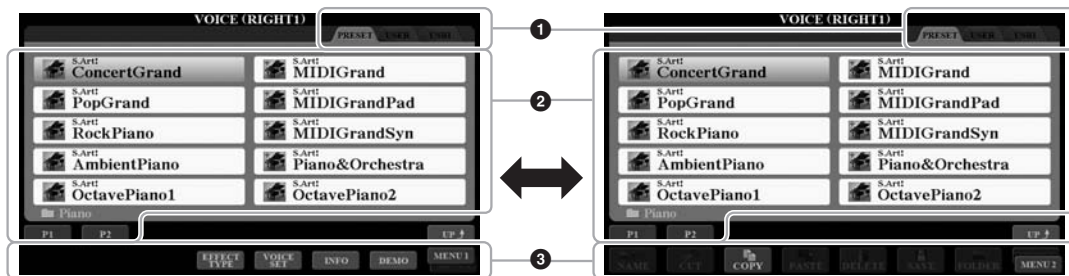
Apare atunci când secvența de înregistrare este activă. Pentru instrucțiuni legate de programarea secvenței, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web, capitoulul 7.

NOTĂ

Apăsăți butonul [BAL.] (Balans) pentru a apela ecranele Volume Balance (Balans volum) și apăsați butonul [CHANNEL ON/OFF] (Canal pornit/oprit) pentru a apela ecranele [CHANNEL ON/OFF] (Canal pornit/oprit).

Configurare ecran de selectare a fișierelor

Ecranul de selectare a fișierelor servește la selectarea vocii, a stilurilor și a altor date. Ecranul de selectare a fișierelor apare atunci când apăsați pe unul dintre butoanele de selectare a categoriei VOICE (Voce) sau STYLE (Stil), pe butonul SONG [SELECT] (Cântec [Selectare]) etc.



1 Locația (unitatea) datelor

• PRESET (Presetate)

.....Locația unde sunt stocate datele pre-programate (presetate).

• USER (Utilizator)

.....Locația unde sunt salvate datele înregistrate sau editate.

Vocile sau stilurile de extindere instalate sunt, de asemenea, salvate aici în folderul Expansion (Extindere).

- **USB**.....Locația unde sunt salvate datele pe stickul de memorie USB. Aceasta apare doar atunci când stickul de memorie USB este conectat la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv).

NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick de memorie USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 100.

NOTĂ

Prin apăsarea butonului [USB], puteți accesa, de asemenea, fișierele de voci, stiluri și alte date care sunt salvate pe stickul de memorie USB (pagina 101).

2 Date selectabile (fișiere)

Sunt indicate fișierele care pot fi selectate pe acest ecran. Dacă există peste 10 fișiere, numerele de pagini (P1, P2...) sunt afișate sub fișiere. Apăsând butonul corespunzător se schimbă pagina afișată. Când urmează alte pagini, apare butonul „Next” (Înainte), iar pentru pagina anterioară apare butonul „Prev.” (Anterior).

NOTĂ

Datele, atât cele pre-programate, cât și datele dumneavoastră originale, sunt salvate ca „fișiere”.

3 MENU 1/MENU 2

În partea inferioară a ecranului de selectare a fișierelor, puteți comuta indicația între MENU 1 și MENU 2 apăsând butonul [8 ▼]. Selectând MENU 1 se afișează numele funcțiilor legate de fișierul curent (voce, stil, cântec etc.), în timp ce selectând MENU 2 se afișează numele funcțiilor destinate gestionării fișierelor/folderelor (pagina 27).

Afișarea folderului de nivel mai înalt

Când se afișează fișierele sau un folder, deasupra butonului [8 ▲] apare „UP” (Sus). Apăsând acest buton se apelează folderul de nivel superior.

Exemplu de ecran pentru selectare voce presetată

PRESET Voices (Vocile presetate) sunt sortate pe categorii și incluse în foldere corespunzătoare.



Acest ecran prezintă Voices (Vocile) într-un folder.

Este afișat următorul nivel cel mai înalt (în acest caz, folderul). Fiecare folder afișat în acest ecran conține voci sortate în mod adecvat pe categorii.

Gestionare fișiere

Puteți salva, denumi, copia, muta, șterge fișiere și puteți crea foldere pentru a gestiona fișierele cu ajutorul butoanelor situate în partea inferioară a ecranului de selectare a fișierelor. Pentru informații privind ecranul de selectare a fișierelor, consultați pagina 26.

NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick de memorie USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 100.

Restricții pentru cântecele protejate

Cântecele presetate și majoritatea cântecelor disponibile comercial au drepturi de autor protejate, pentru a preveni copierea ilegală sau ștergerea accidentală. Acestea sunt marcate prin indicații în partea din stânga sus a numelor fișierelor. Indicațiile și restricțiile relevante sunt detaliate mai jos.

- **Prot. 1:** Indică acele cântece presetate care sunt copiate pe unitatea USER (Utilizator). Acestea pot fi copiate/mutate/șterse doar din unitatea USER (Utilizator).
- **Prot. 2 Orig:** Indică acele cântece care sunt în format de protecție Yamaha. Acestea nu pot fi copiate. Acestea pot fi mutate/salvate doar pe unitatea USER (Utilizator) și pe stickurile de memorie USB care au ID.
- **Prot. 2 Edit (Editare):** Este indicat cântecul „Prot.2 Orig” editat. Acestea nu pot fi copiate. Acestea pot fi mutate/salvate doar pe unitatea USER (Utilizator) și pe stickurile de memorie USB care au ID.

NOTĂ

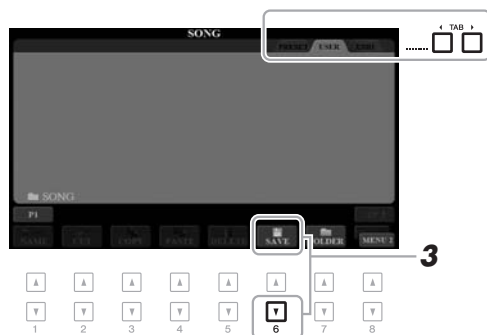
- Asigurați-vă că acest cântec „Prot.2 Orig” și cântecul „Prot.2 Edit” corespunzător se află în același folder. În caz contrar, cântecul „Prot.2 Edit” nu poate fi redat. Dacă mutați acest tip de cântec, asigurați-vă că mutați atât cântecul „Prot.2 Orig”, cât și cântecul „Prot.2 Edit” în același folder.
- Nu modificați numele cântecului „Prot.2.Orig” și pictograma de pe ecran. În caz contrar, cântecul „Prot.2 Edit” corespunzător nu poate fi redat.

Salvarea unui fișier

Vă puteți salva datele originale (cum ar fi cântecele pe care le-ați înregistrat) ca fișier pe unitatea USER (Utilizator) sau pe stickul USB din ecranul de selectare a fișierelor (pagina 26).

1 În ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (USER sau USB) pe care doriți să salvați datele utilizând butoanele TAB [◀][▶].

Dacă doriți să salvați datele într-un folder existent, selectați folderul de aici.



NOTĂ

Fișierele nu se pot salva în fila PRESET (Presetate) sau în folderul „Expansion” (Extindere) (pagina 46) din fila USER (Utilizator).

2 Asigurați-vă că în colțul din dreapta jos al ecranului este afișat MENU 2.

Dacă este necesar, apăsați butonul [8 ▼] pentru a accesa MENU 2.

3 Apăsați butonul [6 ▼] (SAVE) (Salvare).

Este apelată fereastra Character Entry (Introducere caractere).



NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea Save (Salvare), apăsați butonul [8 ▼] (CANCEL) (Revocare) înaintea pasului 5 de mai jos.

4 Introduceți numele fișierului (pagina 32).

Chiar dacă săriți acest pas, puteți redenumi fișierul în orice moment după salvarea acestuia (pagina 30).

5 Apăsați butonul [8 ▲] (OK) pentru a salva propriu-zis fișierul.

Fișierul salvat va fi localizat automat în poziția corespunzătoare, printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

NOTĂ

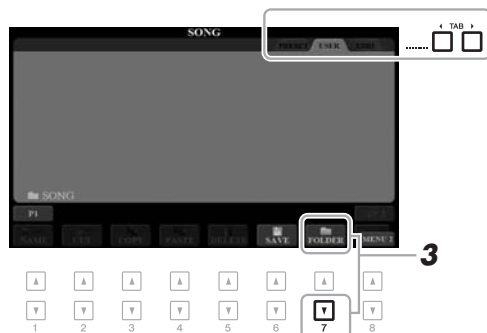
În fila USER (Utilizator), numărul total maxim de fișiere/foldere care pot fi stocate diferă în funcție de dimensiunea și lungimea numelui de fișier.

Crearea unui folder nou

Puteți crea foldere pentru a vă facilita găsirea datelor originale.

1 În ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (USER sau USB) pe care doriți să creați un nou folder utilizând butoanele TAB [◀][▶].

Dacă doriți să creați un folder nou în interiorul unuia existent, selectați, de asemenea, folderul de aici.



2 Asigurați-vă că în colțul din dreapta jos al ecranului este afișat MENU 2.

Dacă este necesar, apăsați butonul [8 ▼] pentru a accesa MENU 2.

3 Apăsați butonul [7 ▼] (FOLDER) (Folder).

Este apelată fereastra Character Entry (Introducere caractere).



4 Introduceți numele noului folder (pagina 32).

Folderul creat va fi localizat automat în poziția corespunzătoare printre folderele aflate în ordine alfabetică.

NOTĂ

Nu se poate crea un folder nou în fila PRESET (Presetate) sau în folderul „Expansion” (Extindere) (pagina 46) din fila USER (Utilizator).

NOTĂ

Numărul maxim de fișiere/foldere care pot fi salvate într-un folder este de 500.

NOTĂ

În fila USER (Utilizator), nu pot fi create mai mult de trei niveluri de foldere. Numărul maxim total de fișiere/foldere care pot fi salvate diferă în funcție de dimensiunea fișierului și de lungimea numelui de fișier/folder.

NOTĂ

Dacă doriți să revocați crearea unui nou folder, apăsați butonul [8 ▼] (CANCEL) (Revocare).

NOTIFICARE

Nu utilizați „Expansion” (Extindere) ca nume de folder. În caz contrar, toate datele incluse în folderul „Expansion” (Extindere) se vor pierde la instalarea unui pachet de extindere (pagina 46).

Redenumirea unui fișier/folder

Puteți redenumi fișiere/foldere.

1 În ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (USER sau USB) care conține fișierul/folderul pe care doriți să îl redenumiți utilizând butoanele TAB [◀][▶].

2 Asigurați-vă că în colțul din dreapta jos al ecranului este afișat MENU 2.

Dacă este necesar, apăsați butonul [8 ▼] pentru a accesa MENU 2.

3 Apăsați butonul [1 ▼] (NAME) (Nume).

Fereastra pentru operațiunea de redenumire apare în partea de jos a ecranului.



4 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] care corespunde fișierului/folderului dorit.

5 Apăsați butonul [7 ▼] (OK) pentru a confirma selecția fișierului/folderului.

Este apelată fereastra Character Entry (Introducere caractere).

6 Introduceți numele fișierului sau folderului selectat (pagina 32).

Fișierul/folderul redenumit apare pe ecran în poziția corespunzătoare printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

NOTĂ

Fișierele și folderurile din fila PRESET (Presetate) și din folderul „Expansion” (Extindere) (pagina 46) din fila USER (Utilizator) nu pot fi redenumite.

NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea de redenumire, apăsați butonul [8 ▼] (CANCEL) (Revocare).

NOTIFICARE

Nu utilizați „Expansion” (Extindere) ca nume de folder. În caz contrar, toate datele incluse în folderul „Expansion” (Extindere) se vor pierde la instalarea unui pachet de extindere (pagina 46).

Copierea sau mutarea fișierelor

Puteți copia sau decupa fișiere și le puteți lipi într-o altă locație (folder). De asemenea, puteți să copiați foldere (dar nu să le mutați) utilizând aceeași procedură.

1 În ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (PRESET (Presetate), USER (Utilizator) sau USB) care conține fișierul/folderul pe care doriți să îl copiați utilizând butoanele TAB [◀][▶].

2 Asigurați-vă că în colțul din dreapta jos al ecranului este afișat MENU 2.

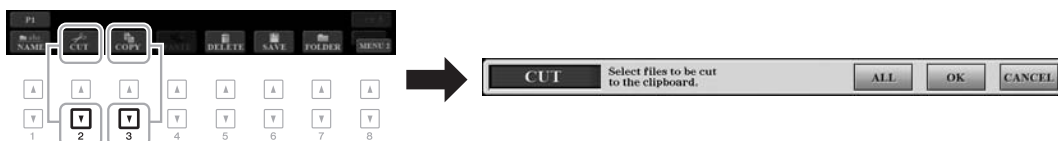
Dacă este necesar, apăsați butonul [8 ▼] pentru a accesa MENU 2.

NOTĂ

- Fișierele din fila PRESET (Presetate) nu pot fi mutate. Ele pot fi doar copiate.
- Fișierele din folderul „Expansion” (Extindere) (pagina 46) din fila USER (Utilizator) nu pot fi copiate/mutate.
- Datele cântecelor disponibile pe piață pot fi protejate prin legea drepturilor de autor, pentru a preveni copierea ilegală.

3 Apăsați butonul [3 ▼] (COPY) (Copiere) pentru a copia sau [2 ▼] (CUT) (Decupare) pentru a muta.

Fereastra pentru operațiunea de copiere/decupare apare în partea de jos a ecranului.



4 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] care corespunde fișierului/folderului dorit.

Apăsarea unui buton selectează (evidențiază) fișierul/folderul. Pentru a revoca selecția, apăsați din nou pe același buton [A] – [J].

Apăsați butonul [6 ▼] (ALL) (Toate) (buton de selectare a tuturor fișierelor/directoarelor indicate pe ecranul curent, incluzând celelalte pagini. Pentru a revoca selecția, apăsați butonul [6 ▼] (ALL OFF) (Toate anulate) din nou.

5 Apăsați butonul [7 ▼] (OK) pentru a confirma selecția fișierului/folderului.

6 Selectați fila de destinație (USER sau USB) pentru a lipi fișierul/directorul, utilizând butoanele TAB [◀][▶].

Dacă este necesar, selectați directorul de destinație utilizând butoanele [A] – [J].

7 Apăsați butonul [4 ▼] (PASTE) (Lipire) pentru a lipi fișierul/folderul selectat la pasul 4.

Fișierul/folderul lipit apare pe ecran în poziția corespunzătoare, printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea Copy (Copiere), apăsați butonul [8 ▼] (CANCEL) (Revocare).

Ștergerea fișierelor/folderelor

Se pot șterge fișiere/foldere individuale sau multiple.

1 În ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (USER (Utilizator) sau USB) care conține fișierul/folderul pe care doriți să îl ștergeți utilizând butoanele TAB [◀][▶].

2 Asigurați-vă că în colțul din dreapta jos al ecranului este afișat MENU 2.

Dacă este necesar, apăsați butonul [8 ▼] pentru a accesa MENU 2.

3 Apăsați butonul [5 ▼] (DELETE) (Ștergere).

Fereastra pentru operațiunea de ștergere apare în partea de jos a ecranului.



NOTĂ

Fișierele și folderele din fila PRESET (Presetate) și din folderul „Expansion” (Extindere) (pagina 46) din fila USER (Utilizator) nu pot fi șterse.

4 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] care corespunde fișierului/folderului dorit.

Apăsarea unui buton selectează (evidențiază) fișierul/folderul. Pentru a revoca selecția, apăsați din nou pe același buton [A] – [J].

Apăsați butonul [6 ▼] (ALL) (Toate) (buton de selectare a tuturor fișierelor/directoarelor indicate pe ecranul curent, incluzând celelalte pagini. Pentru a revoca selecția, apăsați butonul [6 ▼] (ALL OFF) (Toate anulate) din nou.

5 Apăsați butonul [7 ▼] (OK) pentru a confirma selecția fișierului/folderului.

6 Urmați instrucțiunile de pe ecran.

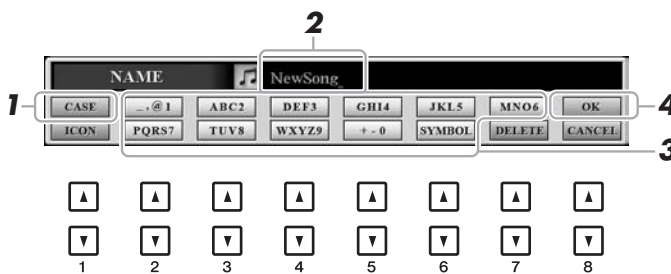
- **YES (Da)** Ștergeți fișierul/folderul
- **YES ALL (Da toate)**... Ștergeți toate fișierele/folderurile selectate
- **NO (Nu)** Lăsați fișierul/folderul așa cum este, fără să îl ștergeți
- **CANCEL** Revocați operațiunea de ștergere

NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea de ștergere, apăsați pe butonul [8 ▼] (CANCEL).

Introducerea de caractere

Această secțiune descrie modul de introducere a caracterelor pentru denumirea fișierelor/folderelor, introducerea cuvintelor cheie în Music Finder (pagina 81) etc. Introducerea caracterelor se efectuează în ecranul afișat mai jos.



1 Schimbați tipul de caracter apăsând butonul [1 ▲].

- **CASE (Majuscule)** Majuscule, cifre, semne
- **case (Minuscul)** Minuscule, cifre, semne

2 Utilizați discul de date pentru a deplasa cursorul în poziția dorită.

3 Apăsați butoanele [2 ▲▼] – [6 ▲▼] și [7 ▲], care corespund caracterului pe care doriți să îl introduceți.

Câteva caractere sunt atribuite fiecărui buton, iar caracterele se modifică de fiecare dată când apăsați pe buton.

Pentru a introduce propriu-zis caracterul selectat, deplasați cursorul sau apăsați un alt buton de introducere a caracterului. Alternativ, puteți aștepta un timp scurt și caracterul va fi introdus automat.

Pentru mai multe informații privind introducerea caracterelor, consultați secțiunea „Alte operațiuni de introducere a caracterelor” de mai jos.

4 Apăsați butonul [8 ▲] (OK) pentru a introduce propriu-zis noul nume și a reveni la ecranul anterior.

NOTĂ

La introducerea versurilor în funcția de creare a cântecelor (a se vedea Reference Manual (Manualul de referință), capitolul 3), puteți introduce, de asemenea, caractere japoneze (kana și kanji).

NOTĂ

- Următoarele semne nu pot fi introduse pentru un nume de fișier/folder.
\\ : * ? " < >
- Numele fișierelor pot conține maximum 41 de caractere, iar numele folderelor pot conține maximum 50 de caractere.

NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea de introducere a caracterelor, apăsați butonul [8 ▼] (CANCEL) (Revocare).

Alte operațiuni de introducere a caracterelor

• Ștergerea caracterelor

Deplasați cursorul către caracterul pe care doriți să îl ștergeți folosind discul de date și apăsați butonul [7 ▼] (DELETE) (Ștergere). Pentru a șterge simultan toate caracterele de pe linie, apăsați și mențineți apăsat butonul [7 ▼] (DELETE) (Ștergere).

• Introducerea semnelor sau a spațiilor

1. Apăsați butonul [6 ▼] (SYMBOL) (Simbol) pentru a apela lista de semne.
2. Utilizați discul de date pentru a deplasa cursorul către semnul sau spațiul dorit, apoi apăsați butonul [8 ▲] (OK).

• Selectarea pictogramelor particularizate pentru fișiere (arătate în stânga numelui de fișier)

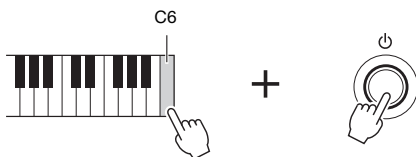
1. Apăsați butonul [1 ▼] (ICON) (Pictogramă) pentru a apela ecranul ICON SELECT (Selectare pictogramă).
2. Selectați pictograma folosind butoanele [A]–[J], butoanele [3 ▲▼] – [5 ▲▼] sau discul de date. Ecranul include mai multe pagini. Apăsați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta alte pagini.
3. Apăsați butonul [8 ▲] (OK) pentru a aplica pictograma selectată.

NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea, apăsați butonul [8 ▼] (CANCEL) (Revocare).

Resetare la setările programate din fabrică

Menținând apăsată tasta cea mai din dreapta (C6) de pe claviatură, porniți instrumentul. Această acțiune resetează setările întregului instrument (denumite parametri de configurare a sistemului) la setările implicite din fabrică. Consultați „Diagrama parametrilor” din secțiunea Data List (Listă de date) de pe site-ul Web pentru detalii despre parametrii care țin de configurația sistemului.



NOTĂ

Cântecele înregistrate (pagina 62), pachetele de extindere (pagina 46) și alte fișiere salvate pe acest instrument nu sunt șterse prin această operație.

De asemenea, puteți reseta setările specificate la valoarea implicită din fabrică sau puteți șterge toate fișierele și folderele din unitatea USER (Utilizator). Apelați ecranul operațiunii: [FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [▶] RESET. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web, capitolul 11.

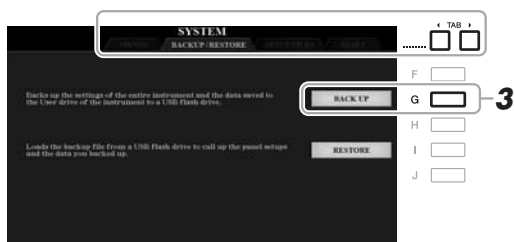
Copie de rezervă a datelor

Puteți crea o copie de rezervă a tuturor datelor salvate în unitatea USER (Utilizator) (cu excepția cântecelor protejate și a vocilor/stilurilor de extindere), cât și a tuturor setărilor instrumentului pe stick USB de memorie, sub forma unui fișier unic.

1 Conectați stickul USB de memorie la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv) ca destinație a copiei de rezervă.

2 Accesați ecranul de operațiuni.

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀][▶] BACKUP/RESTORE



3 Apăsați pe butonul [G] (BACK UP) (Copie de rezervă) pentru a salva datele pe un stick de memorie USB.

Când apare mesajul de confirmare, urmați instrucțiunile afișate.

Restaurarea fișierului copie de rezervă

În acest scop, apăsați butonul [I] (RESTORE) (Restaurare) de pe pagina BACKUP/RESTORE (Copie de rezervă/Restaurare) (a se vedea mai sus). Când apare mesajul de confirmare, urmați instrucțiunile afișate. La finalizarea operațiunii, instrumentul va fi repornit automat.

NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick de memorie USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 100.

NOTĂ

De asemenea, puteți crea copii de rezervă ale fișierelor din unitatea USER (Utilizator), cum ar fi vocile, cântecele, stilurile, multi-padurile și memoria de înregistrare, copiindu-le individual pe un stick de memorie USB. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 30.

NOTĂ

De asemenea, puteți crea copii de rezervă individuale pentru setările de sistem, setările MIDI, setările efectelor de utilizator și înregistrările Music Finder. Apelați ecranul operațiunii: [FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀][▶] SETUP FILES. Pentru mai multe informații, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web, capitolul 11.

NOTĂ

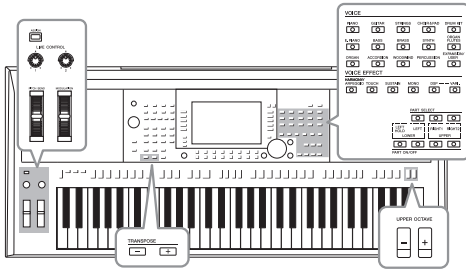
Finalizarea operațiunii de creare a copiilor de rezervă/restaurare poate dura câteva minute.

NOTIFICARE

Mutați cântecele protejate (salvate pe unitatea USER (Utilizator)) pe un stick de memorie USB înainte de a restaura. Dacă nu sunt mutate aceste cântece, operațiunea șterge datele.

Voci

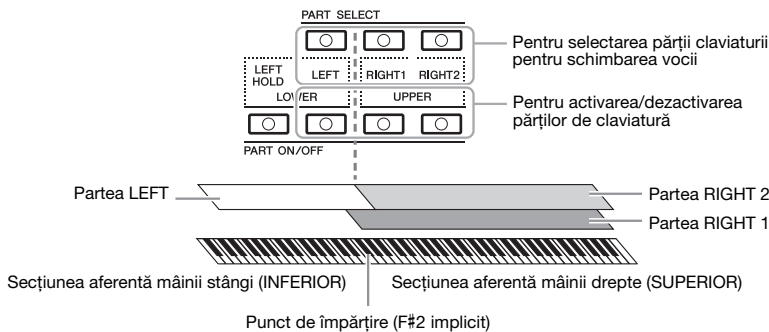
- Interpretarea la claviatură -



Instrumentul conține o varietate mare de voci instrumentale excepțional de realiste, incluzând pian, chitară, corzi, alămuri, instrumente de suflat și multe altele.

Redarea vocilor

Vocile pot fi redată prin intermediul celor trei părți ale claviaturii: LEFT, RIGHT 1 și 2. Puteți combina aceste părți utilizând butoanele PART ON/OFF (Parte pornită/oprită), pentru a crea texturi instrumentale seducătoare și combinații ușoare de interpretare.



• **Pentru a reda o singură voce pe întreaga claviatură:**

Activați partea RIGHT 1 sau 2.

• **Pentru a reda două voci diferite în straturi pe întreaga claviatură (Layer):**

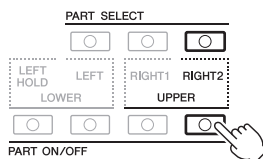
Activați părțile RIGHT 1 și 2.

• **Pentru a interpreta voci diferite pe secțiunile aferente mâinii stângi și drepte ale claviaturii (Împărțire):**

Activați partea LEFT și RIGHT (1 și/sau 2). Clapa F#2 și clapele inferioare sunt utilizate pentru partea LEFT, iar tastele superioare (cu excepția F#2) sunt utilizate pentru părțile RIGHT 1 și 2. Tasta care împarte claviatura în secțiunile aferente mâinii stângi și drepte este denumită „Punct de împărțire”.

1 **Porniți butonul PART ON/OFF (Activare/Dezactivare parte) corespunzător părților pe care doriți să le utilizați.**

Butoanele corespunzătoare PART SELECT (Selectare parte) sunt activate automat.



NOTĂ

Pentru o listă a vocilor presetate ale acestui instrument, consultați secțiunea „Voice List” (Listă de voci) a Listei de date de pe site-ul Web.

NOTĂ

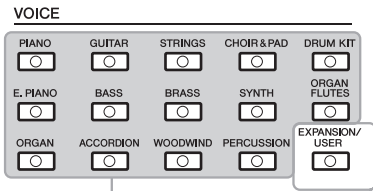
Punctul de împărțire poate fi modificat (pagina 58).

NOTĂ

Puteți salva selecția de voci și setarea de activare/dezactivare pentru fiecare parte în memoria de înregistrare (pagina 85).

2 Asigurați-vă că butonul **PART SELECT (Selectare parte)** corespunzător părții de pe care doriți să selectați vocea este pornit.

3 Apăsați unul dintre butoanele de selecție a categoriei **VOICE (Voce)** pentru a selecta o categorie de voce și a apela ecranul **Voice Selection (Selectare voci)**.



Voci presetate

Vocile presetate sunt sortate pe categorii și incluse în foldere corespunzătoare. Butoanele de selecție a categoriei de voci corespund categoriilor de voci presetate. De exemplu, apăsați pe butonul [STRINGS] (Corzi) pentru a afișa diverse voci de corzi.

4 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] pentru a selecta vocea dorită.

Puteți accesa celelalte pagini apăsând butoanele ce corespund numerelor de pagini (P1, P2 ...) sau apăsând de mai multe ori același buton de selecție a categoriei de voce.



Pentru a asculta frazele demonstrative pentru fiecare voce

Apăsați butonul [7 ▼] (DEMO) (Demonstrație) pentru a porni demonstrația pentru vocea selectată. Pentru a opri cântecul demo, apăsați din nou butonul [7 ▼].

NOTĂ

Asigurați-vă că MENU 1 este afișat în colțul din dreapta jos al ecranului (pagina 26).

5 Dacă este necesar, repetați pașii 1 – 4 de mai sus pentru a selecta vocea pentru cealaltă parte.

6 Cântați la clape.



NOTĂ

Apăsând butonul [8 ▲] (SUS) de pe ecranul Voice Selection (Selectare voci), puteți apela categoriile de voci (foldere), inclusiv „GM&XG” și „GM2”, care nu au butoane pentru selectarea categoriei de voci.

NOTĂ

Dacă ați apăsător pe butonul [ORGAN FLUTES] (Flaute orgă) la pasul 3, apăsați pe butonul [I] (PRESET) (Presetare) înainte de a trece la pasul 4.

NOTĂ

Caracteristicile vocii indicate deasupra numelui vocii presetate. Pentru detalii privind caracteristicile, consultați pagina 37.

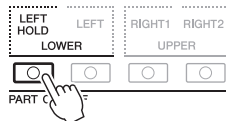
NOTĂ

Puteți apela informațiile pentru vocea selectată apăsând butonul [6 ▼] (INFO) (Informații). (Anumite voci nu au o fereastră de informații.)

Menținerea vocii din partea STÂNGĂ (Left Hold) (Menținere stânga)

Prin rotirea butonului PART ON/OFF [LEFT HOLD] când partea LEFT este ACTIVATĂ, vocea din partea LEFT este menținută chiar și atunci când clapele sunt eliberate, acțiune recomandabilă în anumite stiluri de interpretare. Vocile care nu decad, cum ar fi corzile, sunt menținute continuu, în timp ce vocile care decad, precum pianul, decad mai încet (ca și cum ar fi fost apăsată pedala de susținere).

Această funcție este convenabilă când este utilizată împreună cu redarea stilului, din moment ce este menținut sunetul acordului care se potrivește cu redarea stilului. Pentru a opri vocea pentru partea LEFT care se aude, opriți redarea stilului sau a cântecului sau opriți butonul [LEFT HOLD] (Menținere stânga).



Utilizarea metronomului

Puteți porni sau opri metronomul apăsând butonul [METRONOME] (Metronom). Tempoul metronomului poate fi ajustat prin aceeași procedură ca și tempoul stilului (pagina 51).



NOTĂ

Puteți, de asemenea, să modificați metrul muzical, volumul și sunetul metronomului: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀] CONFIG 1 → [A]/[B] 2 METRONOME

Caracteristici voci

Caracteristicile vocii sunt indicate deasupra numelui vocii — S.Art!, MegaVoice, Live!, Cool!, Sweet!, etc.



• Voci S.Art! (Super-articulație)

În muzică, termenul „articulație” se referă, de regulă, la tranziția sau continuitatea dintre note. Aceasta se reflectă adesea în tehnici specifice de interpretare, cum ar fi staccato și legato. Puteți apela informații utile cu privire la modul cum se interpretează aceste voci, apăsând butonul [6 ▼] (INFO) (Informații) din ecranul Voice Selection (Selectare voci).

• Voci Drums/Live!Drums/SFX/Live!SFX (apelate cu butonul [DRUM KIT] (Set de tobe))

Cu ajutorul acestora puteți interpreta la diverse tobe și instrumente de percuție sau sunete SFX (efecte de sunet) pe claviatură, adunate împreună în ceea ce se numesc seturi de Tobe/SFX. Pentru detalii, consultați „Drum/SFX Kit List” (Listă seturi de tobe/SFX) din Lista de date de pe site-ul Web.

• Voci Organ Flutes (apelate cu ajutorul butonului [ORGAN FLUTES] (Flaut orgă)).

Acestea vă permit să recreați toate sunetele clasice de orgă, ajustând nivelul de metraj al flautului și sunetele percutante, ca la orgile convenționale. Pentru detalii, consultați pagina 45.

Pentru informații privind alte tipuri de voci, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

NOTĂ

- S.Art! Vocile sunt compatibile doar cu alte modele, care au acele tipuri de voci instalate. Datele de cântec sau stil pe care le-ați creat pe instrument utilizând aceste voci nu vor suna corespunzător atunci când sunt redade cu alte instrumente.
- S.Art! Vocile sună diferit în funcție de gama claviaturii, viteză, atingere etc. Așadar, dacă activați efectul HARMONY/ARPEGGIO (Armonie/Arpeggiu) (pagina 42), dacă schimbați setarea transpunerii (pagina 38) sau dacă schimbați parametrii Voice Set (Setului de voci) (pagina 47), pot rezulta sunete neașteptate sau nedorite.

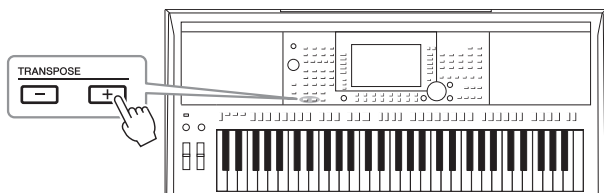
Modificarea înălțimii sunetului claviaturii

Ajustarea înălțimii în semitonuri (Transpunere)

Butoanele TRANSPOSE [-]/[+] transpun înălțimea generală a sunetului instrumentului (sunetul claviaturii, redarea stilului, redarea cântecelor MIDI și așa mai departe) de la -12 la 12 în pași de un semiton. Apăsăți simultan butoanele [+] și [-] pentru a reseta instantaneu valoarea transpunerii la 0.

NOTĂ

Funcțiile Transpose (Transpunere) nu au efect asupra vocilor Drum Kit (Set de tobe) sau SFX Kit (Set de efecte speciale).

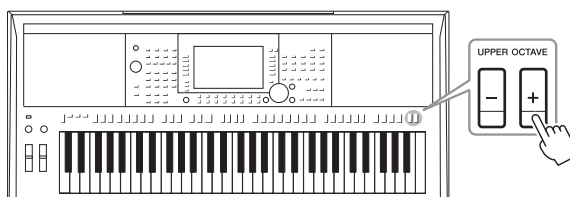


Transpunerea înălțimii pe ecranul MIXING CONSOLE (Consolă de mixare)

De asemenea, puteți efectua setări detaliate pentru intensitatea sunetului (transpunere, octavă și ajustare) din ecranul MIXING CONSOLE (Consolă de mixare) apelat prin [MIXER/EQ] → TAB [◀][▶] TUNE.

Ajustarea intensității sunetului în octave

Butoanele UPPER OCTAVE (Octavă superioară) [-]/[+] permit modificarea intensității sunetului pentru părțile DREAPTA 1 și 2 în sus sau în jos cu o octavă.



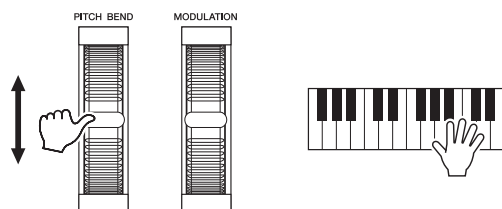
Ajustarea fină a înălțimii

În mod implicit, înălțimea sunetului întregului instrument este setată la 440,0 Hz, cu temperament egal. Această ajustare de bază poate fi modificată din ecranul apelat cu ajutorul [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE. Intensitatea sunetului poate fi modificată în sus sau în jos între 414,8 Hz și 466,8 Hz, în pași de aproximativ 0,2 Hz. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web.

Utilizarea roților

Utilizarea roții pentru intensitatea sunetului

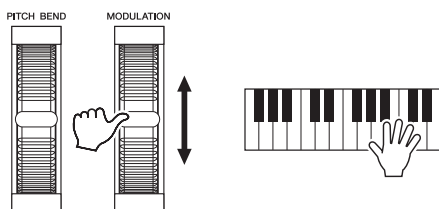
Utilizați roata [PITCH BEND] (Intensitatea sunetului) pentru a intensifica notele (învârtiți roata în sens opus celui în care vă aflați față de roată) sau pentru a reduce intensitatea acestora (învârtiți roata către dvs.) în timp ce interpretați la claviatură. Curba înălțimii este aplicată tuturor părților de claviatură (RIGHT 1, 2 și LEFT). Roata [PITCH BEND] (Intensitatea sunetului) se centrează automat și revine automat la intensitatea normală a sunetului atunci când este eliberată.



Intervalul maxim al intensității sunetului poate fi modificat din ecranul Mixing Console (Consolă de mixare): [MIXER/EQ] → TAB [◀][▶] TUNE → [H] PITCH BEND RANGE.

Utilizarea roții de modulație

Folosiți roata de modulație pentru a aplica efecte de modulație, precum vibrato, notelor interpretate la claviatură. În mod implicit, acesta este aplicat părților de claviatură (DREAPTA 1, 2 și STÂNGA). Învârtirea roții de modulație în sus (în sens opus celui în care vă aflați față de roată) crește adâncimea efectului, în timp ce învârtirea roții în jos (către dvs.) descrește adâncimea efectului.



Puteți seta dacă efectele produse de roata de modulație vor fi aplicate sau nu fiecărei părți a claviaturii, separat: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [▶] KEYBOARD/PANEL → [A]/[B] 2 MODULATION WHEEL.

NOTĂ

- Este posibil ca efectele produse folosind roata [PITCH BEND] (Intensitatea sunetului) să nu se aplice părții STÂNGI pe durata redării stilului, în funcție de setarea stilului.
- (PSR-S970) Efectele produse folosind roata [PITCH BEND] (Intensitatea sunetului) nu se aplică pentru efectul de armonie vocală.

NOTĂ

În funcție de vocea selectată, roata de modulație poate controla volumul, filtrul sau alți parametri în loc de efectul vibrato.

NOTĂ

Pentru a evita aplicarea accidentală a modulației, asigurați-vă că roata [MODULATION] (Modulație) este setată în poziția minimum (jos) înainte de a începe să interpretați.

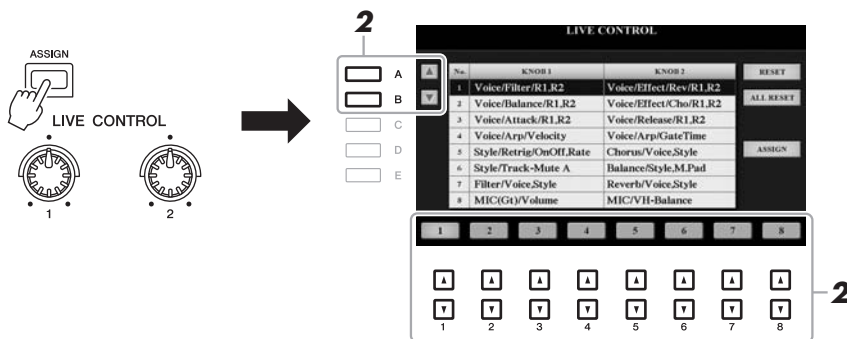
NOTĂ

Este posibil ca efectele produse folosind roata de modulație să nu se aplice părții STÂNGI pe durata redării stilului, în funcție de setarea stilului.

Utilizarea butoanelor LIVE CONTROL (Control în timp real)

Puteți adăuga în mod intuitiv variații dinamice interpretării dvs. în timp real, atribuind diverse funcții, precum efecte, butoanelor LIVE CONTROL (Control în timp real) [1] și [2].

1 Apăsați butonul [ASSIGN] (Atribuire) pentru a apela ecranul LIVE CONTROL (Control în timp real).



2 Utilizați butoanele [A]/[B] sau butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pentru a selecta combinația de funcții dorită.

Numărul selectat este indicat în colțul pe ecranul principal (pagina 24).

NOTĂ

Apăsând în mod repetat butonul [ASSIGN] (Atribuire) sau folosind discul de date puteți, de asemenea, selecta o combinație de funcții.

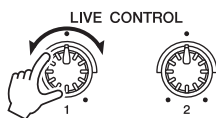
Funcții presetate

	Buton 1	Buton 2
1	Voice/Filter/R1,R2 Ajustează frecvența limită a filtrului și rezonanța pentru părțile RIGHT 1 și 2 pentru schimbarea timbrului sau tonului sunetului.	Voice/Effect/Rev/R1,R2 Ajustează adâncimea reverberației pentru părțile RIGHT 1 și 2. Rotirea butonului spre dreapta crește adâncimea.
2	Voice/Balance/R1,R2 Ajustează balansul volumului între părțile RIGHT 1 și 2. Rotirea butonului spre stânga crește volumul pe partea RIGHT 1, iar rotirea spre dreapta crește volumul pe partea RIGHT 2.	Voice/Effect/Cho/R1,R2 Ajustează profunzimea corului pentru părțile RIGHT 1 și 2. Rotirea butonului spre dreapta crește adâncimea.
3	Voice/Attack/R1,R2 Ajustează intervalul de timp până când părțile DREAPTA 1 și 2 ating nivelul maxim, după ce este acționată o clapă. Rotirea butonului spre dreapta crește acest nivel.	Voice/Release/R1,R2 (Voce/Eliberare/R1,R2) Ajustează intervalul de timp până când părțile DREAPTA 1 și 2 ajung la sunet zero după ce este eliberată o clapă. Rotirea butonului spre dreapta crește intervalul.
4	Voice/Arp/Velocity Ajustează volumul arpeggiului. Rotirea butonului spre dreapta crește acest nivel. Pentru instrucțiuni despre utilizarea funcției Arpeggio (Arpeggiu), consultați pagina 44.	Voice/Arp/GateTime Ajustează lungimea fiecărei note de arpeggiu. Rotirea butonului spre dreapta crește acest nivel.
5	Style/Retrig/OnOff,Rate (Stil/Repetarea declanșării/Pornit/Oprit, Rată) Pornește/oprește și ajustează durata de timp a funcției Style Retrigger (Repetarea declanșării stilului), care repetă o porțiune specifică din prima parte a stilului curent (pagina 48). Rotind butonul complet spre stânga, funcția este dezactivată; rotindu-l spre dreapta, funcția este activată și durata de timp este redusă.	Chorus/Voice,Style (Cor/Voce,Stil) Ajustează profunzimea corului pentru toate părțile claviaturii și pentru stil. Rotirea butonului spre dreapta crește adâncimea.

	Buton 1	Buton 2
6	Style/Track-Mute A Activează sau dezactivează redarea canalelor de stil. Rotirea butonului complet spre stânga activează doar canalul Ritm 2 și celelalte canale sunt dezactivate. Prin rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic din poziția respectivă, se activează canalele în ordinea Ritm 1, Bas, Acord 1, Acord 2, Pad, Frază 1, Frază 2 și toate canalele sunt activate când butonul este rotit complet spre dreapta. Activarea/dezactivarea canalelor vă permite să schimbați cu ușurință senzația ritmică. Pentru detalii legate de canalele de stil, consultați pagina 56.	Balance/Style,M.Pad Ajustează echilibrul volumului între stil și redarea multi-pad (pagina 76). Rotirea butonului spre stânga crește volumul pentru stil, iar rotirea spre dreapta crește volumul pentru multi-pad.
7	Filter/Voice,Style Ajustează frecvența limită a filtrului și rezonanța pentru toate părțile claviaturii și stil pentru schimbarea timbrului sau tonului sunetului.	Reverb/Voice,Style Ajustează adâncimea reverberației pentru toate părțile claviaturii și pentru stil. Rotirea butonului spre dreapta crește adâncimea.
8	MIC(Gt)/Volume (Microfon(Chitară)/Volum) Ajustează volumul sunetului de intrare al microfonului sau chitarei prin mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară). Rotirea butonului spre dreapta crește volumul.	(PSR-S970) MIC/VH-Balance (Balans) Ajustează balansul volumului între sunetul de intrare de la microfon și efectul de armonie vocală. Rotirea butonului spre stânga crește volumul de intrare, iar rotirea spre dreapta crește volumul armoniei vocale. Pentru detalii sau instrucțiuni cu privire la utilizarea funcției Vocal Harmony (Armonie vocală), consultați pagina 91.
		(PSR-S770) AUX/Volume (Volum) Controlează volumul de intrare de la mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară) pentru ajustarea balansului volumului cu celelalte părți. Rotirea butonului spre dreapta crește volumul.

Cele opt combinații de funcții pot fi editate în ecranul PARAMETER ASSIGN (Atribuire parametri) apelat apăsând butonul [I] (ASSIGN) (Atribuire). Pentru instrucțiuni, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

3 Rotiți butoanele LIVE CONTROL (Control în timp real) pentru a controla sunetul în timpul interpretării la claviatură sau al redării stilului etc.



NOTĂ

Funcția Style Retrigger (Repetare declanșare stil) este aplicată numai secțiunii principale a stilului.

NOTĂ

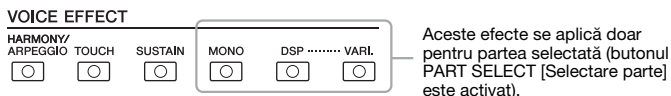
În funcție de setările panoului sau de modul în care mișcați butonul, este posibil să nu observați nicio schimbare a valorii parametrului sau este posibil ca butonul să nu funcționeze corect, chiar dacă îl rotiți.

NOTĂ

Apăsând butonul [F] (RESET) (Resetare) este resetată valoarea parametrului funcției selectate la valoarea implicită, iar apăsând butonul [G] (ALL RESET) (Resetare toate) sunt resetate toate valorile parametrului funcțiilor atribuibile.

Aplicarea efectelor de voce

Puteți aplica diverse efecte de voce pentru a amplifica sau a modifica sunetul părților de claviatură (LEFT, RIGHT 1 și 2). Efectele pot fi activate sau dezactivate cu ajutorul următoarelor butoane.



• HARMONY/ARPEGGIO (Armonie/Arpeggiu)

Armonia sau arpeggiul se aplică vocilor de pe partea dreaptă. Consultați „Aplicarea parametrului Harmony/Echo (Armonie/Decou) la melodia cântată cu mâna dreaptă” (a se vedea mai jos) sau „Declanșarea arpeggiilor cu mâna dreaptă” (pagina 44).

• TOUCH (Atingere)

Acest buton activează sau dezactivează reacția la atingere a claviaturii. Când este dezactivat, este produs același volum, indiferent cât de puternic sau de încet interpretați la claviatură.

• SUSTAIN (Menținere)

Când funcția Sustain (Menținere) este activă, toate notele cântate la claviatură pe partea aferentă mâinii drepte (DREAPTA 1 și 2) sunt menținute mai mult.

• MONO

Când acest buton este activat, vocea aferentă părții este interpretată monofonic (o singură notă pe rând), cu prioritatea ultimei note, permițându-vă să interpretați mai realist sunetele singulare, de conducere, cum ar fi instrumentele de alamă. În funcție de Voce, Portamento poate fi produs atunci când notele sunt interpretate cu legato. Când acest buton este dezactivat, vocea aferentă părții este interpretată polifonic.

• DSP/DSP VARI. (DSP/Variație DSP)

Cu efectele digitale integrate în instrument, puteți adăuga ambianță și adâncime muzicii dvs. într-o varietate de moduri, cum ar fi prin adăugarea reverberației, care face să fiți auzit ca și cum ați cânta într-o sală de concerte.

Butonul [DSP] este folosit pentru a porni sau opri efectul DSP (Digital Signal Processor – Procesor de semnal digital) pentru partea de claviatură selectată curent. Butonul [DSP VARI.] este utilizat pentru a comuta între variațiile efectului DSP. De exemplu, acesta poate fi folosit în timp ce interpretați, pentru a modifica viteza de rotație (lent/rapid) a efectului de difuzoare rotative.

NOTĂ

Portamento este o funcție ce creează o tranziție lină în intensitatea sunetului, de la prima notă cântată la claviatură la următoarea.

NOTĂ

Tipul DSP (Procesor de semnal digital) poate fi modificat. În ecranul de selectare a vocii, selectați [5 ▼] (VOICE SET) → TAB [◀] [▶] EFFECT/EQ → [A]/[B] 2 DSP. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

Aplicarea parametrilor Harmony/Echo (Armonie/Decou) la melodia interpretată cu mâna dreaptă

Efectele de interpretare, precum armonie (duet, trio etc.), ecou, tremolo și tril pot fi aplicate notelor interpretate în secțiunea pentru mâna dreaptă a claviaturii, conform acordului specificat în secțiunea aferentă mâinii stângi a claviaturii.

1 Activați butonul [HARMONY/ARPEGGIO] (Armonie/Arpeggiu).

2 Selectați tipul de efect Harmony sau Echo dorit.

2-1 Apelați ecranul operațiunii.

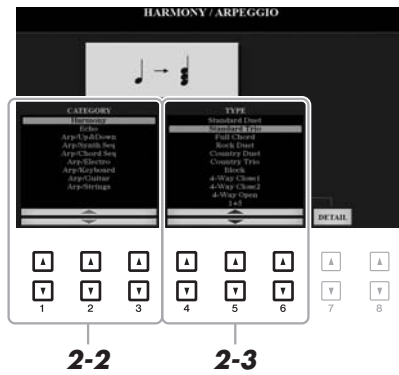
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [B] HARMONY/ARPEGGIO

2-2 Utilizați butoanele [1 ▲▼] – [3 ▲▼] pentru a selecta „Harmony” (Armonie) sau „Echo” (Decou).

NOTĂ

Când selectați o altă voce, tipul de armonie/ecou/arpeggiu este setat automat la valoarea implicită memorată ca set de voci. Pentru detalii despre funcția Voice Set (Set voci), consultați Referința Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web.

2-3 Utilizați butoanele [4 ▲▼] – [6 ▲▼] pentru a selecta tipul dorit.



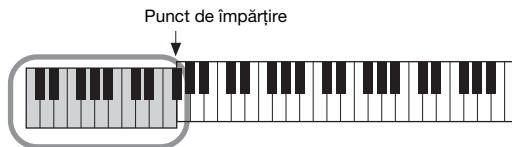
Apăsând unul dintre butoanele [7 ▲▼] (DETAIL) (Detaliu) este apelat ecranul pentru setări detaliate. Pentru mai multe informații, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

■ Categorie armonie

• Standard Duet – Strum

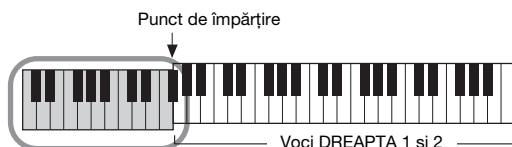
Efectul de armonie este aplicat notei interpretate în secțiunea pentru mâna dreaptă a claviaturii, conform acordului specificat în secțiunea pentru acord sau pentru mâna stângă prezentată mai jos.

- Când butonul [ACMP] (Acompaniament) este activ și partea STÂNGĂ este dezactivată:



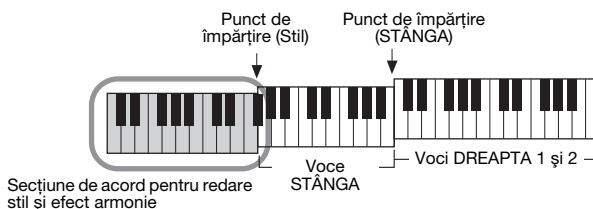
Secțiune de acord pentru redare stil și efect armonie

- Când butonul [ACMP] (Acompaniament) este inactiv și partea STÂNGĂ este activată:



Secțiune de voce STÂNGĂ și acord pentru efect armonie

- Când atât butonul [ACMP] (Acompaniament), cât și partea STÂNGĂ sunt activate:



Secțiune de acord pentru redare stil și efect armonie

• Multi Assign

Efectul de atribuire multiplă atribuie automat note interpretate simultan în secțiunea pentru mâna dreaptă a claviaturii unor părți (voci) separate. Ambele părți ale claviaturii [RIGHT 1] (Dreapta 1) și [RIGHT 2] (Dreapta 2) trebuie activate când se utilizează efectul de atribuire multiplă. Vocile DREAPTA 1 și DREAPTA 2 sunt atribuite alternativ notelor în ordinea interpretării acestora.

NOTĂ

Pentru detalii legate de punctul de împărțire, consultați pagina 58.

NOTĂ

Setările „+1+5” și „Octave” (Octavă) nu sunt afectate de acord.

■ Categoria Ecou (Echo, Tremolo, Trill)

Efectul de ecou, tremolo sau tril este aplicat notei interpretate în secțiunea pentru mâna dreaptă a claviaturii în timpul setat curent, indiferent de funcția [ACMP] (Acompaniament) și de starea activă sau inactivă a părții STÂNGI. De reținut că efectul tril funcționează când apăsați simultan două note pe claviatură (sau se țin ultimele două note, dacă există mai mult de două note) și redă aceste note în mod alternativ.

3 Interpretati la claviatură.

Efectul selectat la pasul 2 este aplicat melodiei pentru mâna dreaptă.

Pentru a dezactiva efectul, dezactivați butonul [HARMONY/ARPEGGIO] (Armonie/Arpeggiu).

Declanșarea arpeggiilor cu mâna dreaptă

Funcția Arpeggio (Arpeggiu) vă permite să redați arpegii (acorduri întrerupte) apăsând, pur și simplu, pe notele acordului. De exemplu, puteți cânta notele do, mi și sol pentru a declanșa fraze interesante. Această caracteristică poate fi utilizată pentru producția muzicală, precum și pentru interpretare.

1 Activați butonul [HARMONY/ARPEGGIO] (Armonie/Arpeggiu).

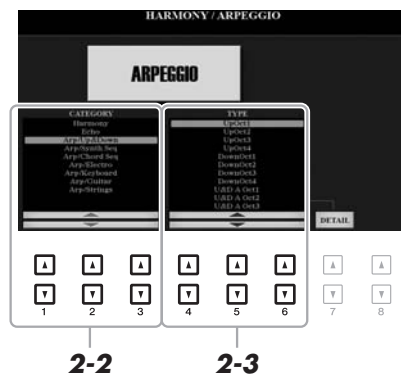
2 Selectați tipul de arpeggiu dorit.

2-1 Apelați ecranul operațiunii.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [B] HARMONY/ARPEGGIO

2-2 Utilizați butoanele [1 ▲▼] – [3 ▲▼] pentru a selecta o altă categorie decât „Harmony” (Armonie) sau „Echo” (Ecou).

2-3 Utilizați butoanele [4 ▲▼] – [6 ▲▼] pentru a selecta tipul dorit.



Puteți seta volumul arpeggiului și puteți selecta partea pentru redarea arpeggiului în ecranul apelat cu unul dintre butoanele [7 ▲▼] (DETAIL) (Detalii). Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

3 Interpretati o notă sau mai multe pentru a declanșa arpeggiul.

Fraza la care se aplică arpeggiul diferă în funcție de notele interpretate.

Pentru a dezactiva efectul, dezactivați butonul [HARMONY/ARPEGGIO] (Armonie/Arpeggiu).

NOTĂ

Când selectați o altă voce, tipul de armonie/ecou/arpeggiu este setat automat la valoarea implicită memorată ca set de voci. Pentru detalii despre funcția Voice Set (Set de voci), consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

NOTĂ

Utilizând funcția Arpeggio Quantize (Cuantificare arpeggiu), redarea arpeggiului poate fi sincronizată cu redarea cântecului/stilului, permițând corectarea erorilor ușoare de temporizare. Aceasta se poate seta în ecranul: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀|▶] CONFIG 2.

NOTĂ

Redarea arpeggiului poate continua și după eliberarea notei, prin atribuirea funcției Arpeggio Hold (Menținere arpeggiu) întrerupătorului cu pedală. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 97.

NOTĂ

Puteți controla volumul arpeggiului și lungimea fiecărei note cu ajutorul butoanelor LIVE CONTROL (Control în timp real). Pentru instrucțiuni despre alocarea de funcții butoanelor, consultați pagina 40.

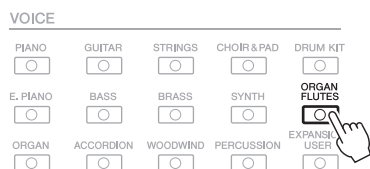
Crearea Vocilor flaut orgă originale

Puteți crea voci de flaute orgă originale editând vocile de flaute orgă presetate. Exact ca în cazul unei orgi tradiționale, vocile originale pot fi create crescând și scăzând nivelurile de metraj ale flautului. Vocile create pot fi salvate în memoria internă (unitatea USER (Utilizator)) sau pe un stick de memorie USB, pentru reapelări ulterioare.

1 Apăsați butonul [ORGAN FLUTES] (Flaute orgă).

Se apelează pagina FOOTAGE (Metraj) a ecranului Voice Set (Set de voci) pentru vocea de flaut orgă.

În cazul în care doriți să editați altă voce de flaut orgă presetată, apăsați butonul [I] (PRESETS) (Presetări) pentru a apela ecranul Organ Flutes Voice Selection (Selectare voci de flaute orgă) și pentru a face selecția dorită. Apoi apăsați butonul [5 ▼] (VOICE SET) (Set de voci) pentru a reveni la ecranul Voice Set (Set de voci).

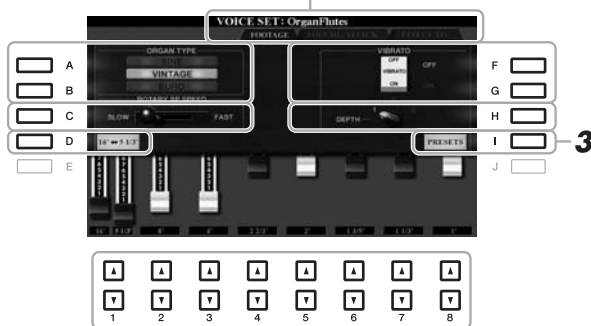


2 Utilizați butoanele [1 ▲▼] - [8 ▲▼] pentru a ajusta setările de metraj.

Setările pentru metraj determină sunetul de bază al flautului orgă.

Butoanele [1 ▲▼] controlează două metraje: 16' și 5 1/3'. Apăsând butonul [D] puteți comuta între aceste două metraje.

Pentru detalii despre pagina VOLUME/ATTACK (Volum/Atac) și EFFECT/EQ (Efect/Egalizator), consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.



Dacă doriți, puteți selecta tipul de orgă și puteți schimba alte setări, cum ar fi Rotary Speaker (Difuzor rotativ) și Vibrato.

[A]/[B]	ORGAN TYPE (Tip de orgă)	Specifică tipul de generare a tonului de orgă ce trebuie simulat. SINE: Produce un sunet curat, clar. VINTAGE: Produce un fâșăit, un sunet ușor distorsionat. EURO (doar PSR-S970): Produce sunetul unei orgi electrice cu tranzistori, prevăzută cu tremolo electronic.
[C]	ROTARY SP SPEED (Viteză difuzor rotativ)	Comută alternativ între viteza lentă și cea rapidă a difuzorului rotativ atunci când este selectat un efect de difuzor rotativ pentru flautele orgă (parametrul DSP TYPE (Tip de DSP) de pe pagina EFFECT/EQ (Efect/Egalizator)) și butonul VOICE EFFECT [DSP] (Efect voce - DSP) este activat.
[F]/[G]	VIBRATO	Pornește sau oprește alternativ efectul vibrato pentru vocea flaute orgă.
[H]	VIBRATO DEPTH (Adâncime vibrato)	Setează adâncimea efectului vibrato la unul dintre cele trei niveluri: 1 (redus), 2 (mediu) sau 3 (înalt).

NOTĂ

Termenul „metraj” se referă la generarea sunetului de către orgile tradiționale, în care sunetul este produs prin țevi de diferite lungimi (măsurate în metri).

NOTĂ

Dacă apăsați butonul [D] în timp ce mențineți apăsat unul dintre butoanele [1 ▲▼], puteți selecta două metraje și puteți seta aceeași valoare pentru acestea, folosind discul de date.

3 Apăsați butonul [I] (PRESETS) (Presetat) pentru a apela ecranul de selectare a vocii de flaut orgă.

4 Salvați vocea de flaut orgă urmând procedura de la pagina 28.

NOTĂ

Pentru a reveni la ecranul Voice Set (Set de voci), apăsați butonul [5 ▼] (VOICE SET) (Set de voci).

NOTIFICARE

Setările se vor pierde dacă selectați o altă voce sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

Adăugarea unui conținut nou — Pachete de extindere

Instalarea unui pachet de extindere vă permite să adăugați o varietate de voci și stiluri opționale în folderul „Expansion” (Extindere) din unitatea USER (Utilizator). Vocile și stilurile instalate pot fi selectate cu ajutorul butonului [EXPANSION/USER] (Extindere/Utilizator) în ecranele de selectare a categoriei VOICE (Voce) sau STYLE (Stil), permițându-vă să extindeți interpretarea muzicală și posibilitățile creative. Puteți obține pachete de extindere de înaltă calitate create de Yamaha sau puteți crea propriul pachet original de extindere folosind software-ul „Yamaha Expansion Manager” pe computerul dvs. Pentru instrucțiuni despre modul de instalare a pachetelor de extindere, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web.

Pentru mai multe informații despre pachetele de extindere, accesați următorul site Web:

<http://www.yamaha.com/awk/>

Pentru a obține software-ul Yamaha Expansion Manager și manualele acestuia, accesați următorul site Web:

<http://download.yamaha.com/>

Caracteristici avansate

Consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul Web, **Capitolul 1**.



Selectarea GM/XG sau a altor voci:

Ecran de selectare a vocilor → [8 ▲] (UP) → [2 ▲] (P2)

Setarea Reacției la atingere și a efectelor:

- Setarea reacției la atingere a claviaturii: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [▶] KEYBOARD/PANEL → [A] 1 TOUCH RESPONSE
- Efectuarea setărilor detaliate pentru Harmony/Arpeggio (Armonie/Arpeggiu): [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [B] HARMONY/ARPEGGIO → [7 ▲▼] (DETAIL)

Setări legate de intensitatea sunetului

- Ajustarea fină a intensității sunetului pentru întregul instrument: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀] MASTER TUNE
- Ajustarea scalei: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [▶] SCALE TUNE
- Schimbarea atribuirii părților aferente butoanelor TRANSPOSE (Transpunere): [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [▶] KEYBOARD/PANEL → [B] 3 TRANSPOSE ASSIGN

Editarea parametrilor atribuiți butoanelor LIVE CONTROL (Control în timp real):

[ASSIGN] → [I] (ASSIGN)

Editarea vocilor (Voice Set) (Set de voci):

Ecranul Voice Selection → [8 ▼] MENU 1 → [5 ▼] (VOICE SET)

Dezactivarea selecției automate a seturilor de voci (efecte etc.):

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [F] VOICE SET FILTER

Editarea vocilor de flaute orgă:

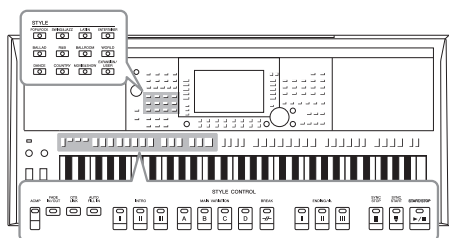
[ORGAN FLUTES] → TAB [◀][▶] VOLUME/ATTACK sau EFFECT/EQ

Instalarea datelor Pachet de extindere:

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [F] PACK INSTALLATION → [6 ▼] (INSTALL)

Stiluri

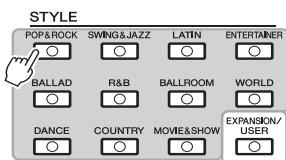
– Interpretarea ritmului și acompaniamentului –



Instrumentul prezintă diverse modele de acompaniament și de susținere ritmică (denumite „Stiluri”) dintr-o varietate de genuri muzicale diferite, incluzând pop, jazz și multe altele. Stilul este prevăzut cu Auto Accompaniment (Acompaniament automat), permițându-vă să produceți redarea automată a acompaniamentului prin simpla interpretare a „acordurilor” cu mâna stângă. Aceasta vă permite să recreați automat sunetul unei formații sau orchestre complete, chiar dacă interpretați solo.

Interpretarea unui stil cu acompaniament automat

- 1** Apăsați unul dintre butoanele pentru selectarea categoriei **STYLE** (Stil) pentru a apela ecranul **Style Selection** (Selectare stil).



Stiluri presetate

- **Stiluri de extindere**
Stiluri instalate suplimentar (pagina 46).
- **Stiluri utilizator**
Stiluri create cu funcția Style Creator (Creator de stiluri) (consultați Manualul de referință de pe site-ul Web) sau stiluri copiate pe unitatea USER (Utilizator) (pagina 30).

NOTĂ

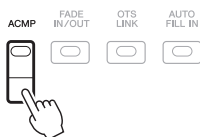
Pentru o listă a stilurilor presetate ale acestui instrument, consultați secțiunea „Style List” (Listă stiluri) a documentului Data List (Listă de date) de pe site-ul Web.

- 2** Apăsați unul dintre butoanele **[A] – [J]** pentru a selecta stilul dorit.

Puteți accesa celelalte pagini apăsând butoanele ce corespund numerelor de pagini (P1, P2 ...) sau apăsând de mai multe ori același buton de selectare a categoriei de stil.



- 3** Apăsați butonul **[ACMP]** (Acompaniament) pentru a activa Auto Accompaniment (Acompaniament automat).

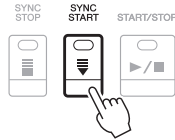


Secțiunea stângă specifică a claviaturii (pagina 58) devine secțiunea de acorduri, iar acordurile interpretate în această secțiune sunt detectate automat și folosite ca bază pentru acompaniamentul automat complet cu stilul selectat.

NOTĂ

Deși acordurile vor fi detectate implicit în funcție de notele pe care le interpretați în secțiunea aferentă mâinii stângi, puteți schimba zona de detectare a acordurilor, de la secțiunea mâinii stângi la secțiunea mâinii drepte. Pentru detalii, consultați pagina 59.

4 Apăsați butonul [SYNC START] (Pornire sincronizată) pentru a activa pornirea sincronizată.

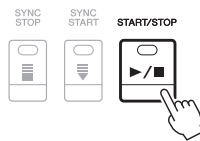


5 Imediat ce cântați un acord cu mâna stângă, stilul selectat este pornit.

Încercați să cântați acorduri cu mâna stângă și o melodie cu mâna dreaptă.



6 Apăsați butonul [START/STOP] (Pornire/Oprire) pentru a opri redarea stilului.



NOTĂ

- Pentru informații despre acorduri și tipurile de digitație a acordurilor, consultați pagina 52.
- Acordul specificat în secțiunea de acorduri este prezentat pe ecranul principal (pagina 24).

NOTĂ

Puteți transpune redarea stilului (pagina 38).

NOTĂ

Puteți utiliza funcția Style Retrigger (Repetare declanșare stil) atribuind-o unuia dintre butoanele LIVE CONTROL (Control în timp real). Pentru instrucțiuni, consultați pagina 40.

Caracteristicile stilului

Tipul de stil și caracteristicile sale definitorii sunt indicate deasupra numelui stilului. Există diverse caracteristici ale stilului; totuși, numai următoarele sunt prezentate aici. Pentru informații despre alte stiluri, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.



160% din timpul implicit

• Stiluri DJ

Aceste stiluri pot fi selectate din categoria apelată cu butonul [DANCE & R&B]. Acestea conțin propriile progresii de acorduri, astfel încât puteți adăuga schimbări de acorduri interpretării dvs. prin simpla schimbare a notei rădăcină. Datele de multi-pad (pagina 76) din folderul „DJ Phrase” (Frază DJ) sunt create special pentru aceste stiluri. Puteți apela multi-padurile adecvate folosind funcția One Touch Setting (Setare cu o atingere) (pagina 53).

NOTĂ

Nu puteți specifica tipul de acord, cum ar fi major sau minor, când utilizați stilurile DJ.

• Stiluri audio (PSR-S970)

Stilurile audio (+Audio) au fost produse special prin adăugarea înregistrărilor audio ale muzicienilor de studio care interpretează în diverse studiouri de înregistrări din lume. Acestea adaugă o senzație, o ambianță și o căldură naturală a tobelor și instrumentelor de percuție ale stilului, oferind interpretării dvs. un potențial expresiv mai mare. În mod special, sunt reținute nuanțe și rutine subtile care sunt dificil de reprodus utilizând setul de tobe/percuție presetat. Tehnologia Yamaha de extindere a timpului permite sunetului să urmeze modificările tempoului fără a modifica intensitatea sunetului, astfel că totul rămâne perfect sincronizat.

NOTĂ

- Dacă tempoul este setat la peste 160% din valoarea implicită, volumul părții audio este dezactivat. Tempoul maxim (la care poate fi redată partea audio) este indicat între paranteze, în colțul din dreapta sus al numelui de stil.
- Rețineți că încărcarea stilurilor audio poate dura mai mult decât încărcarea celorlalte stiluri și că este posibil ca acestea să includă anumite restricții și să difere din punct de vedere al anumitor funcții care pot fi gestionate.

Compatibilitatea fișierelor de stil

Acest instrument utilizează formatul de fișier SFF GE (pagina 8). Acest instrument poate reda fișierele SFF existente, dar acestea vor fi salvate în format SFF GE atunci când fișierul este salvat (sau lipit) în acest instrument. Rețineți că fișierul salvat poate fi redat doar pe instrumente care sunt compatibile cu formatul SFF GE.

Acționarea redării stilului

Pentru a porni/opri redarea

- **Butonul [START/STOP] (Pornire/Oprire)**

Pornește redarea părții ritmice a stilului curent. Pentru a opri redarea, apăsați din nou pe buton.



- **Butonul [ACMP] (Acompaniament)**

Activează/dezactivează acompaniamentul automat. Atunci când acest buton este pornit, atât partea ritmică, cât și acompaniamentul automat pot fi redade pentru interpretarea acordurilor din secțiunea de acorduri în timpul redării stilului.



- **Butonul [SYNC START] (Pornire sincronizată)**

Acesta trece redarea stilului în standby. Stilul începe să fie redat atunci când apăsați orice notă de pe claviatură (când [ACMP] (Acompaniamentul) este oprit) sau atunci când interpretați un acord cu mâna stângă (când [ACMP] (Acompaniamentul) este pornit). În timpul redării unui stil, apăsarea acestui buton oprește redarea stilului și trece redarea în standby.



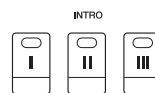
- **Butonul [SYNC STOP] (Oprire sincronizată)**

Asigurați-vă că butonul [ACMP] este pornit, apoi apăsați butonul [SYNC STOP] (Oprire sincronizată) și interpretați la claviatură. Puteți porni și opri stilul în orice moment prin simpla interpretare la clape sau eliberarea clapelor din secțiunea de acorduri a claviaturii.



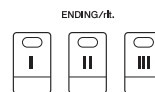
- **Butoanele INTRO (Introducere) [I] – [III]**

Instrumentul include trei secțiuni diferite Intro pentru adăugarea unei introduceri înainte de începerea redării stilului. După apăsarea unuia dintre butoanele INTRO [I] – [III], începeți redarea stilului. Când se termină de interpretat introducerea, redarea stilului trece automat la secțiunea principală.



- **Butoane ENDING/rit. (Sfârșit/rit.) [I] – [III]**

Instrumentul oferă trei secțiuni diferite de sfârșit pentru adăugarea unui sfârșit înainte de oprirea redării stilului. Dacă apăsați unul din butoanele ENDING/rit. [I] – [III] în timp ce stilul este redat, stilul se va opri automat după interpretarea sfârșitului. Puteți încetini treptat secțiunea de sfârșit (ritardando), apăsând din nou pe același buton ENDING/rit. în timp ce este redat sfârșitul.



NOTĂ

Când tipul de digitație de acorduri (pagina 52) este setat la FULL KEYBOARD (Claviatură completă) sau AI FULL KEYBOARD (Claviatură completă AI), oprirea sincronizată nu poate fi activată.

NOTĂ

Secțiunea INTRO [I] constă doar din partea ritmică, iar INTRO [II] și [III] constau din toate părțile, inclusiv partea de ritm. Când redați INTRO [II] sau [III], pentru ca întreaga secțiune Intro să sune corect, trebuie să redați acordurile în secțiunea de acorduri cu funcția [ACMP] (Acompaniament) activată.

NOTĂ

Dacă apăsați pe butonul ENDING/rit. [I] atunci când stilul este redat, o completare este automat redată înainte de ENDING/rit [I].

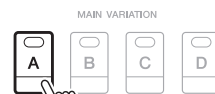
Schimbarea variației de model (Secțiuni) în timpul redării stilului

Fiecare stil are patru secțiuni principale diferite, patru secțiuni de completare și o secțiune de întrerupere. Utilizând aceste secțiuni în mod eficient, puteți face ca interpretarea dvs. să sune mai dinamic și mai profesional. Secțiunea poate fi schimbată liber în timp ce este redat stilul.

• Butoanele MAIN VARIATION (Variație principală) [A] – [D]

Apăsați unul dintre butoanele MAIN VARIATION (Variație principală) [A] – [D] pentru a selecta secțiunea principală dorită (butonul se aprinde în roșu). Fiecare este un tipar de acompaniament al câtorva măsuri și este redat un timp nedefinit.

Apăsând din nou butonul MAIN VARIATION (Variație principală) selectat se păstrează aceeași secțiune, dar se redă un tipar de completare adecvat pentru a antrena ritmul și pentru a întrerupe repetiția.



Apăsați din nou pe secțiunea principală selectată (aprinsă în roșu).



Se redă completarea secțiunii principale selectate (se aprinde intermitent în roșu).

Funcția AUTO FILL (Completare automată)

Când butonul [AUTO FILL IN] (Completare automată) este activat, apăsând oricare dintre butoanele MAIN VARIATION (Variație principală) [A] – [D] pe măsură ce interpretați este redată automat o secțiune de umplere, în vederea unei tranziții fluide, dinamice către secțiunea următoare (sau către aceeași secțiune).



• Butonul [BREAK] (Întrerupere)

Acesta vă permite să adăugați întreruperi dinamice în ritmul acompaniamentului. Apăsați pe butonul [BREAK] în timpul redării stilului. Când se termină de redat modelul pentru o măsură a întreruperii, redarea stilului trece automat la secțiunea principală.



Despre starea lămpii butoanelor de secțiune (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING)

- **Roșu:** Secțiunea este selectată în prezent.
- **Roșu (intermitent):** Secțiunea va fi redată după secțiunea selectată în prezent.
 - * Butoanele MAIN VARIATION [A] – [D] se aprind intermitent tot în roșu în timpul redării completării.
- **Verde:** Secțiunea conține date, dar nu este selectată în prezent.
- **Stins:** Secțiunea nu conține date și nu poate fi redată.

Ajustarea timpului

Butoanele TEMPO [-] și [+] vă permit să modificați timpul redării stilului, cântecului și metronomului. Timpoul stilului și cântecului poate fi ajustat și cu ajutorul butonului [TAP TEMPO] (Stabilire tempo).

• Butoanele TEMPO [-]/[+]

Apăsați butonul TEMPO [-] sau [+] pentru a apela ecranul pop-up Tempo. Utilizați butoanele TEMPO [-]/[+] pentru a reduce sau pentru a crește timpul într-un interval cuprins între 5 și 500 de bătăi pe minut. Menținând apăsat orice buton puteți modifica permanent valoarea. Apăsând simultan ambele butoane TEMPO [-] și [+] puteți apela timpul implicit al stilului sau cântecului selectat ultima dată.

NOTĂ

Dacă doriți să ajustați timpul unui fișier audio, utilizați funcția Time Stretch (Extindere timp) de la pagina 73.



În cazul stilurilor audio (pagina 49), timpul maxim la care poate fi redată partea audio este indicat sub timpul curent.

• Butonul [TAP TEMPO] (Stabilire tempo)

În timpul redării unui stil sau a unui cântec, puteți schimba timpul apăsând butonul [TAP TEMPO] (Stabilire tempo) de două ori la timpul dorit.

Când sunt oprite stilul și cântecul, apăsând butonul [TAP TEMPO] (Stabilire tempo) (de patru ori pentru un metru muzical 4/4) se inițiază redarea stilului la timpul pe care l-ați introdus.



Creșterea/scăderea treptată a amplitudinii semnalului

• Buton [FADE IN/OUT] (Creșterea/Scăderea treptată a amplitudinii semnalului)

Acesta produce creșteri/scăderi treptate line ale amplitudinii semnalului la pornirea/oprirea redării unui stil sau cântec. Apăsăți butonul [FADE IN/OUT] (Creștere/Scădere treptată a amplitudinii semnalului) când redarea este oprită și apăsați butonul [START/STOP] (Pornire/Oprire) pentru stil (sau butonul [PLAY/PAUSE] (Redare/Pauză) pentru cântec) pentru a iniția redarea cu o scădere treptată a amplitudinii semnalului. Pentru a opri redarea cu o creștere treptată a amplitudinii semnalului, apăsați butonul [FADE IN/OUT] (Creșterea/Scăderea treptată a amplitudinii semnalului) în timpul redării.

FADE
IN/OUT



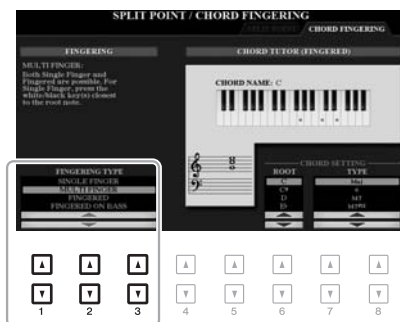
Modificarea tipului de digitație de acorduri

Schimbând tipul de digitație a acordurilor, puteți genera automat un acompaniament corespunzător, chiar dacă nu apăsați pe toate notele ce compun un acord.

1 Accesați ecranul de operațiuni.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [A] SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [▶] CHORD FINGERING

2 Apăsăți butoanele [1 ▲▼] – [3 ▲▼] pentru a selecta tipul de digitație de acorduri.



NOTĂ

Când zona de detectare a acordului este setată la valoarea „UPPER” (Superior) (pagina 59), este disponibil numai tipul „FINGERED” (Digitație). Acest tip este, în principiu, identic cu tipul „FINGERED”, cu excepția faptului că nu sunt disponibile opțiunile „1+5”, „1+8” și Chord Cancel (Revocare acord).

De exemplu, se pot selecta următoarele tipuri.

• SINGLE FINGER (Digitație simplă)

Această metodă vă permite să interpretați cu ușurință acorduri din gama de acompaniament a claviaturii, folosind doar unul, două sau trei degete.



Acord major

Apăsăți doar pe clapa notei rădăcină.



Acord minor

Apăsăți simultan pe clapa notei rădăcină și pe clapa neagră din stânga acesteia.



Acord de septimă

Apăsăți simultan pe clapa notei rădăcină și pe clapa albă din stânga acesteia.



Acord de septimă minoră

Apăsăți simultan pe clapa notei rădăcină, pe clapa albă și pe clapa neagră din stânga acesteia.

• FINGERED (Digitație)

Acest tip vă permite să specificați acordul prin apăsarea notelor care constituie acordul în secțiunea pentru mâna stângă a claviaturii când funcția [ACMP] este activă sau partea stângă este activă. Pentru informații despre ce note trebuie apăsați pentru fiecare acord, utilizați funcția Chord Tutor (pagina 53) sau consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web.

• AI FULL KEYBOARD (Claviatură completă AI)

Aceasta vă permite redarea oricărui sunet de oriunde de la claviatură, folosind ambele mâini, precum interpretarea convențională la un pian, având totuși acompaniamentul potrivit. Nu trebuie să vă faceți griji în legătură cu specificarea acordurilor. (În funcție de aranjamentul cântecului, este posibil ca tipul AI Full Keyboard (Claviatură completă AI) să nu producă acompaniamentul potrivit).

Pentru alte tipuri, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web.

Utilizarea funcției Chord Tutor (Asistent acord)

Cu această funcție prezentată în jumătatea dreaptă a acestui ecran, puteți vedea ce note trebuie apăstate pentru specificarea acordului. Utilizați această funcție dacă știți numele unui acord dar nu știți cum să îl interpretați. Deși această funcție prezintă modul de interpretare a acordului doar în cazul tipului „FINGERED” (Digitație), indicația este utilă și când este selectat un alt tip decât „SINGLE FINGER” (Digitație simplă).

Utilizați butoanele [6 ▲▼] pentru a selecta rădăcina de acord, apoi utilizați butoanele [7 ▲▼] – [8 ▲▼] pentru a selecta tipul de acord. Notele pe care trebuie să le interpretați sunt afișate pe ecran.

NOTĂ

În funcție de acord, se pot omite anumite note.

Apelarea stărilor corespunzătoare ale panoului pentru stilul curent (setare cu o atingere)

One Touch Setting (OTS) este o caracteristică puternică și comodă, care apelează automat cele mai bune setări ale panoului (voci sau efecte etc.) pentru stilul selectat în prezent, cu o singură atingere a butonului. Dacă ați decis deja ce stil doriți să utilizați, puteți permite caracteristicii One Touch Setting (Setare cu o singură atingere) să selecteze automat vocea adecvată pentru dvs.

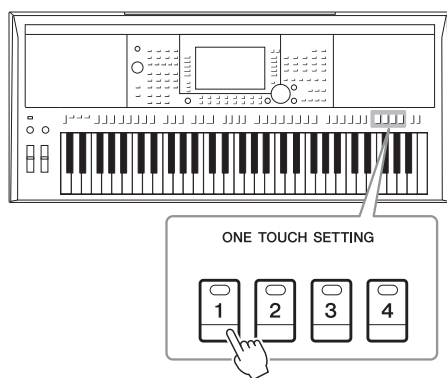
NOTĂ

Pentru informații despre setările panoului apelate prin One Touch Setting (Setare cu o atingere), consultați secțiunea OTS a „Parameter Chart” (Diagrama de parametri) din Lista de date de pe site-ul Web.

1 **Selectați un stil (pașii 1 – 2 de la pagina 48).**

2 **Apăsați unul dintre butoanele ONE TOUCH SETTING [1] – [4] (Setare cu o atingere [1] – [4])**

Acestea nu doar apelează imediat toate setările (voci, efecte etc.) care se potrivesc cu stilul curent, ci activează automat și butoanele [ACMP] (Acompaniament) și [SYNC START] (Pornire sincronizată), astfel încât să puteți începe imediat interpretarea stilului.



Confirmarea conținutului setării cu o singură atingere

În ecranul Style Selection (Selecție stil), apăsați butonul [6 ▼] (OTS INFO) (Informații OTS) (când apare MENU 1 în colțul din dreapta jos al ecranului) pentru a apela fereastra Information (Informații), care afișează ce voci sunt atribuite butoanelor ONE TOUCH SETTING [1] – [4] (Setare cu o atingere) pentru stilul curent.

NOTĂ

Dacă un nume de voce apare colorat în gri, aceasta indică faptul că partitura vocală corespunzătoare este dezactivată când se apasă butoanele ONE TOUCH SETTING [1] – [4] (Setare cu o atingere).

Pentru a închide fereastra, apăsați butonul [F] (CLOSE) (Închidere).

3 **Imediat ce interpretați un acord în secțiunea pentru acord, începe stilul selectat.**

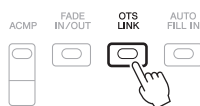
Fiecare stil are patru configurații pentru One Touch Setting (Setarea cu o atingere). Apăsați pe alte butoane ONE TOUCH SETTING [1] – [4] pentru a încerca alte configurații.

NOTĂ

Puteți memoriza setările originale sub forma unei setări One Touch Setting (Setare cu o atingere). Pentru instrucțiuni, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

Schimbarea automată a setărilor cu o atingere în cazul secțiunilor principale (Legătură OTS)

Funcția comodă OTS (One Touch Setting) Link (Legătură OTS (Setare cu o atingere)) vă permite să modificați automat setările cu o atingere atunci când selectați o altă secțiune principală (A - D). Secțiunile principale A, B, C și D corespund butoanelor One Touch Setting (Setare cu o atingere) 1, 2, 3 și respectiv 4. Pentru a utiliza funcția OTS Link (Legătură setare cu o atingere), activați butonul [OTS LINK].



NOTĂ

Puteți modifica intervalul de timp în care caracteristica One Touch Setting se schimbă odată cu modificările MAIN VARIATION [A] - [D]. Pentru instrucțiuni, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web.

Căutarea cântecelor potrivite pentru stilul curent (Repertoriu)

Puteți căuta piese muzicale și cântece care se potrivesc cel mai bine pentru a fi redare cu stilul curent utilizând înregistrările din Music Finder (pagina 80). Puteți apela automat setările corespunzătoare, cum ar fi vocea, efectul și pedala selectând piesa muzicală dorită.

Înainte de a utiliza funcția Repertoire (Repertoriu), vă recomandăm să importați înregistrările din Music Finder (pagina 82).

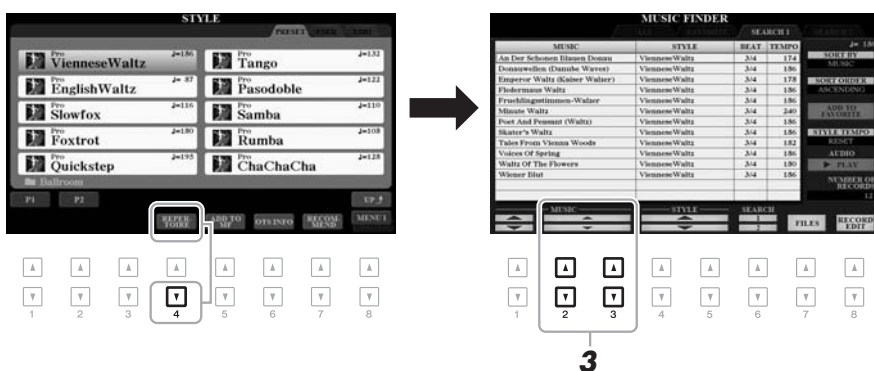
1 Selectați stilul dorit (pașii 1 - 2 de la pagina 48).

2 Apăsați butonul [4 ▼] (REPERTOIRE) (Repertoriu).

Este apelat automat ecranul MUSIC FINDER și sunt afișate piesele muzicale ce pot fi redare cu stilul curent.

NOTĂ

Asigurați-vă că MENU 1 este afișat în colțul din dreapta jos al ecranului (pagina 26).



3 Utilizați butoanele [2 ▲▼]/[3 ▲▼] pentru a selecta piesa muzicală dorită (Înregistrare).

Sunt apelate setările de panou corespunzătoare pentru redarea piesei muzicale.

4 Imediat ce interpretați un acord în secțiunea pentru acord, începe stilul selectat.

NOTĂ

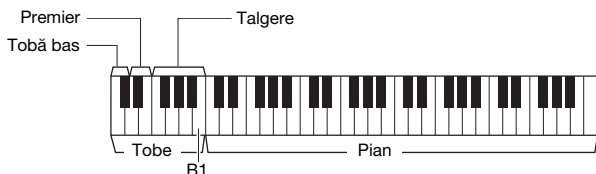
În funcție de stilul selectat, este posibil să nu existe nicio înregistrare apelată.

Apelarea stilurilor optime pentru interpretarea dvs. (Recomandare stil)

Această funcție comodă „recomandă” stilurile optime pentru interpretarea dvs., pe baza ritmului pe care îl redați pentru una sau două măsuri.

1 În ecranul de selectare a stilurilor (pagina 48), apăsați butonul [7 ▼] (RECOMMEND) (Recomandare) pentru a apela ecranul STYLE RECOMMENDER (Recomandare stil).

Claviatura este împărțită în două secțiuni, ca mai jos, începând cu tasta B1.



Instrumentele tobe (bas, premier și talgere) sunt atribuite părții din stânga clapei B1, în timp ce sunetul de pian este atribuit părții din dreapta.

2 Utilizați funcția Style Recommender (Recomandare stil) pentru a găsi stilul.

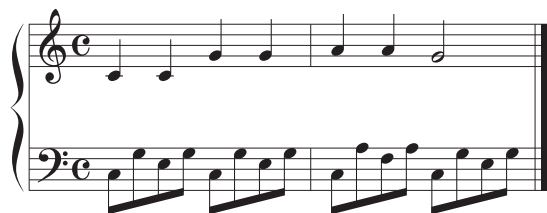
2-1 Apăsați butonul [J] (START) (Pornire) pentru a porni metronomul, indicând faptul că este pornită funcția Style Recommender (Recomandare stil).

2-2 Utilizați butoanele TEMPO [-]/[+] sau [TAP TEMPO] (Stabilire tempo) pentru a ajusta tempoul și apăsați butonul [E] (METRONOME) (Metronom) pentru a selecta bătaia.

2-3 Interpretați ceea ce doriți pe secțiunea Pian (se recomandă folosirea ambelor mâini) sau interpretați ritmul pe secțiunea Tobe pentru una sau două măsuri, împreună cu metronomul.

Interpretarea este analizată peste câteva secunde, apoi începe redarea celui mai recomandat stil. În plus, candidații altor stiluri recomandate sunt listați pe ecran.

- Exemplul 1: Redați următorul cântec în secțiunea de pian.



Sunt listate stilurile care corespund cel mai bine interpretării dvs. pentru că au tempouri similare.

- Exemplul 2: Redați următorul ritm în secțiunea Drum (Tobe).



Sunt listate stilurile care conțin modele de tobe similare.

NOTĂ

Asigurați-vă că MENU 1 este afișat în colțul din dreapta jos al ecranului (pagina 26).

NOTĂ

Apăsând butonul [J] puteți comuta între START (Pornire) și CANCEL (Revocare).

NOTĂ

Pentru rezultate mai bune, începeți interpretarea de la măsura următoare dacă un cântec pe care doriți să îl interpretați începe de la mijlocul unei măsuri sau dacă respectivul cântec are o perioadă scurtă de pauză înainte de prima notă.

3 **Selecționați din listă stilul dorit, utilizând butoanele [2 ▲▼] – [7 ▲▼].**

Încercați să interpretați la claviatură împreună cu stilul, pentru a vedea dacă acesta corespunde cântecului pe care doriți să îl interpretați.

Dacă stilul apelat nu se potrivește cântecului pe care doriți să îl interpretați, apăsați pe butoanele [J] (RETRY) (Reîncercare), apoi reveniți la pasul 2-3.

4 **Când ați găsit un stil de care sunteți mulțumit, apăsați unul din butoanele [8 ▲▼] (OK) pentru a părăsi ecranul STYLE RECOMMENDER (Recomandare stil).**

5 **Cântați la claviatură cu stilul pe care tocmai l-ați găsit.**

Activarea/dezactivarea fiecărui canal al stilului

Fiecare stil conține următoarele canale listate mai jos. Puteți adăuga variații și puteți modifica senzația oferită de un stil pornind/oprind selectiv canalele în timpul redării stilului.

Canale de stil

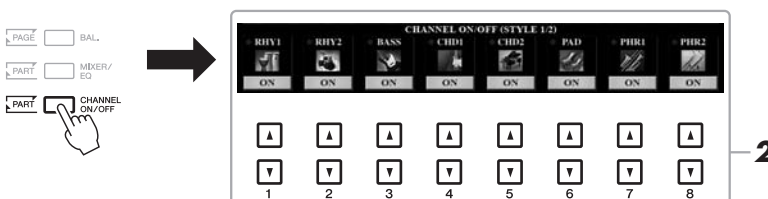
- **RHY1, 2 (Ritm 1, 2):** Acestea sunt părțile de bază ale stilului care conțin modelele ritmice ale tobei și percuției.
- **BASS (Bas):** Partea de bas folosește diverse sunete adecvate de instrument pentru a se potrivi cu stilul.
- **CHD1, 2 (Acord 1, 2):** Acestea sunt părțile ritmice de susținere ale acordurilor, utilizate de obicei împreună cu vocile de pian sau chitară.
- **PAD:** Această parte este utilizată pentru instrumente menținute, cum ar fi corzile, orga, corul etc.
- **PHR1, 2 (Fraza 1, 2):** Aceste părți sunt utilizate pentru lovituri scurte de alamă, acorduri cu arpeggiu și alte elemente suplimentare ce fac acompaniamentul mai interesant.

(PSR-S970)

- **AUDIO:** Aceasta este o parte audio a stilului audio (pagina 49).

1 **Apăsați repetat butonul [CHANNEL ON/OFF] (Canal pornit/oprit) pentru a apela ecranul CHANNEL ON/OFF (STYLE) (Canal pornit/oprit) (Stil) ce conține canalul dorit.**

La modelul PSR-S970 există două pagini pentru canalele de stil, 1/2 și 2/2. Modelul PSR-S770 are o singură pagină.



NOTĂ

Pentru informații privind ecranul CHANNEL ON/OFF (SONG) (Canal pornit/oprit) (Cântec), consultați pagina 65.

2 **Utilizați butoanele [1 ▼] – [8 ▼] pentru a porni sau a opri canalele.**

Pentru a asculta un singur canal în parte, țineți apăsat butonul aferent pentru a seta canalul la SOLO. Pentru revocarea SOLO, apăsați pur și simplu din nou butonul de canal aferent.

NOTĂ

Aici puteți salva setările în memoria de înregistrare (pagina 85).

Pentru a schimba vocea aferentă fiecărui canal

Apăsați unul dintre butoanele [1 ▲] – [8 ▲] corespunzătoare canalului dorit pentru a apela ecranul Voice Selection (Selecție voci) (pagina 36), apoi selectați vocea dorită.

NOTĂ

Canalul audio nu include o voce și, prin urmare, nu poate fi schimbat.

3 Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a închide ecranul CHANNEL ON/OFF (Canal pornit/oprit).

NOTĂ

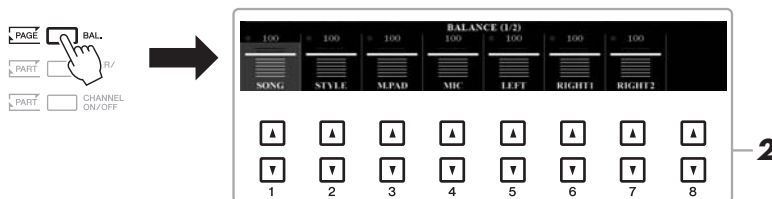
Canalele de stil pot fi activate/dezactivate pentru efect dinamic, folosind butoanele LIVE CONTROL (Control în timp real). Pentru instrucțiuni despre alocarea de funcții butoanelor, consultați pagina 40.

Ajustarea volumului Balans între părți

De asemenea, puteți ajusta balansul volumului între părți (cântec, stil, STÂNGA, DREAPTA 1/2 etc.).

1 Apăsați o dată sau de două ori butonul [BAL.] (Balans) pentru a apela pagina dorită din ecranul BALANCE (Balans) ce conține canalul dorit.

Există două pagini, 1/2 și 2/2.



2 Utilizați butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pentru a ajusta volumul părților dorite.

În pagina BALANCE 1/2 (Balans 1/2) puteți ajusta balansul volumului dintre părțile de cântec (pagina 62), stil, multi-pad (pagina 76), microfon (sau chitară) și tastatură (STÂNGA, DREAPTA1 și 2).

Pe pagina BALANCE 2/2 (Balans 2/2) puteți ajusta balansul volumului dintre cântec (MIDI), Audio (pagina 71), intrarea de sunet de la mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară) și toate părțile claviaturii (KBD). Pentru informații despre butoanele [2 ▲▼] – [3 ▲▼], consultați pagina 74.

3 Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide ecranul BALANCE.

NOTĂ

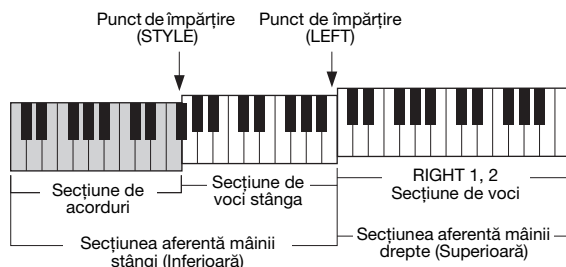
- Puteți controla balansul volumului dintre părți și cu butoanele LIVE CONTROL. Pentru instrucțiuni despre alocarea de funcții butoanelor, consultați pagina 40.
- Din pagina, VOL/VOICE (Volum/Voce) a ecranului MIXING CONSOLE (Consolă de mixare) (pagina 95) puteți ajusta independent volumul pentru părți de cântec și de stil.

NOTĂ

Când adaptorul UD-WL01 de USB fără fir LAN este conectat la instrument, pe pagina BALANCE 2/2 (Balans 2/2) este afișat „WLAN” și se poate ajusta și volumul intrării audio prin aplicația iPhone/iPad (pagina 102).

Setarea punctului de împărțire

Tasta care împarte claviatura în două secțiuni este denumită „Punct de împărțire”. Există două tipuri de puncte de împărțire: Split Point (LEFT) (Punct de împărțire stânga) și Split Point (STYLE) (Punct de împărțire stil).



• Punct de împărțire (LEFT):

Împarte claviatura în secțiunile stânga (Inferioară) și dreapta (Superioară).

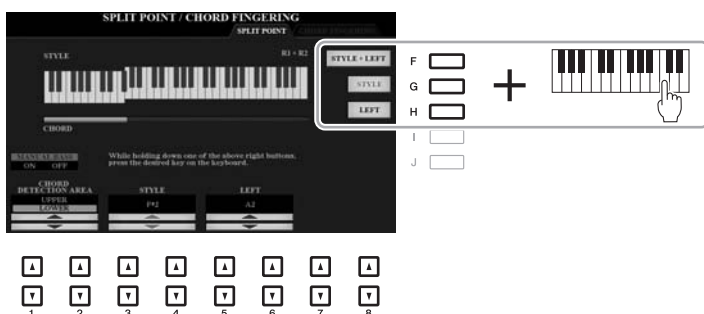
• Punct de împărțire (STYLE):

Împarte secțiunea stângă (Inferioară) în secțiunile acord și voce stânga.

1 Apelați ecranul Split Point (Punct de împărțire).

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [A] SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀] SPLIT POINT

2 Setați punctul de împărțire.



NOTĂ

De asemenea, puteți specifica fiecare Split Point (Punct de împărțire) după numele notei, utilizând butoanele [3 ▲▼]–[6 ▲▼].

[F]	STYLE + LEFT	<p>Setează punctul de împărțire (Stil) și punctul de împărțire (STÂNGA) pe aceeași notă. Apăsați butonul [F] și rotiți discul de date. De asemenea, puteți specifica punctul de împărțire direct de la claviatură, apăsând tasta dorită în timp ce mențineți apăsat butonul [F].</p>
[G]	STYLE	<p>Setează individual fiecare punct de împărțire. Apăsați unul dintre butoanele dorite și rotiți discul de date. De asemenea, puteți specifica punctul de împărțire direct de la claviatură, apăsând tasta dorită de pe claviatură în timp ce mențineți apăsat butonul corespunzător, [G] sau [H].</p> <p>NOTĂ</p> <p>Punctul de împărțire (STÂNGA) nu poate fi setat mai jos decât punctul de împărțire (Stil).</p>
[H]	LEFT	

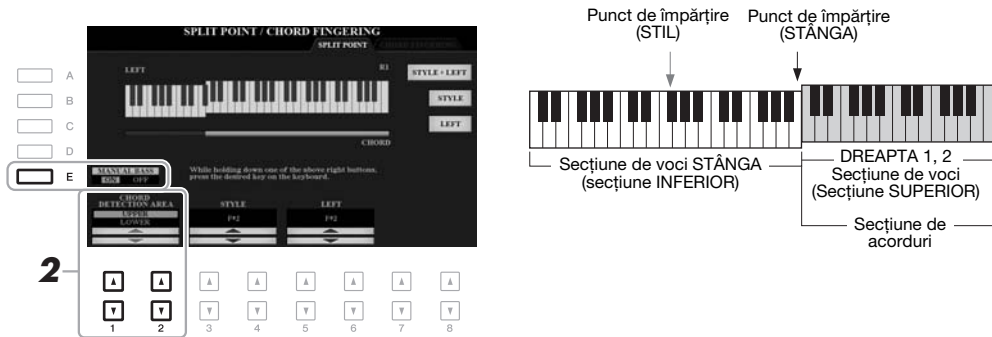
Specificarea acordurilor cu mâna dreaptă în timp ce cântați bas cu mâna stângă

Schimbând zona de detectare a acordului de secțiunea mâinii stângi cu secțiunea mâinii drepte, puteți cânta o linie de bas cu mâna stângă, în timp ce folosiți mâna dreaptă pentru a controla redarea stilului.

1 Apelați ecranul Split Point (Punct de împărțire).

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [A] SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀] SPLIT POINT

2 Utilizați butoanele [1 ▲▼]/[2 ▲▼] pentru a seta parametrul CHORD DETECTION AREA (Zonă detectare acord) la valoarea „UPPER” (Superior).



Prin intermediul acestei setări, întreaga secțiune dreaptă (UPPER) (Superior) funcționează ca secțiune de acorduri, precum și pentru interpretarea melodiei.

În aceste condiții, rețineți următoarele observații:

- În secțiunea dreaptă (UPPER) (Superior), puteți specifica tipul de acord în timp ce interpretați melodia.
- Când funcția Manual Bass (Bas manual) este activată cu ajutorul butonului [E], vocea pentru partea de bas a stilului curent este dezactivată și atribuită secțiunii pentru mâna stângă (INFERIOR).
- Setarea Chord Fingering (Digație acorduri) (pagina 52) va fi setată automat la un anumit tip („FINGERED*”) (Digație*), caz în care trebuie să apăsați simultan trei note sau mai multe pentru a specifica acordul. Apăsarea a două sau mai multe note nu modifică tipul acordului.
- Split Point (STYLE) (Punctul de împărțire pentru partea Style) este indisponibil.

NOTĂ

Acest tip este, în principiu, identic cu tipul „FINGERED” (Digație), cu excepția faptului că nu sunt disponibile opțiunile „1+5”, „1+8” și Chord Cancel (Revocare acord).

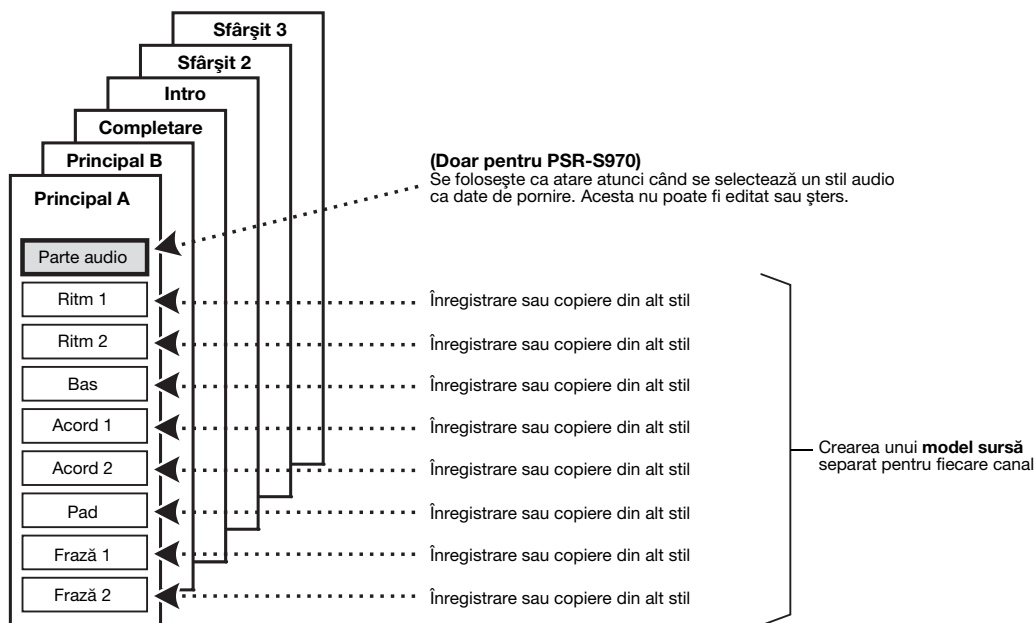
Crearea/Editarea stilurilor (Creator de stiluri)

Funcția Style Creator (Creator de stiluri) vă permite să creați stiluri originale prin înregistrarea de modele ritmice de la claviatură și utilizarea datelor de stil deja înregistrate. În principiu, selectați un stil presetat care este cel mai apropiat de tipul pe care doriți să îl creați, apoi înregistrați modelul ritmic, linia de bas, acompaniamentul de acord sau fraza (denumit „Source Pattern” (Model sursă) în Style Creator) pentru fiecare canal al fiecărei secțiuni.

Această secțiune vă oferă o scurtă prezentare a funcției Style Creator (Creator de stiluri). Pentru instrucțiuni despre modul de utilizare a funcției, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web.

Structura datelor de stil - modelele sursă

Un stil este compus din diferite secțiuni (intro, principală, sfârșit etc.) și fiecare secțiune are opt canale separate, fiecare dintre acestea fiind denumit „model sursă”. Cu funcția Style Creator, puteți crea un stil prin înregistrarea separată a modelului sursă pentru fiecare canal sau prin importarea datelor de model din alte stiluri existente.



Editarea părții de ritm a unui stil (Drum Setup (Configurare tobe))

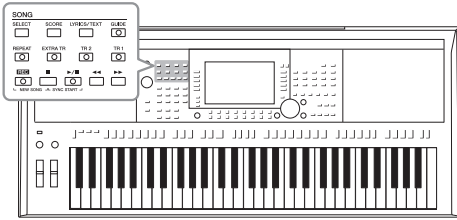
Părțile de ritm ale unui stil presetat constau dintr-un set de tobe presetat și fiecărui sunet de toabă i se atribuie o notă separată. Poate doriți să schimbați sunetul și notele atribuite sau să faceți setări mai detaliate, precum balansul de volum, efecte etc. Utilizând funcția Drum Setup (Configurare tobe) din creatorul de stiluri, puteți edita partea de ritm a unui stil și îl puteți salva ca stil original. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web.

Caracteristici avansate

Consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web, **capitolul 2**.



Setări legate de redarea stilului:	[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [G] STYLE SETTING
Memorarea setărilor cu o atingere originală:	[MEMORY] + ONE TOUCH SETTING [1] - [4]
Crearea/editarea stilurilor (Creator de stiluri):	[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [A] STYLE CREATOR
• Înregistrare în timp real:	→ TAB [◀] BASIC
• Înregistrare în pași:	→ TAB [▶] EDIT → [G] STEP REC
• Asamblare stil:	→ TAB [◀][▶] ASSEMBLY
• Editarea senzației ritmice:	→ TAB [◀][▶] GROOVE
• Editarea datelor pentru fiecare canal:	→ TAB [◀][▶] CHANNEL
• Efectuarea setărilor pentru formatul fișierului de stil:	→ TAB [◀][▶] PARAMETER
• Editarea părții de ritm a unui stil (Drum Setup (Configurare tobe))	→ TAB [◀] BASIC → [G] DRUM SETUP



Pentru modelul PSR-S970/S770, termenul „cântec” se referă la cântece MIDI care includ cântece presetate, fișiere în format MIDI disponibile pe piață etc. Nu numai că puteți reda și asculta un cântec, ci puteți și interpreta la claviatură simultan cu redarea cântecului și înregistrarea propriei interpretări a cântecului.

NOTĂ

Pentru instrucțiuni legate de redarea și înregistrarea fișierelor audio, consultați pagina 71.

Redarea cântecelor

Puteți reda următoarele tipuri de cântece.

- Cântece presetate (din fila PRESET (Presetate) a ecranului Song Selection (Seleție cântec)
- Cântece proprii înregistrate (pagina 68)
- Date de cântece disponibile pe piață: SMF (Fișier MIDI Standard)

Dacă doriți să redați cântecul de pe un stick de memorie USB, conectați mai întâi stickul USB de memorie care conține datele cântecului la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv).

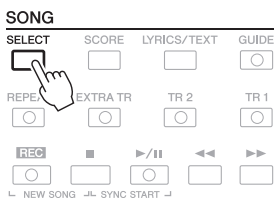
NOTĂ

Pentru informații privind formatele de date compatibile, consultați pagina 8.

NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick de memorie USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 100.

- 1 Apăsați pe butonul SONG [SELECT] Cântec ([Selectare]) pentru a apela ecranul de selectare a cântecelor.**



2

- 2 Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta locația cântecului dorit.**
- 3 Selectați cântecul dorit utilizând butoanele [A] – [J].**

4 Apăsați pe butonul SONG (Cântec) [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) pentru a începe redarea.



NOTĂ

Puteți transpune redarea cântecului (pagina 38).

Plasarea în așteptare a următorului cântec pentru redare

În timp ce un cântec este redat, puteți plasa în așteptare următorul cântec pentru redare. Acest lucru este comod pentru înlănțuirea cântecului cu următorul cântec în mod live pe durata interpretării live. Selectați următorul cântec pe care doriți să îl redați din ecranul de selectare a cântecelor, în timp ce un cântec este redat. Indicația „NEXT” (Următorul) apare în partea din dreapta sus a numelui cântecului corespunzător. Pentru a revoca această setare, apăsați butonul [7 ▼] (NEXT CANCEL) (Revocare următorul).

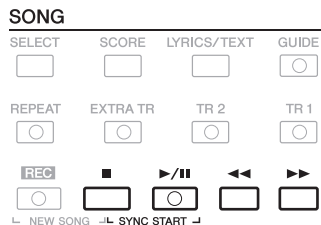
NOTĂ

Asigurați-vă că MENU 1 este afișat în colțul din dreapta jos al ecranului (pagina 26).

5 Apăsați pe butonul SONG (Cântec) [■] (STOP) (Oprire) pentru a opri redarea.



Operațiuni asociate redării



• Synchro Start (Pornire sincronizată)

..... În timp ce redarea este oprită, țineți apăsat butonul SONG (Cântec) [■] (STOP) (Oprire) și apăsați butonul [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză). Butonul [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) clipește, ceea ce indică starea de standby. Puteți începe redarea de îndată ce începeți interpretarea la claviatură. Pentru a revoca funcția Synchro Start (Pornire sincronizată), apăsați butonul SONG (Cântec) [■] (STOP) (Oprire).

• **Pauză** Apăsați butonul [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) în timpul redării. Reapăsarea acestuia reia redarea cântecului din poziția curentă.

• Derulare înapoi/Derulare rapidă înainte

..... Apăsați butonul [◀◀] (REW) sau [▶▶] (FF) în timpul redării sau când este oprit cântecul. Apăsarea oricăruia dintre butoane o dată revine/înaintează o măsură. Menținând apăsat oricare dintre acestea, se derulează încontinuu înapoi/înainte.

NOTĂ

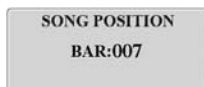
- Puteți ajusta balansul volumului între cântec și claviatură (pagina 57). La pagina VOL/VOICE (Volum/Voce) a ecranului Mixing Console (Consolă de mixare) (pagina 95) puteți ajusta volumul fiecărui canal de cântec.
- De asemenea, puteți ajusta balansul volumului între Cântecul și Audio (pagina 74).

NOTĂ

Puteți, de asemenea, să activați sau să dezactivați anumite părți (pagina 65).

Apăsarea pe butonul [◀◀] (REW) sau pe [▶▶] (FF) apelează un ecran pop-up care afișează pe ecran numărul curent al măsurii (sau numărul semnului de frază). În timp ce fereastra pop-up Song Position (Poziție cântec) este afișată pe ecran, puteți utiliza, de asemenea, discul de date pentru a ajusta valoarea.

Pentru cântecele care nu conțin semne de frază



Pentru cântece care conțin semne de frază
Puteți schimba unitatea pentru derularea înapoi/ înainte apăsând butonul [D] (BAR) (Măsură) sau [E] (PHRASE MARK) (Semn de frază).



NOTĂ

Semnul de frază este un marcator pre-programat în cadrul anumitor date de cântece, care specifică o anumită locație în cadrul cântecului.

- **Ajustarea tempoului**
.....Aceași procedură ca și în cazul tempoului de stil. Consultați pagina 51.
- **Creșterea/scăderea treptată a amplitudinii semnalului**
.....Aceași procedură ca și în cazul stilului. Consultați pagina 52.

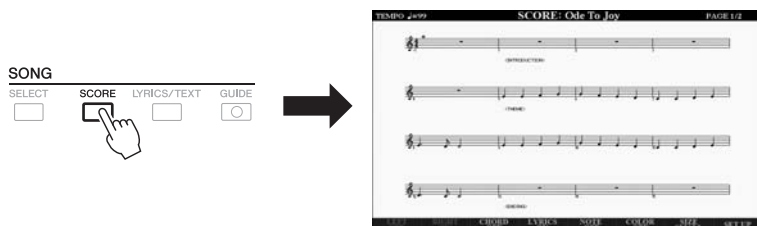
Afișarea notației muzicale (Partitură)

Puteți vizualiza notația muzicală (partitura) a cântecului selectat.

1 Selectați un cântec (pașii 1 – 3 de la pagina 62).

2 Apăsați butonul [SCORE] (Partitură) pentru a apela ecranul SCORE (Partitură).

Puteți vedea întreaga notație utilizând butoanele TAB [◀][▶] când redarea cântecului este oprită. În momentul începerii redării cântecului, „bila” sare de-a lungul partiturii, indicând poziția curentă.



NOTĂ

Acest instrument poate afișa notația muzicală a cântecului dvs. înregistrat sau a fișierelor MIDI disponibile în comerț (doar acelea care permit dispozitivelor să indice notația).

NOTĂ

Notația afișată este generată de instrument pe baza datelor de cântec. Drept rezultat, aceasta poate să nu fie exact la fel cu partitura muzicală disponibilă pe piață a aceluiași cântec, în special atunci când afișați notarea pasajelor complicate sau a multor note scurte.

Puteți modifica stilul de notație afișat utilizând butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼]. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

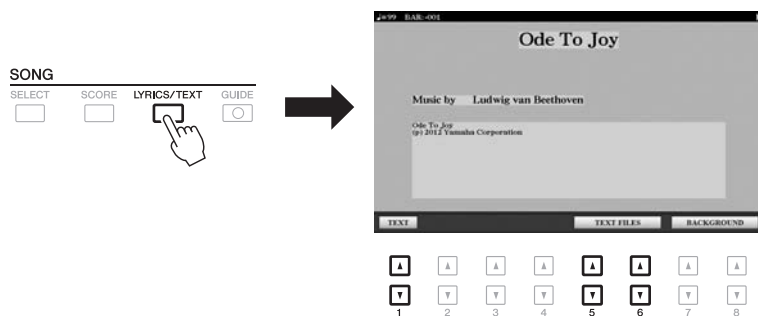
Afișarea versurilor/textului

Când cântecul selectat conține date de versuri, îl puteți vizualiza pe ecranul instrumentului. Chiar dacă respectivul cântec nu conține date de versuri, puteți vizualiza versurile pe ecran încărcând fișierul text (fișier .txt mai mic de 60 KB) creat pe un computer, prin intermediul unui stick de memorie USB. Afișarea textului permite o varietate de posibilități utile și comode, cum ar fi vizualizarea versurilor, a diagramelor de acorduri și a notelor de interpretare.

1 Selectați un cântec (pașii 1 – 3 de la pagina 62).

2 Apăsați butonul [LYRICS/TEXT] (Versuri/Text) pentru a apela ecranul LYRICS/TEXT (Versuri/Text).

Puteți comuta între ecranul LYRICS (Versuri) și ecranul TEXT folosind butoanele [1 ▲▼].



Când datele de cântec conțin date de versuri, versurile sunt afișate pe ecranul LYRICS (Versuri). Puteți vedea toate versurile folosind butoanele TAB [◀][▶] când redarea cântecului este oprită. În momentul în care începe redarea cântecului, culoarea versurilor se schimbă, indicând poziția curentă. Pentru a vizualiza fișierul text din ecranul TEXT, apăsați unul din butoanele [5 ▲▼]/[6 ▲▼] (TEXT FILES) (Fișiere text) pentru a apela ecranul de selectare a fișierelor și a selecta fișierul dorit creat pe computer.

Pentru informații suplimentare privind ecranul LYRICS (TEXT) (Versuri) (Text), consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

NOTĂ

Când versurile sunt amestecate sau ilizibile, poate fi necesară schimbarea setării Lyrics Language (Limbă versuri): [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING.

NOTĂ

(PSR-S970) Versurile (textul) pot fi afișate pe un monitor extern (pagina 99).

NOTĂ

Informațiile despre selecția fișierului text pot fi memorate în memoria de înregistrare (pagina 85).

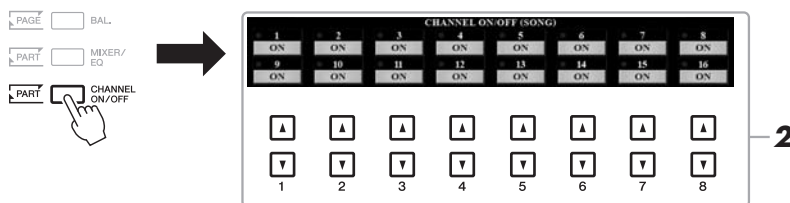
NOTĂ

Puteți trece ușor la pagina de text următoare/anterioară atribuind această funcție pedalei de picior: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [◀] FOOT PEDAL.

Activarea/dezactivarea fiecărui canal al cântecului

Un cântec constă în 16 canale separate. Puteți porni sau opri separat fiecare canal de redare a cântecului selectat.

1 Apăsați butonul [CHANNEL ON/OFF] (Canal pornit/oprit) de câteva ori pentru a apela ecranul CHANNEL ON/OFF (SONG) (Canal pornit/oprit (Cântec)).



2 Utilizați butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pentru a porni sau opri fiecare canal.

Dacă doriți să redați un singur canal anume (redare solo), țineți apăsat unul dintre butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pentru a seta canalul dorit la SOLO. Doar canalul selectat este pornit, iar celelalte sunt oprite. Pentru a revoca redarea solo, apăsați din nou același buton.

NOTĂ

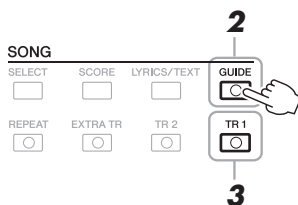
De obicei, fiecare parte este înregistrată pe următoarele canale. Canalele 1 - 3: părți de claviatură (RIGHT 1 (Dreapta 1), LEFT (Stânga), RIGHT 2 (Dreapta 2))
Canalele 5 - 8: părți multi-pad
Canalele 9 - 16: părți stil

Exersarea cu o mână cu ajutorul funcției Guide (Ghid)

Puteți dezactiva sunetul pentru partea pentru mâna dreaptă pentru a încerca singur să exersați pe partea respectivă. Explicațiile de aici se aplică atunci când exersați pe partea pentru mâna dreaptă cu ajutorul funcției „Follow Lights” (Ghidaje luminoase) ale funcțiilor Guide (Ghid). Puteți exersa în propriul ritm, din moment ce acompaniamentul așteaptă să redați corect notele. Pe ecranul SCORE (Partitură) puteți vedea notele de interpretat și poziția curentă.

1 Selectați un cântec și apăsați ecranul SCORE (Partitură) (pagina 64).

2 Activați butonul [GUIDE] (Ghid).



3 Opriți butonul [TR 1] pentru a dezactiva sunetul pe partea pentru mâna dreaptă.

Acum, puteți interpreta partea singur.

4 Apăsați butonul SONG (Cântec) [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) pentru a începe redarea.



NOTĂ

De obicei, Ch 1 (partea pentru mâna dreaptă) este atribuit butonului [TR 1], Ch 2 (partea pentru mâna stângă) este atribuit butonului [TR 2] și Ch 3 - 16 sunt atribuite butonului [EXTRA TR] (Piste suplimentare).

Exersați partea cu sunet dezactivat în timp ce vizualizați ecranul SCORE (Partitură). Redarea părților Left (Stânga) și Extra va aștepta să interpretați notele corect.

După ce exersați, dezactivați butonul [GUIDE] (Ghid).

Alte funcții Guide (Ghid)

Pe lângă funcția „Follow Lights” (Ghidaje luminoase) explicată mai sus, există mai multe funcții în caracteristicile de ghidare, pentru exersarea duratei de apăsare a clapelor (Any Key (Orice tastă)), pentru Karaoke sau pentru exersarea unui cântec în propriul ritm (Your Tempo (Tempoul dvs.)).
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING → TAB [◀] GUIDE/CHANNEL → [A]/[B] GUIDE MODE

Pentru mai multe informații, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

Redare repetată

Funcțiile Song Repeat (Repetare cântec) pot fi utilizate pentru a reda în mod repetat un cântec sau o anumită gamă de măsuri dintr-un cântec. Acestea sunt utile pentru exersarea repetată a frazelor dificil de interpretat.

Pentru a repeta un cântec, activați butonul [REPEAT] (Repetare) și redați cântecul dorit. Dezactivarea butonului [REPEAT] (Repetare) revocă redarea repetată.



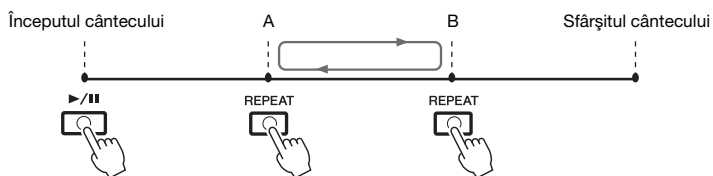
NOTĂ

Puteți interpreta mai multe cântece în mod repetat: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING → TAB [▶] OTHERS → [G] REPEAT MODE.

Specificarea gamei de măsuri și redarea acestora în mod repetat (A-B Repeat (Repetare A-B))

- 1 **Selectați un cântec (pașii 1 – 3 de la pagina 62).**
- 2 **Apăsați butonul SONG (Cântec) [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) pentru a începe redarea.**
- 3 **Specificați gama de repetare.**

Apăsați pe butonul [REPEAT] la punctul de început (A) din gama care urmează să fie repetată. Apăsați din nou pe butonul [REPEAT] la punctul de sfârșit (B). După o introducere automată (pentru a vă ghida în frază), se redă gama de la punctul A la punctul B în mod repetat.



- 4 **Pentru a opri redarea, apăsați butonul SONG (Cântec) [■] (STOP) (Oprire).**

Poziția cântecului revine la punctul A și apăsând butonul SONG (Cântec) [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) puteți să începeți din nou din punctul respectiv.

După ce ați terminat de exersat, apăsați butonul [REPEAT] (Repetare) pentru a opri redarea repetată.

NOTĂ

Specificarea exclusivă a punctului A conduce la redarea repetată între punctul A și sfârșitul cântecului.

NOTĂ

Când doriți să repetați cântecul de la început până la mijlocul cântecului:

- 1 Apăsați butonul [REPEAT] (Repetare), apoi începeți redarea cântecului.
- 2 Apăsați din nou pe butonul [REPEAT] la punctul de sfârșit (B).

Specificarea gamei de repetat în timp ce cântecele sunt oprite

1. Derulați rapid înainte cântecul până la punctul A, apoi apăsați butonul [REPEAT] (Repetare).
2. Derulați rapid înainte cântecul până la punctul B, apoi apăsați din nou butonul [REPEAT] (Repetare).

Înregistrarea propriei interpretări

Puteți înregistra propria interpretare și o puteți salva ca fișier MIDI (format SMF 0) în unitatea USER sau pe un stick USB de memorie. Din moment ce datele înregistrate sunt MIDI, puteți edita cu ușurință cântecele dvs.

Sunt disponibile două metode de înregistrare:

- **Înregistrarea rapidă**consultați secțiunea de mai jos
Puteți înregistra toate părțile interpretării dvs. simultan sau o anumită parte (pentru mâna dreaptă, pentru mâna stângă sau redarea stilului).
- **Înregistrarea multi-pistă**pagina 69
Puteți înregistra succesiv date pe fiecare canal pentru a crea un singur cântec cu mai multe părți. Atribuirea canalului/părții poate fi modificată liber.

NOTĂ

Pentru instrucțiuni privind înregistrarea cântecelor audio (fișiere), consultați pagina 74.

NOTĂ

Datele audio, precum canalele de ritm create prin datele audio ale stilului audio (pagina 49), Audio Link Multi Pad (Multi-padul de legătură audio) (pagina 78) și fișierele audio (pagina 71) nu pot fi înregistrate în cântecele MIDI.

Înregistrare rapidă

Înainte de înregistrare, efectuați setările necesare, cum ar selectarea vocii/stilului. În cazul acestei înregistrări, fiecare parte va fi înregistrată pe următoarele canale.

- **Părți claviatură:** canalele 1 – 3
- **Părți multi-pad:** canalele 5 – 8
- **Părți stil:** canalele 9 – 16

1 Apăsați simultan butonul SONG [REC] (Cântec (Înregistrare)) și butonul [NEW] (STOP) (Oprire).



Se creează automat un cântec gol pentru înregistrare, iar numele cântecului pe afișajul principal (pagina 24) este setat ca „NewSong”.

2 Apăsați butonul SONG [REC] (Cântec (Înregistrare)).



Butoanele [REC] (Înregistrare) și [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) clipește, indicând starea de standby.

3 Porniți înregistrarea.

Puteți începe înregistrarea interpretând la claviatură, pornind un stil, pornind un multi-pad sau apăsând butonul SONG (Cântec) [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză).



4 La finalul interpretării, apăsați butonul SONG (Cântec) [■] (STOP) (Oprire) pentru a opri înregistrarea.



Poate apărea un mesaj care vă solicită să salvați datele înregistrate. Pentru a închide mesajul, apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).

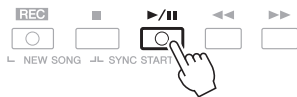
NOTĂ

Pentru a revoca înregistrarea, apăsați butonul [■] (STOP) înainte de a trece la pasul 3.

NOTĂ

Puteți utiliza metronomul (pagina 37) în timpul înregistrării; cu toate acestea, sunetul acestuia nu va fi înregistrat.

5 Apăsați pe butonul SONG (Cântec) [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) pentru a reda interpretarea înregistrată.



6 Salvați interpretarea înregistrată sub formă de cântec.

6-1 Apăsați butonul SONG [SELECT] (Cântec (Selectare)) pentru a apela ecranul de selectare a cântecelor.

6-2 Salvați datele înregistrate ca fișier urmând instrucțiunile de la pagina 28.

NOTIFICARE

Cântecul înregistrat se va pierde dacă treceți la alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

Înregistrarea unei anumite părți

În loc de pasul 2, apăsând butonul SONG (Cântec) [TR1] (sau butonul [TR2]) în timp ce țineți apăsat butonul [REC] (Înregistrare), puteți înregistra numai partea pentru mâna dreaptă (sau pentru mâna stângă).

Apăsarea pe butonul [EXTRA TR] în timp ce țineți apăsat butonul [REC] vă permite înregistrarea numai a redării stilului.

Înregistrarea individuală a fiecărui canal (Înregistrare multi-pistă)

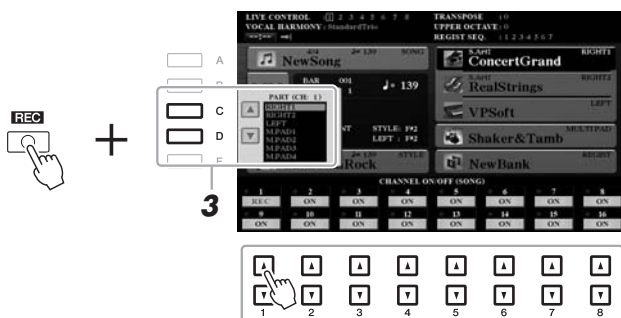
Puteți crea un cântec alcătuit din 16 canale prin înregistrarea performanței dvs. pe fiecare canal, unul câte unul. La înregistrarea unei piese pentru pian, de exemplu, puteți înregistra partea pentru mâna dreaptă pe canalul 1, apoi puteți înregistra partea pentru mâna stângă pe canalul 2, ceea ce vă permite să creați o piesă completă care poate fi greu de interpretat live cu ambele mâini. Pentru a înregistra o interpretare cu redarea Stilului, de exemplu, înregistrați redarea stilului pe canalele 9 - 16, apoi înregistrați melodiile pe canalul 1 în timp ce ascultați redarea stilului deja înregistrat. Înainte de înregistrare, efectuați setările necesare, cum ar fi selectarea vocii/stilului.

1 Apăsați simultan butonul SONG [REC] (Cântec (Înregistrare)) și butonul [■] (STOP) (Oprire).

Se creează automat un cântec gol pentru înregistrare, iar numele cântecului pe afișajul principal (pagina 24) este setat ca „NewSong”.

2 În timp ce țineți apăsat butonul SONG [REC] (Cântec (Înregistrare)), apăsați butoanele [1 ▲▼] - [8 ▲▼] corespunzătoare pentru a seta canalele dorite la „REC” (Înregistrare).

Pentru a revoca starea REC (Înregistrare) a canalului, apăsați butonul pentru canalul dorit.



3 Folosiți butoanele [C]/[D] pentru a modifica atribuirea părții pentru canalul care urmează să fie înregistrat.

NOTĂ

Pentru a revoca înregistrarea, apăsați butonul [■] (STOP) înainte de a trece la pasul 4.

4 Porniți înregistrarea.

Puteți începe înregistrarea interpretând la claviatură, pornind un stil, pornind un multi-pad sau apăsând butonul SONG (Cântec) [▶/■] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză).



5 La finalul interpretării, apăsați butonul SONG (Cântec) [■] (STOP) (Oprire) pentru a opri înregistrarea.

Poate apărea un mesaj care vă solicită să salvați datele înregistrate. Pentru a închide mesajul, apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).

6 Apăsați butonul SONG (Cântec) [▶/■] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) pentru a reda interpretarea înregistrată.

7 Înregistrați interpretarea pe alt canal repetând pașii 2 – 6 de mai sus.

8 Salvați interpretarea înregistrată sub formă de cântec.

8-1 Apăsați butonul SONG [SELECT] (Cântec (Selectare)) pentru a apela ecranul de selectare a cântecelor.

8-2 Salvați datele înregistrate ca fișier urmând instrucțiunile de la pagina 28.

NOTĂ

Funcția Style Retrigger (Repetare declanșare stil) (pagina 40) nu poate fi utilizată când înregistrați overdub pe date existente.

NOTIFICARE

Cântecul înregistrat se va pierde dacă treceți la alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

Caracteristici avansate

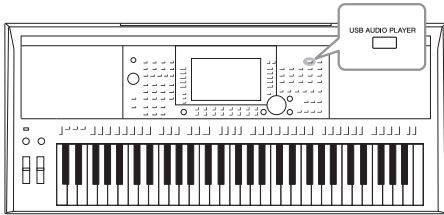
Consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web, **capitolul 3**.



Editarea setărilor notației muzicale:	[SCORE] → butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼]
Editarea setărilor versurilor/textului:	[LYRICS/TEXT] → butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼]
Utilizarea caracteristicilor de auto-acompaniament cu redarea cântecului:	SONG [■] + [▶/■] → [ACMP] → STYLE CONTROL [SYNC START] → STYLE CONTROL [START/STOP]
Parametri legați de redarea cântecelor:	[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING
<ul style="list-style-type: none">Exersare la claviatură și vocală utilizând funcția Guide (Ghid):	→ TAB [◀] GUIDE/CHANNEL
<ul style="list-style-type: none">Redarea părților de susținere cu Tehnologia de asistare a interpretării:	→ TAB [▶] OTHERS → [6 ▲▼]/[7 ▲▼] P.A.T.
Crearea/Editarea cântecelor (Song Creator (Creator de cântece)):	[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [B] SONG CREATOR
<ul style="list-style-type: none">Înregistrarea melodiilor (Înregistrare în pași):	→ TAB [◀][▶] 1-16
<ul style="list-style-type: none">Înregistrarea acordurilor (Înregistrare în pași):	→ TAB [◀][▶] CHORD
<ul style="list-style-type: none">Selectarea parametrilor de configurare înregistrați la începutul cântecului	→ TAB [◀][▶] SETUP
<ul style="list-style-type: none">Reînregistrarea unei anumite secțiuni - Punch In/Out:	→ TAB [◀] REC MODE
<ul style="list-style-type: none">Editarea evenimentelor de canal:	→ TAB [◀][▶] CHANNEL
<ul style="list-style-type: none">Editarea evenimentelor de acord, a notelor, a evenimentelor exclusive de sistem și a versurilor:	→ TAB [◀][▶] CHORD, 1-16, SYS/EX. sau LYRICS

Player/Înregistrator audio USB

– Redarea și înregistrarea fișierelor audio –



Funcția comodă USB Audio Player/Recorder (Player/Înregistrator audio USB) vă permite să redați fișiere audio (WAV sau MP3) salvate pe un stick de memorie USB, direct din instrument. Mai mult decât atât, deoarece puteți înregistra interpretările și înregistrările dvs. ca fișiere audio (WAV) pe un stick de memorie USB, este posibil să redați fișierele pe computer, să le partajați cu prietenii și să înregistrați propriile CD-uri pentru a vă bucura de acestea.

NOTĂ

Pentru instrucțiuni legate de înregistrarea și redarea cântecelor MIDI, consultați pagina 62.

Redarea fișierelor audio

Puteți reda fișierele audio salvate pe stickul de memorie USB în următoarele formate.

- **WAV**rată de eșantionare de 44,1 kHz, rezoluție de 16 biți, stereo
- **MP3**MPEG-1 Audio Layer-3: rată de eșantionare de 44,1/48,0 kHz, 64–320 kbps cu rată de biți variabilă, mono/stereo

1 Conectați stickul USB de memorie care conține fișierele audio la terminalul [USB TO DEVICE].

2 Apăsați butonul [USB AUDIO PLAYER] pentru a apela ecranul USB AUDIO PLAYER.



3 Apăsați butonul [H] (FILES) (Fișiere) pentru a apela ecranul de selectare a fișierelor audio.

NOTĂ

Fișierele protejate prin DRM (Digital Rights Management) (Administrare drepturi digitale) nu pot fi redade.

NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick de memorie USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 100.

NOTĂ

În timp ce selectați fișierul audio dorit (WAV) în funcția Audio Link Multi Pad (Multi-pad de legătură audio) (pasul 5 de la pagina 78), butonul [USB AUDIO PLAYER] nu funcționează.

4 Apăsați unul din butoanele [A]–[J] pentru a selecta fișierul dorit.



NOTĂ

Încărcarea fișierelor audio durează puțin mai mult decât încărcarea altor fișiere.

Vizualizarea informațiilor legate de fișierele audio

Apăsând butonul [6 ▼] (INFO) este apelată fereastra Information (Informații), în care puteți vizualiza numele, calea, rata de eșantionare etc. a fișierului selectat cu un cadru de culoare roșie.

NOTĂ

Asigurați-vă că MENU 1 este afișat în colțul din dreapta jos al ecranului (pagina 26).

Pentru a închide fereastra, apăsați butonul [F] (OK).

5 Apăsați pe butonul [7 ▼] (AUDIO PLAY) (Redare audio) pentru a începe redarea.

Ecranul revine automat la ecranul USB AUDIO PLAYER.

NOTĂ

Asigurați-vă că MENU 1 este afișat în colțul din dreapta jos al ecranului (pagina 26).

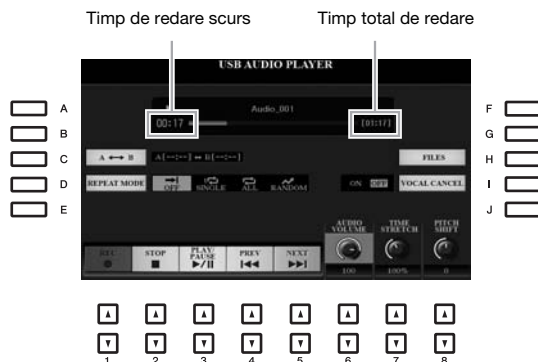
6 Pentru a opri redarea, apăsați pe butonul [2 ▲▼] (STOP) (Oprire).



NOTIFICARE

Nu încercați să deconectați stickul de memorie USB sau să întrerupeți alimentarea în timpul redării. Acest lucru poate duce la coruperea datelor de pe stickul USB de memorie.

Operațiuni asociate redării



[2 ▲▼]	STOP	Oprește redarea.
[3 ▲▼]	PLAY/PAUSE (Redare/Pauză)	Începe sau întrerupe redarea la poziția curentă.
[4 ▲▼]	PREV	Apăsând acest buton este selectat fișierul anterior; menținerea apăsată a acestui buton vă permite să vă deplasați continui înapoi prin fișierul curent (în secunde).
[5 ▲▼]	NEXT	Apăsând acest buton este selectat fișierul următor; menținerea apăsată a acestui buton vă permite să vă deplasați continui înainte prin fișierul curent (în secunde).
[6 ▲▼]	AUDIO VOLUME (Volum audio)	Reglează volumul fișierului audio curent. NOTĂ Balansul de volum între redarea cântecului și redarea fișierului audio poate fi ajustat cu ajutorul butonului [BAL.] (Balans). Pentru instrucțiuni, consultați pagina 74.
[7 ▲▼]	TIME STRETCH (Extindere timp)	Ajustează viteza de redare, extinzând/comprimând sunetul în comparație cu viteza inițială de 100%. Valorile mai ridicate au ca rezultat un tempo mai rapid. NOTĂ • Valoarea poate fi ajustată de la 70% la 160%. • Funcția Time Stretch (Extindere timp) nu poate fi aplicată fișierelor MP3 cu o rată de eșantionare de 48,0 kHz.
[8 ▲▼]	PITCH SHIFT (Schimbare înălțime sunet)	Schimbă înălțimea sunetului între -12 și 12, în pași de un semiton. NOTĂ Funcția de schimbare a înălțimii sunetului nu poate fi aplicată fișierelor MP3 cu o rată de eșantionare de 48,0 kHz.
[I]	VOCAL CANCEL (Revocare vocală)	Revocă sau atenuează poziția centrală a sunetului stereo. Acest lucru vă permite să cântați în stilul „karaoke” doar cu fundal instrumental, deoarece sunetul vocal este, de obicei, în centrul imaginii stereo în majoritatea înregistrărilor.

A-B Redare repetată cu ajutorul butonului [C] (A↔B)





Secțiunea specificată (între punctele A și B) poate fi redată în mod repetat.

1. Pentru a seta punctul A, apăsați butonul [C] în momentul în care redarea ajunge în punctul dorit. Timpul setat ca punct A este afișat la „A [--:--]” pe ecran și este indicat de primul semn până din bara de progres a redării.
2. Pentru a seta punctul B, apăsați din nou butonul [C] în momentul în care redarea ajunge în punctul dorit. Timpul setat ca punct B este afișat la „B [--:--]” pe ecran și este indicat de al doilea semn până din bara de progres a redării.

Secțiunea A-B specificată a fișierului audio va fi acum redată în mod repetat.

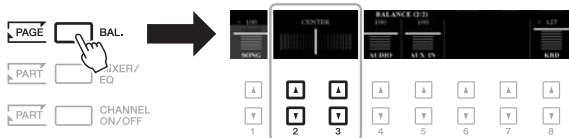
3. Pentru a revoca redarea repetării, apăsați din nou pe butonul [C].

Modul de redare repetată cu ajutorul butonului [D] (REPEAT MODE) (Mod repetare)

-  **Off (Oprit)**.....Redă fișierul selectat, apoi se oprește.
-  **Single (Unic)**.....Redă fișierul selectat în mod repetat.
-  **All (Toate)**.....Continuă redarea tuturor fișierelor din directorul curent în mod repetat.
-  **Random (Aleatoriu)**Redă aleatoriu și în mod repetat toate fișierele din directorul curent.

Ajustarea volumului Balans între redarea cântecului și redarea audio

Apăsând butonul [BAL.] (Balans) o dată sau de două ori este apelat ecranul BALANCE (2/2). În acest ecran, puteți ajusta balansul volumului între cântec (MIDI) și fișierul audio utilizând butoanele [2 ▲▼] – [3 ▲▼]. Când acesta este setat la CENTER (Centru), nivelurile cântecului și ale fișierului audio sunt egale. Pentru a reseta imediat balansul la valoarea CENTER, apăsați simultan butoanele [2 ▲] și [3 ▲] (sau [2 ▼] și [3 ▼]).



NOTĂ

Pentru mai multe informații cu privire la ecranele pentru balans, consultați pagina 57.

Înregistrarea propriei interpretări ca fișier audio

Puteți înregistra interpretarea ca fișier audio (format WAV, rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție de 16 biți, stereo) direct pe un stick USB de memorie.

Sunete ce pot fi înregistrate:

- Sunete care sunt generate de toate părțile claviaturii (stânga, dreapta 1, 2), de părțile de cântec, de părțile de stil și de părțile de multi-paduri.
- Sunetele unui player audio portabil care sunt introduse prin mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară).
- Sunetele unui microfon sau ale unei chitare care sunt introduse prin mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară).

Timp maxim de înregistrare:

- 80 de minute pe înregistrare, deși este posibil ca acesta să fie diferit, în funcție de capacitatea stickului de memorie USB.

1 Conectați stickul USB de memorie la terminalul [USB TO DEVICE].

2 Efectuați setările necesare, cum ar fi selectarea vocii/stilului și conexiunea microfonului (dacă doriți să înregistrați partea dvs. vocală).

NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick de memorie USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 100.

NOTĂ

Dacă doriți să înregistrați diverse părți separat sau să editați date după înregistrarea pe acest instrument, înregistrați ca fișiere MIDI (pagina 68).

NOTĂ

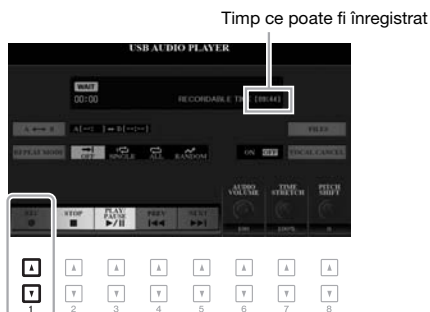
Datele ce nu pot fi înregistrate includ: cântece protejate de dreptul de autor (cum ar fi cântecele presetate), multi-padurile de legătură audio și sunetul metronomului.

3 Apăsați butonul [USB AUDIO PLAYER] pentru a apela ecranul USB AUDIO PLAYER.



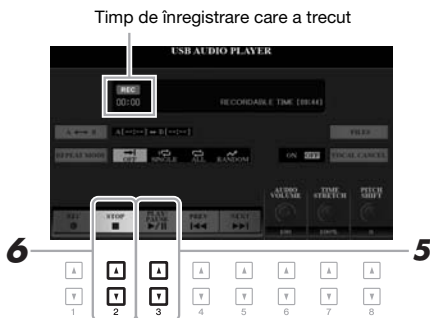
4 Utilizați butoanele [1 ▲▼] (REC) (Înregistrare) pentru a trece înregistrarea în standby.

Butonul [PLAY/PAUSE] (Redare/Pauză) clipește pe ecran.



5 Începeți înregistrarea utilizând butoanele [3 ▲▼] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză), apoi începeți interpretarea.

Timpul de înregistrare scurs este afișat pe ecran în timpul înregistrării.



6 La finalul interpretării, utilizați butoanele [2 ▲▼] (STOP) pentru a opri înregistrarea.

Datele înregistrate sunt salvate automat pe stickul de memorie USB ca fișier cu numele setat automat.

7 Utilizați butoanele [3 ▲▼] (PLAY/PAUSE) pentru redarea interpretării înregistrate.

Pentru a vedea fișierul cu interpretarea înregistrată în ecranul de selectare a fișierelor, apăsați butonul [H] (FILES) (Fișiere).

NOTĂ

Stickul de memorie USB „USB1” este selectat ca destinație de înregistrare atunci când sunt conectate mai multe stickuri de memorie USB.

NOTĂ

Puteți utiliza metronomul (pagina 37) în timpul înregistrării; cu toate acestea, sunetul acestuia nu va fi înregistrat.

NOTIFICARE

Nu încercați să deconectați stickul de memorie USB sau să întrerupeți alimentarea în timpul înregistrării. Acest lucru poate duce la deteriorarea datelor de pe stickul de memorie sau a datelor de înregistrare.

NOTĂ

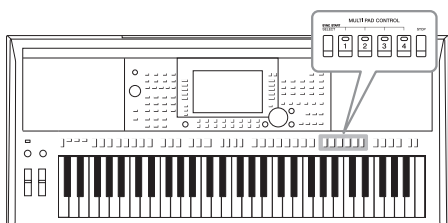
Operațiunea de înregistrare continuă, chiar dacă închideți ecranul USB AUDIO PLAYER apăsând pe butonul [EXIT]. Apăsați butonul [USB AUDIO PLAYER] pentru a reapela ecranul USB AUDIO PLAYER, apoi opriți înregistrarea apăsând butonul [2 ▲▼] (STOP) (Oprire).

NOTĂ

Rețineți că, dacă faceți o greșeală în timpul interpretării, nu o puteți corecta prin suprascrierea unui fișier existent. Ștergeți fișierul înregistrat din ecranul de selectare a fișierelor, apoi înregistrați din nou interpretarea dvs.

Multi-paduri

– Adăugarea frazelor muzicale interpretării dvs. –



Multi-padurile pot fi utilizate pentru a reda un număr de secvențe scurte pre-înregistrate ritmice și melodice, care adaugă impact și varietate asupra interpretărilor dvs. la claviatură.

Multi-padurile sunt grupate în bănci de patru fiecare.

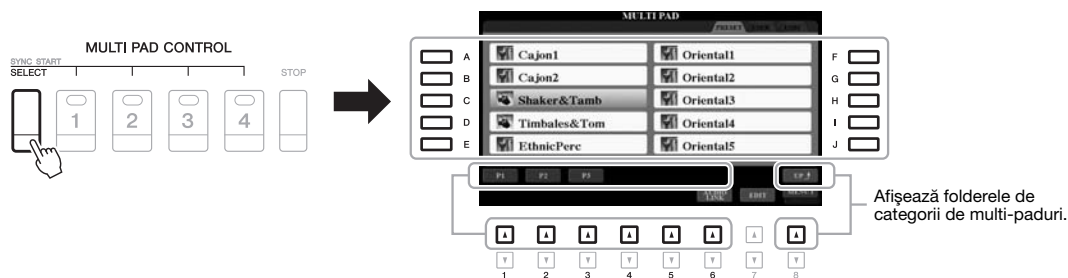
Instrumentul conține o varietate de bănci multi-pad într-o varietate de genuri muzicale diferite.

Mai mult decât atât, funcția Audio Link Multi Pad (Multi-pad de legătură audio) vă permite să creați un pad nou, conținând datele dvs. audio (fișiere WAV), pe care le puteți reda în timpul interpretării.

Redarea multi-padurilor

Această secțiune descrie exclusiv modul de redare a multi-padurilor. Totuși, puteți reda multi-padurile și în timpul redării unui stil/cântec pentru a face interpretarea mai interesantă.

- 1 Apăsați butonul **MULTI PAD CONTROL [SELECT]** (Control multi-pad – Selecție) pentru a apela ecranul Multi Pad Bank Selection (Selecție bănci multi-pad).



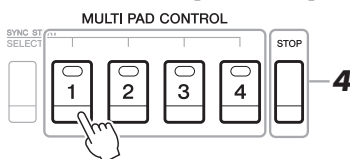
- 2 Apăsați pe unul dintre butoanele **[A] – [J]** pentru a selecta banca dorită.

Puteți apela celelalte pagini apăsând butoanele [1 ▲] – [7 ▲] care corespund numerelor de pagină (P1, P2...) sau apăsând repetat butonul MULTI PAD CONTROL [SELECT] (Control multi-pad - Selecție).

Apăsați butonul [8 ▲] (SUS) pentru a apela folderul de nivel mai înalt în care sunt clasificate multi-padurile.

- 3 Apăsați pe oricare dintre butoanele **MULTI PAD CONTROL [1] – [4]** pentru a reda o frază multi-pad.

Începe redarea frazei corespunzătoare butonului în întregime, la timpul setat în prezent. Puteți reda maximum patru multi-paduri în același timp.



NOTĂ

Există două tipuri de date multi-pad. Unele tipuri vor fi redată o dată și se vor opri odată ce ajung la sfârșit. Altele vor fi redată în mod repetat (buclă).

NOTĂ

Apăsarea padului în timpul redării sale va opri redarea și va iniția o redare nouă de la început.

4 Apăsați butonul [STOP] pentru a opri redarea multi-padurilor.

Dacă vreți să opriți anumite paduri, țineți apăsat butonul [STOP] și apăsați simultan padurile pe care doriți să le opriți.

Despre starea lămpii butoanelor MULTI PAD CONTROL (Control multi-pad) [1] – [4]

- **Verde:** Indică faptul că padul corespunzător conține date (frază).
- **Roșu:** Indică faptul că padul corespunzător este în curs de redare.
- **Roșu (intermitent):** Indică faptul că padul corespunzător se află în standby (Synchro Start – Pornire sincronizată; a se vedea mai jos).
- **Stins:** Indică faptul că padul corespunzător nu conține date și nu poate fi redat.

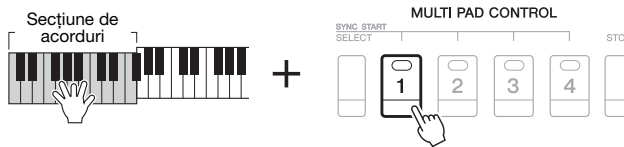
NOTĂ

- În timpul redării unui stil sau a unui cântec, apăsând butonul Multi Pad se inițiază redarea de la începutul măsurii următoare. În timpul opririi unui stil sau a unui cântec, apăsarea butonului MULTI PAD inițiază imediat redarea.
- În timpul redării unui stil sau a unui cântec, apăsarea butonului STYLE CONTROL [START/STOP] sau SONG [■] (STOP) oprește și redarea multi-padurilor. În timpul redării simultane a stilului și a cântecului, apăsarea butonului SONG [■] (STOP) oprește redarea cântecului, a stilului și a multi-padurilor.

Utilizarea armonizării acordurilor

Când partea [ACMP] sau LEFT este redată, frazele multi-pad schimbă automat înălțimea pentru a se potrivi cu acordul pe care îl interpretați în secțiunea de acord.

Redați acordul din secțiunea de acord înainte/după apăsarea oricăruia din multi-paduri.



NOTĂ

- Unele multi-paduri nu sunt afectate de Chord Match (Armonizarea acordurilor).
- Multi-padurile clasificate în folderul „DJ Phrase” (Frază DJ) sunt create special pentru stilurile DJ (pagina 49) și se poate schimba doar nota rădăcină.

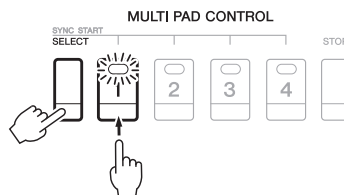
5

Utilizarea funcției Multi Pad Synchro Start (Pornire sincronizată multi-pad)

Puteți începe redarea multi-padului utilizând claviatura sau pornind redarea stilului.

1 În timp ce țineți apăsat butonul MULTI PAD CONTROL [SELECT], apăsați pe butonul sau pe butoanele dorite de la [1] la [4].

Butoanele corespunzătoare clipesc roșu, indicând starea de standby.



NOTĂ

Pentru a revoca starea de standby a padului selectat, efectuați aceeași operațiune sau apăsați numai pe butonul [STOP] pentru a revoca starea de standby a tuturor padurilor.

2 Începeți redarea multi-padului.

- Când butonul [ACMP] este stins, apăsați pe orice notă sau redați un stil.
- Când butonul [ACMP] este aprins, cântați un acord în secțiunea de acord sau redați un stil.

Dacă treceți un multi-pad în standby pe durata redării stilului sau cântecului, prin apăsarea oricărei note (când funcția [ACMP] (Acompaniament) este dezactivată) sau interpretarea unui acord în secțiunea de acord (când funcția [ACMP] (Acompaniament) este activată) va începe redarea multi-padului la vârful măsurii următoare.

NOTĂ

Când două sau mai multe multi-paduri sunt în standby, apăsarea unuia dintre ele inițiază redarea simultană a tuturor multi-padurilor.

Crearea unui multi-pad cu fișiere Audio (multi-pad de legătură audio)

Puteți crea un multi-pad nou realizând legături cu fișiere audio (format WAV: rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție de 16 biți) în stickul de memorie USB la fiecare dintre multi-paduri. Fișierele audio (WAV) pot consta în date înregistrate de dumneavoastră pe acest instrument (pagina 71) sau date disponibile comercial. Multi-padurile cu care s-au legat fișierele audio sunt denumite multi-paduri de legătură audio. Noile multi-paduri de legătură audio pot fi salvate pe unitatea USER (Utilizator) sau pe stickul de memorie USB.

- 1** Conectați stickul de memorie USB care conține fișierele audio (WAV) la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv).
- 2** Apăsați butonul MULTI PAD CONTROL [SELECT] (Control multi-pad – Selecție) pentru a apela ecranul Multi Pad Bank Selection (Selecție bănci multi-pad).
- 3** Apăsați butonul [6 ▼] (AUDIO LINK) (Legătură audio) pentru a apela ecranul AUDIO LINK MULTI PAD (Multi-pad de legătură audio).

Este posibil să apară un mesaj de confirmare. Dacă apare, urmați instrucțiunile de pe ecran.

NOTĂ

Multi-padurile de legătură audio nu pot fi nici create, nici redată în timpul redării, în timpul stării standby pentru înregistrare sau în timpul înregistrării fișierelor audio.

NOTĂ

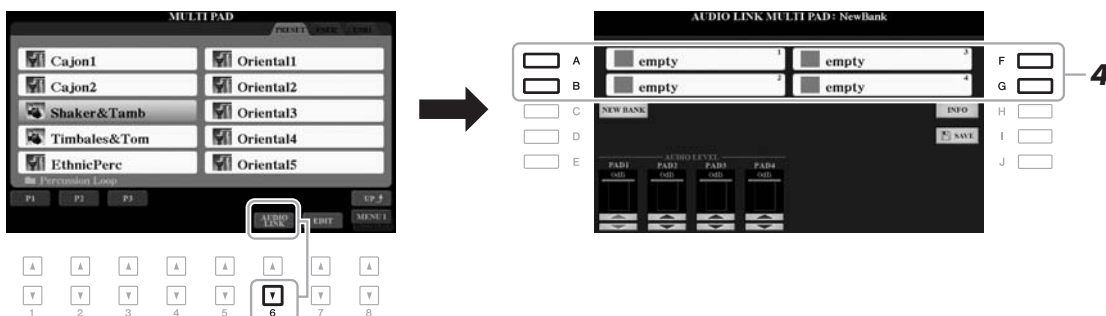
Înainte de a utiliza un stick de memorie USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 100.

NOTĂ

Asigurați-vă că MENU 1 este afișat în colțul din dreapta jos al ecranului (pagina 26).

NOTĂ

Un fișier audio nu poate fi legat la un multi-pad MIDI.



- 4** Selectați padul corespunzător apăsând oricare dintre butoanele [A], [B], [F] și [G].

Se afișează ecranul WAVE File Selection (Selectare fișier WAVE).

- 5** Selectați fișierul audio dorit utilizând butoanele [A] – [J].

Pentru a confirma informațiile legate de fișierul audio selectat

Apăsând butonul [6 ▼] (INFO) (Informații) din ecranul WAVE File Selection (Selectare fișier WAVE), puteți confirma informațiile (titlu, rata de biți și rata de eșantionare etc.). Apăsați butonul [F] (OK) pentru a închide ecranul.

- 6** Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a reveni la ecranul AUDIO LINK MULTI PAD (Multi-pad de legătură audio).

Pentru a confirma calea fișierului audio selectat

Apăsând butonul [H] (INFO) (Informații) din ecranul AUDIO LINK MULTI PAD (Multi-pad de legătură audio), puteți confirma calea. Apăsați butonul [F] (OK) pentru a închide ecranul.

NOTĂ

Dacă s-a selectat un multi-pad de legătură audio când apăsați butonul [6 ▼] (AUDIO LINK) (Legătură audio) la pasul 3, se afișează legăturile efectuate pentru padul selectat. Pentru a crea un pad nou, trebuie să apăsați butonul [C] (NEW BANK) (Bancă nouă). În caz contrar, pur și simplu selectați din nou legătura din padul selectat.

7 Dacă doriți să legați alte fișiere audio la alte paduri, repetați pașii de mai sus, de la 4 la 6.

8 Dacă doriți, ajustați volumul fiecărui fișier audio folosind butoanele [1 ▲▼] – [4 ▲▼].

Apăsând butonul MULTI PAD CONTROL (Control multi-pad) [1] – [4] doriți, puteți ajusta volumul în timpul redării frazei multi-pad.

9 Salvați setările ca bancă multi-pad.

9-1 Apăsați butonul [I] (SAVE) (Salvare) din ecranul AUDIO LINK MULTI PAD (Multi-pad de legătură audio) pentru a apela ecranul Multi Pad Bank Selection (Selecție bancă multi-pad).

9-2 Salvați setările ca fișier bancă, urmând instrucțiunile de la pagina 28.

NOTIFICARE

Setarea se va pierde dacă selectați un alt multi-pad de legătură audio sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

10 Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a verifica noul Audio Link Multi Pad (Multi-pad de legătură audio) din ecranul Multi Pad Bank Selection (Selecție bănci multi-pad).

Audio Link Multi Pad (Multi-padul de legătură audio) nou creat este marcat prin „Audio Link” (Legătură audio) în partea din stânga sus a numelui fișierului.

Dacă doriți să schimbați setarea pentru Link (Legătură):

Selecția Audio Link Multi Pad (Multi-padul de legătură audio) doriți, apoi efectuați operațiunile de la pașii de la 3 la 10.

5

Redarea multi-padurilor de legătură audio

Puteți reda multi-padul căruia îi este atribuit fișierul audio selectându-l din fila USER (Utilizator) sau USB din ecranul Multi Pad Bank Selection (Selecție bancă multi-pad). Deși le puteți interpreta prin aceleași operațiuni de la pagina 76, rețineți următoarele limite.

- Asigurați-vă că ați conectat stickul de memorie USB care conține fișierele audio (WAV) corespunzătoare.
- Redarea automată repetată nu este disponibilă.
- Un singur pad poate fi redat la un moment dat.
- Chord Match (Armonizarea acordurilor) nu poate fi aplicată.

NOTĂ

Încărcarea fișierelor audio (WAV) durează puțin mai mult decât încărcarea fișierelor MIDI.

Caracteristici avansate

Consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web, **capitolul 5**.



Crearea multi-padurilor (Multi Pad Creator (Creator de multi-paduri)):

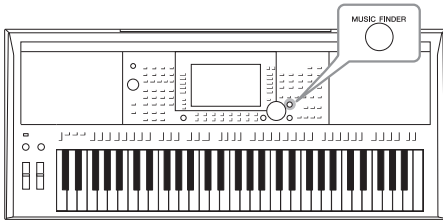
[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 →
[C] MULTI PAD CREATOR

Editarea multi-padurilor:

Ecran de selectare a băncilor multi-pad → [7 ▼] (EDIT)

Music Finder

– Apelarea configurațiilor ideale ale panoului pentru interpretarea dvs. –



Această caracteristică vă ajută să apelați setările ideale ale panoului pentru muzica pe care doriți să o interpretați, prin simpla selectare a unei „înregistrări” Music Finder (Record), care include setările de voce și de stil. Dacă doriți să cântați o anumită piesă muzicală, dar nu știți ce setări de stil și de voce ar fi potrivite, puteți căuta înregistrările relevante după titlul piesei. Mai mult decât atât, înregistrând fișiere de cântec, audio și de stil salvate în diverse locații din Music Finder, puteți apela cu ușurință fișierul dorit din înregistrarea corespunzătoare.

Selectarea înregistrării dorite (setări de panou)

1 Apăsați butonul [MUSIC FINDER] pentru a apela ecranul MUSIC FINDER.

Dacă este necesar, selectați fila cu butoanele TAB [◀][▶].

- **ALL**..... Toate înregistrările Music Finder
- **FAVORITE**..... Înregistrări preferate pe care le-ați adăugat (pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web)
- **SEARCH 1, 2** Rezultatul căutării (pagina 81)

Fiecare articol este numit „Record” (Înregistrare). Acesta indică titlurile cântecelor (MUSIC) și informații despre stilurile incluse.

MUSIC	STYLE	BEAT	TEMPO
A Musical Joke	Pop/Tantronic	4/4	124
Abide With Me	Chorus/PianoBall	4/4	72
Adieu Triumphant March	Orchestra/March	4/4	112
Air On The G String	Baroque/Air	4/4	69
Air On The G String	Challout	4/4	68
Air On The G String	Classical/PianoBall	4/4	68
Aloha Oe	Hawaiian	4/4	102
Amorpha	60s/CulturalPop	4/4	130
Amorpha	Baroque	4/4	112
Amazing Grace	(SONG)		
Andromeda Prelude	Party/Polka	4/4	116
American Patrol	Highland/Fand	4/4	136
An Der Schönen Elisen Deutchen	Viennese/Waltz	3/4	174
Any Old Brum	Polka/Polka	4/4	116

2 Utilizați butoanele [2 ▲▼]/[3 ▲▼] pentru a selecta înregistrarea dorită.

Puteți utiliza, de asemenea, discul de date și butonul [ENTER] (Introducere).

Sunt apelate setările de panou din înregistrare. Când este selectată înregistrarea ce include numele stilului, butoanele [ACMP] (Acompaniament) și [SYNC START] (Pornire sincronizare) sunt activate, iar stilul corespunzător este apelat. Acest lucru vă permite să începeți imediat redarea stilului.

Sortarea înregistrărilor

Dacă este necesar, apăsați în mod repetat butonul [F] (SORT BY – Sortare în funcție de) pentru a schimba modul de sortare al înregistrărilor: în funcție de MUSIC (Piesa muzicală), STYLE (Stil), BEAT (Bătaie) sau TEMPO. Apăsați butonul [G] (SORT ORDER – Ordine de sortare) pentru a alterna ordinea, ascendent sau descendent. Când sortați înregistrările în funcție de MUSIC (muzică), puteți utiliza butonul [1 ▲▼] pentru a vă deplasa în sus sau în jos printre numele de cântece în ordine alfabetică. Când sortați înregistrările după STYLE (Stil), puteți utiliza butonul [4 ▲▼]/[5 ▲▼] pentru a vă deplasa în sus sau în jos printre numele de stiluri în ordine alfabetică. Apăsați simultan butoanele [▲] și [▼] pentru a deplasa cursorul către prima înregistrare.

3 Începeți redarea stilului prin specificarea acordurilor în secțiunea de acord.

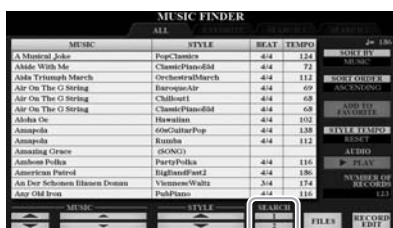
Pentru a evita schimbarea tempoului în timpul redării stilului la selectarea unei alte înregistrări

Apăsați butonul [I] (STYLE TEMPO) (Tempo stil) pentru a seta „STYLE TEMPO” în poziția „HOLD” (Menținere) sau „LOCK” (Blocare). Când este setat „LOCK”, tempoul va fi blocat pe durata opririi, cât și pe durata redării. Dacă vreți să resetați tempoul de fiecare dată când selectați alt Record (Înregistrare), setați-l în poziția „RESET” (Resetare).

Căutarea înregistrărilor (Setări de panou)

Puteți căuta înregistrările specificând un titlu de cântec sau un cuvânt cheie, folosind funcția Search (Căutare) din Music Finder.

1 În ecranul MUSIC FINDER apăsați butonul [6 ▲] (SEARCH 1) (Căutare 1) pentru a apăsa ecranul MUSIC FINDER SEARCH 1.



2 Introduceți criteriile de căutare.

[A]	MUSIC (Muzică)	Apelează fereastra Character Entry (Introducere caractere) (pagina 32) pentru a introduce numele cântecului. Pentru a șterge titlul introdus, apăsați butonul corespunzător [F] (CLEAR) (Golire).
[B]	KEYWORD (Cuvânt cheie)	Apelează fereastra Character Entry (Introducere caractere) (pagina 32) pentru a introduce cuvântul cheie. Pentru a șterge cuvântul cheie introdus, apăsați butonul corespunzător [G] (CLEAR) (Golire).
[C]	STYLE (Stil)	Apelează ecranul Style Selection (Selecție stil) (pagina 48). După selectarea stilului prin apăsarea butoanelor [A] – [J], apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a reveni la ecranul SEARCH 1 (Căutare 1). Pentru a șterge numele de stil introdus, apăsați butonul corespunzător [H] (CLEAR) (Golire).
[D]	BEAT (Bătaie)	Specifică metrul muzical pentru căutare. Toate setările de bătaie sunt incluse în căutare dacă selectați ANY (Oricare).
[E]	SEARCH AREA (Zonă de căutare)	Selectează o anumită locație (fila din partea superioară a ecranului MUSIC FINDER) pentru căutare.
[1 ▲▼]	ALL CLEAR (Golire totală)	Golește toate criteriile de căutare introduse.
[3 ▲▼]	TEMPO FROM (Tempo de la)	Setează gama tempoului pe care doriți să îl folosiți pentru căutare.
[4 ▲▼]	TEMPO TO (Tempo până la)	
[5 ▲▼]/ [6 ▲▼]	GENRE (Gen)	Selectează genul muzical dorit.

NOTĂ

Dacă doriți să introduceți două sau mai multe cuvinte cheie, inserați o virgulă între fiecare cuvânt.

NOTĂ

Dacă selectați un „beat” (bătaie) de 2/4 sau 6/8, poate fi căutat un stil adecvat pentru interpretarea unui cântec în „beat” de 2/4 și 6/8, dar stilul propriu-zis este creat folosind un „beat” de 4/4.

NOTĂ

Pentru a anula căutarea, apăsați butonul [8 ▼] (CANCEL) (Revocare).

3 Apăsați butonul [8 ▲] (START SEARCH) (Începere căutare) pentru a începe căutarea.

După finalizarea căutării, înregistrările rezultate sunt listate în pagina SEARCH 1 (Căutare 1) a ecranului MUSIC FINDER. Dacă nu se listează nicio înregistrare, încercați din nou pașii 1 – 3 cu un alt titlu de cântec sau cuvânt cheie.

4 Utilizați butoanele [2 ▲▼]/[3 ▲▼] pentru a selecta înregistrarea dorită.

5 Începeți redarea stilului prin specificarea acordurilor în secțiunea de acord.

NOTĂ

Dacă doriți să mențineți rezultatele căutării curente și să porniți o nouă căutare, folosiți butonul [6 ▼] (SEARCH 2) (Căutare 2) la pasul 1. (Rezultatele căutării curente vor fi reținute în fila SEARCH 1 (Căutare 1).)

Descărcarea înregistrărilor (setări de panou) de pe site-ul Web

Ca setare implicită din fabrică, în Music Finder sunt oferite unele eșantioane de înregistrări. Pentru a utiliza funcția Music Finder mai comod și mai eficient, vă recomandăm să descărcați Records (Înregistrările) de pe site-ul Web Yamaha, apoi să le încărcați în acest instrument.

1 De pe computer, accesați următorul site Web și descărcați fișierul Music Finder (***.mfd) pe stickul de memorie USB conectat la un computer.

<http://download.yamaha.com/>

2 Conectați stickul de memorie USB ce conține fișierul Music Finder (***.mfd) la terminalul [USB TO DEVICE] al acestui instrument.

3 Apăsați butonul [MUSIC FINDER] (Găsire muzică) pentru a apela ecranul MUSIC FINDER.

NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick de memorie USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 100.



4 Folosiți butoanele [7 ▲▼] (FILES) (Fișiere) pentru a apela ecranul File Selection (Selecție fișiere).

5 Selectați fișierul Music Finder de pe stickul de memorie USB apăsând butoanele [A] – [J], pentru a apela un mesaj ce vă solicită să selectați REPLACE (Înlocuire) sau APPEND (Anexare).

6 Apăsați butonul [H] (APPEND) (Anexare) dacă doriți să adăugați înregistrări ale fișierului Music Finder selectat sau apăsați butonul [G] (REPLACE) (Înlocuire) dacă doriți să înlocuiți toate înregistrările cu unele noi.

- 7 Când apare mesajul de confirmare, urmați instrucțiunile afișate.**
Puteți confirma faptul că înregistrările au fost anexate verificând numărul de înregistrări din colțul dreapta jos al ecranului.

NOTĂ

Chiar și după anexarea sau înlocuirea înregistrărilor Music Finder, le puteți reseta la setările originale din fabrică selectând fișierul „MusicFinderPreset” din fila PRESET (Presetat) de la pasul 5.

Înregistrarea unui fișier cântec, a unui fișier audio sau a unui fișier de stil într-o înregistrare

Înregistrând fișierele de cântece, audio sau de stil în diverse locații (PRESET, USER și USB) din Music Finder, puteți apela cu ușurință fișierele preferate.

- 1 În ecranul Song, Audio sau Style Selection (Selecție cântec, audio sau stil), selectați fișierul dorit.**

Pentru instrucțiuni referitoare la cântece, consultați pagina 62; pentru fișiere audio, pagina 71; iar pentru stiluri, pagina 48.

NOTĂ

- Dacă doriți să înregistrați fișiere pe stickul de memorie USB, conectați stickul de memorie USB care conține datele la terminalul [USB TO DEVICE].
- Înainte de a utiliza un stick de memorie USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 100.



- 2 Apăsați butonul [5 ▼] (ADD TO MF) (Adăugare în MF) pentru a apela ecranul MUSIC FINDER RECORD EDIT (Editare înregistrări Music Finder).**

NOTĂ

Asigurați-vă că MENU 1 este afișat în colțul din dreapta jos al ecranului (pagina 26).

- 3 Apăsați butonul [8 ▲] (OK) pentru a înregistra fișierul.**

NOTĂ

Pentru detalii despre ecranul MUSIC FINDER RECORD EDIT (Editare înregistrări Music Finder), consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web.

- 4 Verificați dacă înregistrarea creată este afișată în ecranul MUSIC FINDER.**

În coloana STYLE (Stil) a înregistrării, cântecul este înregistrat ca „(SONG)” (Cântec), fișierul audio ca „(AUDIO)”, iar stilul este înregistrat conform numelui de stil.

NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea, apăsați butonul [8 ▼] (CANCEL) (Revocare).

Apelarea cântecului, fișierului audio sau a stilului înregistrat în Music Finder

Puteți apela cântecul, fișierul audio sau stilul înregistrat în modul descris în secțiunile „Selectarea înregistrării dorite” (pagina 80) și „Căutarea înregistrărilor” (pagina 81).

Fișierul selectat poate fi redat după cum urmează.

- **Cântec:** Apăsați butonul SONG (Cântec) [▶/■] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) sau utilizați claviatura. Pentru a opri redarea, apăsați butonul SONG (Cântec) [■] (STOP) (Oprire).
- **Fișier audio:** Apăsați butonul [J] (▶ PLAY (Redare)) din ecranul MUSIC FINDER. Pentru a opri redarea, apăsați butonul [J] (■ STOP (Oprire)).
- **Stil:** Specificați acordurile cu mâna stângă și interpretați melodia cu mâna dreaptă. Pentru a opri redarea, apăsați butonul STYLE CONTROL [START/STOP] (Control stil [PORNIRE/OPRIRE]).

NOTĂ

Dacă doriți să redați un fișier cântec, audio sau de stil pe stickul de memorie USB care a fost înregistrat ca înregistrare, asigurați-vă de conectarea aceluiași stick de memorie USB la terminalul [USB TO DEVICE].

NOTĂ

Când căutați fișierele cântec sau audio (pagina 81), este necesar să setați criteriile de căutare după cum urmează.

STYLE: Spațiu gol
BEAT: ANY (Oricare)
TEMPO: "----" - "----"

Caracteristici avansate

Consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul Web, **Capitolul 6.**



Crearea unui set de înregistrări preferate:

[MUSIC FINDER] → TAB [◀][▶] ALL, SEARCH 1 sau SEARCH 2 → [H] ADD TO FAVORITE

Editarea înregistrărilor:

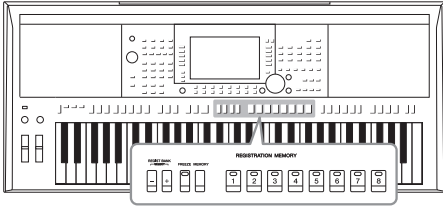
[MUSIC FINDER] → [8 ▲▼] (RECORD EDIT) (Editare înregistrare)

Salvarea înregistrării ca fișier unic:

[MUSIC FINDER] → [7 ▲▼] (FILES)

Memoria de înregistrare

– Salvarea și reapelarea configurațiilor de panou particularizate –



Funcția Registration Memory vă permite să salvați (sau să „înregistrați”) practic toate setările de panou într-un buton Registration Memory, apoi să reapelați imediat setările particularizate de panou prin simpla apăsare pe un singur buton. Setările înregistrate pentru opt butoane Registration Memory (Memorie de înregistrare) sunt salvate ca o singură bancă (fișier).

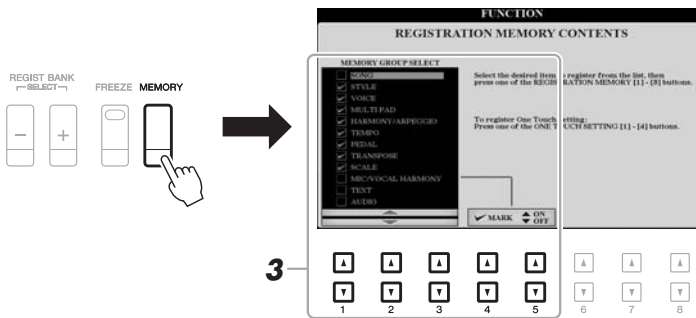
Înregistrarea configurațiilor dumneavoastră de panou

1 Efectuați setările de panou dorite, cum ar fi cele pentru voci, stiluri și efecte.

Pentru informații despre setările de panou ce pot fi înregistrate prin intermediul funcției Registration Memory (Memorie de înregistrare), consultați secțiunea Registration (Înregistrarea) din „Parameter Chart” (Diagrama de parametri) a documentului Data List (Listă de date) de pe site-ul Web.

2 Apăsați butonul [MEMORY] (Memorie) din secțiunea REGISTRATION MEMORY (Memorie de înregistrare).

Apare ecranul de selectare a grupurilor care trebuie înregistrate.



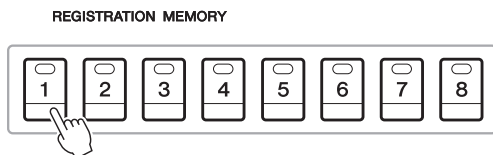
3 Stabiliți grupurile pe care doriți să le înregistrați.

Selectați elementul dorit cu butoanele [1 ▲▼] – [3 ▲▼], apoi introduceți sau eliminați bifa cu butoanele [4 ▲]/[5 ▲] (MARK ON) (Bifare)/[4 ▼]/[5 ▼] (MARK OFF) (Debifare).

NOTĂ

Puteți utiliza și discul de date pentru a selecta elemente și butonul [ENTER] (Introducere) pentru introducerea sau eliminarea de bife.

4 Apăsați unul din butoanele REGISTRATION MEMORY (Memorie de înregistrare) [1] – [8] pe care doriți să memorizați configurația de panou.



Butonul memorat devine roșu, ceea ce indică faptul că butonul numeric conține date, iar numărul său este selectat.

Despre starea lămpilor

- **Roșu:** Date înregistrate și selectate în prezent
- **Verde:** Date înregistrate, dar neselectate în prezent
- **Stins:** Nicio dată înregistrată

5 Înregistrați diverse configurații de panou în alte butoane repetând pașii 1 – 4.

Configurațiile de panou înregistrate pot fi reapelate prin simpla apăsare a butonului cu numărul dorit.

NOTIFICARE

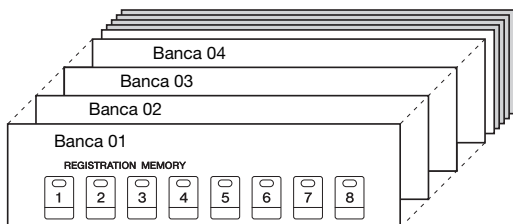
Dacă selectați butonul a cărui lampă este aprinsă în roșu sau în verde aici, configurația de panou memorată anterior pe buton va fi ștersă și înlocuită de noile setări.

NOTĂ

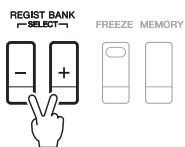
Configurațiile de panou înregistrate în butoanele numerice sunt păstrate chiar și atunci când întrerupeți alimentarea. Dacă doriți să ștergeți toate cele opt configurații curente de panou, porniți alimentarea în timp ce mențineți apăsată clapa B5 (clapa B cea mai din dreapta a claviaturii).

Salvarea memoriei de înregistrare ca fișier bancă

Puteți salva toate cele opt configurații de panou înregistrate ca un fișier unic bancă memorie de înregistrare.



1 Apăsați simultan butoanele REGIST BANK (Bancă de înregistrare) [+] și [-] pentru a apela ecranul Registration Bank Selection (Selecție bancă de înregistrare).



2 Apăsați butonul [6 ▼] (SAVE) (Salvare) pentru a salva fișierul bancă.

Pentru instrucțiuni legate de salvare, consultați pagina 28.

NOTĂ

Asigurați-vă că MENU 2 este afișat în colțul din dreapta jos al ecranului (pagina 26).

Reapelarea unei configurații de panou înregistrate

Fișierele bancă de memorie de înregistrare salvate pot fi reapelate utilizând butoanele REGIST BANK (Bancă de înregistrare) [-]/[+] sau următoarea procedură.

1 Apăsați simultan butoanele REGIST BANK (Bancă de înregistrare) [+] și [-] pentru a apela ecranul REGISTRATION BANK Selection (Selecție bancă de înregistrare).

2 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] pentru a selecta o bancă.

Puteți utiliza, de asemenea, butoanele REGIST BANK (Bancă de înregistrare) [-]/[+] sau discul de date și butonul [ENTER] (Introducere) pentru a selecta o bancă.

Confirmarea informațiilor din memoria de înregistrare

În ecranul REGISTRATION BANK Selection (Selecție bancă de înregistrare), apăsați butonul [6 ▼] (INFO) (Informații) pentru a apela fereastra Information (Informații), care indică vocile și stilurile memorate pe butoanele [1] – [8] ale unei bănci a memoriei de înregistrare.

NOTĂ

Asigurați-vă că MENU 1 este afișat în colțul din dreapta jos al ecranului (pagina 26).

NOTĂ

Dacă un nume de voce apare colorat în gri, aceasta indică faptul că partitura vocală corespunzătoare este dezactivată când se apasă butoanele REGISTRATION MEMORY [1] – [8] (Memorie de înregistrare).

Pentru a închide fereastra, apăsați butonul [F] (CLOSE) (Închidere).

3 Apăsați pe unul dintre butoanele numerice iluminate în verde ([1] – [8]) din secțiunea Registration Memory (Memorie de înregistrare).

NOTĂ

- Când reapeleți configurațiile, incluzând selecția de fișiere de cântec, stil, text etc. de pe un stick de memorie USB, asigurați-vă că stickul de memorie USB corespunzător care conține cântecul/stilul înregistrat este conectat la terminalul [USB TO DEVICE].
- Înainte de a utiliza un stick de memorie USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 100.

NOTĂ

Activând butonul [FREEZE] (Imobilizare) puteți dezactiva reapelarea unui/unor anumit(e) element(e) dorit(e). Pentru instrucțiuni, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

Caracteristici avansate

Consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web, **capitolul 7**.



Dezactivarea reapelării anumitor elemente (Imobilizare):

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE → TAB [▶] FREEZE

**Apelarea unei înregistrări
Numerele memoriilor în ordine
(Secvența de înregistrare):**

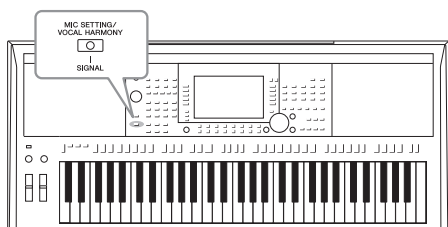
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE → TAB [◀] REGISTRATION SEQUENCE

7

Memoria de înregistrare – Salvarea și reapelarea configurațiilor de panou particularizate –

Intrare Microfon/Chitară

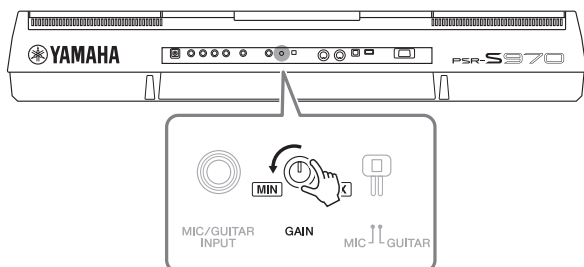
– Folosirea unui microfon sau unei chitare cu instrumentul –



Prin conectarea unui microfon la mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare Microfon/Chitară), puteți să cântați în timp ce interpretați la claviatură sau în timp ce redați un cântec. Instrumentul redă părțile vocale prin difuzoarele încorporate. Mai mult decât atât, cu PSR-S970 puteți aplica automat diverse armonii vocale la vocea dvs. în timp ce cântați sau puteți utiliza vocoderul sintetizat pentru a imprima în sintetizator caracteristicile unice ale vocii dvs., cât și alte sunete. De asemenea, puteți conecta o chitară la mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare Microfon/Chitară), scoțând sunetul prin difuzoarele PSR-S970/S770.

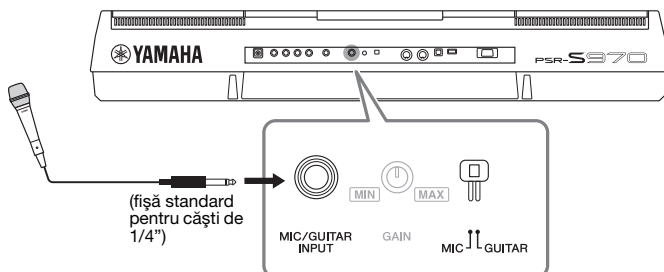
Conectarea unui microfon/chitare

- Înainte de a conecta un microfon sau o chitară, setați butonul [GAIN] (Amplificare) în poziția minimă.



- Setați butonul [MIC GUITAR] (Microfon Chitară).

Atunci când conectați un microfon, setați-l la „MIC” (Microfon). Atunci când conectați o chitară, setați-l la „GUITAR” (Chitară).



- Conectați microfonul sau chitara la mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară).

- Porniți alimentarea instrumentului.

NOTĂ

Asigurați-vă că folosiți un microfon dinamic convențional.

NOTĂ

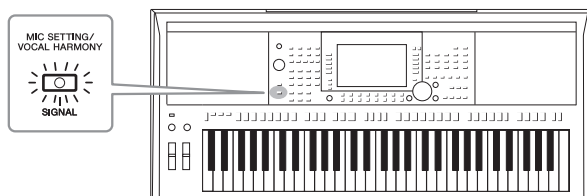
- Atunci când nu folosiți un microfon/ o chitară, deconectați cablul de la mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară).
- Setați întotdeauna butonul [GAIN] (Amplificare) la minimum când nu este conectat niciun dispozitiv la mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară). Deoarece mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară) este foarte sensibilă, poate fi acoperită de praf și poate produce zgomot chiar dacă nu este conectat niciun dispozitiv.

NOTĂ

Atunci când folosiți o chitară cu senzori activi, setați întrerupătorul [MIC GUITAR] (Microfon Chitară) la „MIC” (Microfon), deoarece astfel puteți reduce zgomotul.

5 (Dacă este necesar, porniți microfonul.) Ajustați butonul [GAIN] (Amplificare) de la panoul din spate în timp ce cântați la microfon sau interpretați la chitară.

Ajustați butonul [GAIN] (Amplificare), astfel încât lampa să se aprindă în verde. Asigurați-vă că lampa nu se aprinde în portocaliu sau roșu, deoarece aceasta indică faptul că nivelul de intrare este prea ridicat.



Deconectarea microfonului/chitarei

1. Setează butonul [GAIN] (Amplificare) la poziția minimă.
2. Deconectați microfonul/chitara la mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară).

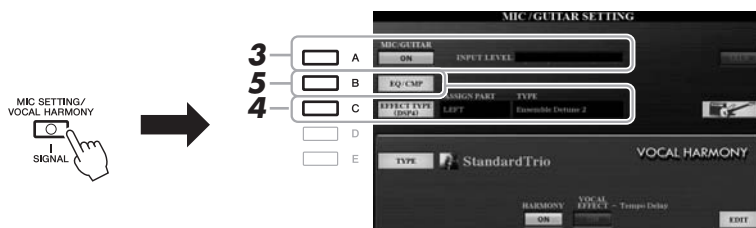
NOTĂ

De asemenea, puteți vedea nivelul de intrare pe ecranul MIC/GUITAR SETTING (Setare Microfon/Chitară) apelat cu ajutorul butonului [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (Setare microfon/Armonie vocală) (PSR-S970) sau [MIC SETTING] (Setare microfon) (PSR-S770).

Setări pentru folosirea unui microfon/unei chitare.

1 Conectați microfonul/chitara la instrument (pagina 88).

2 Apăsați butonul [MIC SETTING/ VOCAL HARMONY] (Setare microfon/Armonie vocală) (PSR-S970) sau [MIC SETTING] (Setare microfon) (PSR-S770) pentru a apela ecranul MIC/GUITAR SETTING (Setare microfon/chitară).



NOTĂ

Setările de pe ecranul MIC/GUITAR SETTING (Setare microfon/chitară) (cu excepția setărilor EQ/CMP (Egalizator/Compressor) pot fi memorate în Memoria de înregistrare (pagina 85).

3 Apăsați butonul [A] (MIC/GUITAR) (Microfon/chitară) pentru a-l activa.

Acest lucru vă permite să auziți sunetul de intrare de la instrument atunci când vorbiți/cântați la microfon sau interpretați la chitară.

4 Dacă este necesar, apăsați butonul [C] (EFFECT TYPE) (Tip efect) pentru a apela pagina EFFECT (Efect) de pe ecranul MIXING CONSOLE (Consolă de mixare) și selectați tipul de efect.

NOTĂ

Pentru sunetul microfonului/chitarei, blocul de efecte trebuie setat la DSP4. Pentru detalii despre ecranul MIXING CONSOLE (Consolă de mixare), consultați Manualul de referință de pe site-ul Web, capitolul 9.

(PSR-S970)

4-1 Apăsați butonul [B], apoi folosiți butoanele [1 ▲▼]/[2 ▲▼] pentru a selecta categoria de efect și folosiți butoanele [3 ▲▼]/[4 ▲▼] pentru a selecta tipul de efect.

4-2 Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a reveni la ecranul MIC/GUITAR SETTING (Setare microfon/chitară).

(PSR-S770)

4-1 Folosiți butoanele [5 ▲▼]/[6 ▲▼] pentru a selecta categoria de efect, apoi folosiți butoanele [7 ▲▼]/[8 ▲▼] pentru a selecta tipul de efect.

4-2 Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a reveni la ecranul MIC/GUITAR SETTING (Setare microfon/chitară).

5 Dacă este necesar, apăsați butonul [B] (EQ/CMP) (Egalizator/compresor) pentru a apela ecranul EQ/CMP SETTING (Setare Egalizator/compresor) și efectuați setările pentru egalizator și compresor.

Setările corespunzătoare pentru utilizarea microfonului sunt furnizate în mod implicit. Atunci când folosiți o chitară, asigurați-vă că schimbați setările pentru un sunet optim.

Afișajele de mai jos sunt exemple de setări recomandate pentru microfon și chitară.

Setările microfonului (setări implicite)



Setările chitarei



asigurați-vă că salvați în memoria internă setările microfonului sau chitarei efectuate aici, cu ajutorul butonului [I] (USER MEMORY) (Memorie utilizator). În caz contrar, setările nu sunt păstrate și trebuie să efectuați aceleași setări de fiecare dată când folosiți un microfon sau o chitară.

Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

6 Cântați la microfon sau interpretați la chitară.

7 Ajustați balansul volumului între sunetul microfonului/chitarei și cel al instrumentului din ecranul BALANCE (Balans) (pagina 57).

NOTĂ

Volumul microfonului/chitarei se poate modifica, în funcție de tipul de efect selectat.

NOTĂ

Apăsând butonul [H] puteți reseta pe loc setările, pentru o utilizare optimă a unei chitare electrice, după cum urmează.

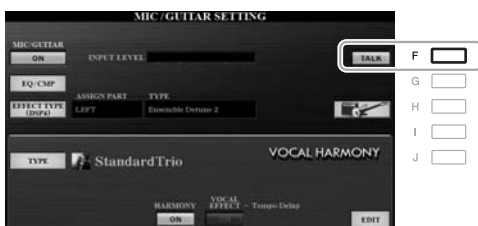
- [A] MIC/GUITAR (Microfon/chitară): ON (Pornit)
- [F] TALK (Vorbire): OFF (Oprit)
- [4 ▲▼] HARMONY (Armonie): OFF (Oprit)
- [5 ▲▼] VOCAL EFFECT (Efect vocal): OFF (Oprit)
- [C] EFFECT TYPE (Tip efect): ASSIGN PART (Atribuire parte) — MIC/GUITAR (Microfon/chitară), TYPE (Tip) — MultiDistBasic

NOTĂ

De asemenea, puteți ajusta volumul microfonului sau chitarei folosind butoanele LIVE CONTROL (Control în timp real). Pentru instrucțiuni despre alocarea de funcții butoanelor, consultați pagina 40.

Utilizarea funcției Talk (Vorbire)

Activarea funcției Talk (Vorbire) prin apăsarea butonului [F] (TALK) (Vorbire) din ecranul MIC/GUITAR SETTING (Setare microfon/chitară) vă permite să modificați instantaneu setările pentru vorbire. Aceasta este utilă atunci când doriți să vorbiți între cântece pe durata unei interpretări.



NOTĂ

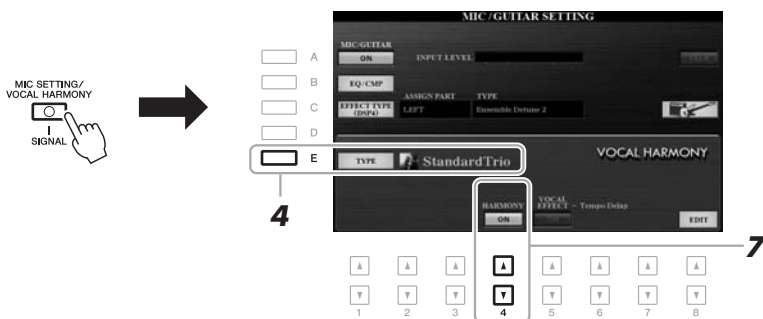
Pentru a obține cea mai comodă utilizare a acestei funcții, puteți atribui o pedală de picior pentru activarea/dezactivarea funcției Vorbire în timpul unei interpretări. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web, capitolul 10.

Puteți, de asemenea, să modificați setările Talk (Vorbire) pentru a se potrivi preferințelor dvs. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

Utilizarea armoniei vocale (PSR-S970)

Această secțiune prezintă Vocal Harmony Effects (Efectele armoniei vocale) ce pot fi aplicate vocii dvs. prin intermediul microfonului.




- 1 Conectați microfonul la instrument (pagina 88).
- 2 Apăsați butonul [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (Setare microfon/Armonie vocală) pentru a apela ecranul MIC/GUITAR SETTING (Setare microfon/chitară).



- 3 Asigurați-vă că butonul [A] (MIC/GUITAR) (Microfon/chitară) este activat.
- 4 Apăsați butonul [E] (TYPE) (Tip) pentru a apela ecranul Vocal Harmony Type Selection (Selecție tip de armonie vocală).
- 5 Utilizați butoanele TAB (Filă) [◀][▶] pentru a selecta fila VOCAL HARMONY (Armonie vocală).
- 6 Apăsați unul dintre butoanele [A] – [J] pentru a selecta tipul de armonie vocală dorit.

Pentru a apela celelalte pagini ale ecranului pentru selecții ulterioare, apăsați unul dintre butoanele [1 ▲] – [5 ▲].

Armonia vocală are trei moduri diferite, ce pot fi selectate automat prin selectarea unui tip de armonie vocală.

Pictogramă	Mod	Descrieri
 (Microfon și bărbat/femeie)	Chordal (Armonie de acorduri)	Notele armoniei sunt determinate de acordurile pe care le redați în secțiunea de acorduri (cu butonul [ACMP] (Acompaniament) activat), în secțiunea pentru mâna stângă (cu butonul [ACMP] (Acompaniament) dezactivat și cu butonul [LEFT] (Stânga) activat) sau de datele acordului unui cântec.
 (Microfon)		Notele de armonie sunt determinate în același mod ca și în cazul microfonului de mai sus. Totuși, se aplică efecte, cum ar fi Vocal Doubler și PokerPhaser. Armonia poate sau nu să fie aplicată, în funcție de tipul selectat. (Dacă armonia nu se aplică, butoanele [4 ▲▼] (HARMONY) (Armonie) din ecranul MIC/GUITAR SETTING (Setare Microfon/chitară) sunt setate la OFF (Oprit).)
 (Microfon și claviatură)	Vocoder	Sunetul microfonului este rezultatul notelor pe care le cântați la claviatură sau al notelor de redare a cântecului.
	Vocoder Mono	În principiu este la fel ca modul Vocoder. În acest mod pot fi redade doar melodiile sau liniile cu o singură notă (ultima notă având prioritate).

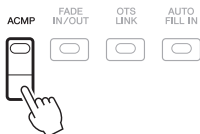
7 Asigurați-vă că butoanele [4 ▲▼] (HARMONY) (Armonie) din ecranul MIC/GUITAR SETTING (Setare Microfon/chitară) sunt setate la ON (Pornit).

Dacă este necesar, folosiți butoanele [5 ▲▼] (VOCAL EFFECT) (Efect vocal) pentru a activa efectul de Armonie vocală, care poate fi setat pe ecranul apelat cu ajutorul butoanelor [8 ▲▼] (EDIT) (Editare). Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

8 Parcurgeți pașii de mai jos, în funcție de tipul (și modul) pe care l-ați selectat.

Dacă ați selectat unul din Tipurile de acord:

8-1 Activați butonul [ACMP] (Acompaniament).

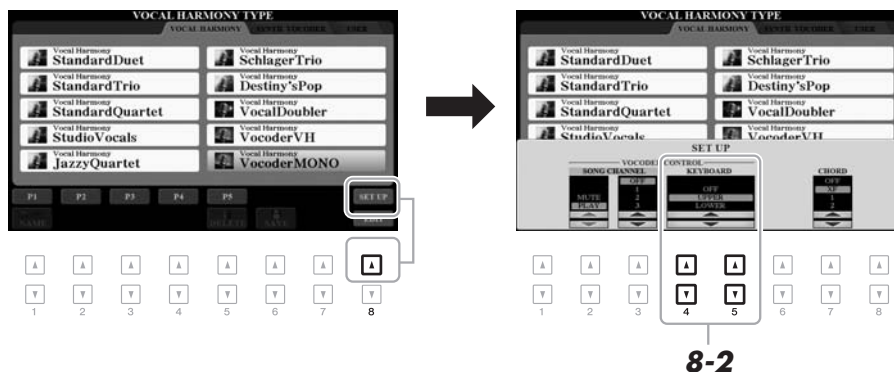


8-2 Redați acordurile cu mâna stângă sau redați cântecul ce conține datele acordului.

Armoniile vocale bazate pe acorduri sunt aplicate interpretării dvs.

Dacă ați selectat unul dintre tipurile Vocoder sau Vocoder-Mono:

8-1 Apelați fereastra SET UP (Configurare) de pe ecranul de Selecție a tipului de armonie vocală apăsând butonul [8 ▲].



8-2 Utilizați butoanele [4 ▲▼]/[5 ▲▼] pentru a schimba setarea claviaturii (OFF (Oprit), UPPER (Superior), LOWER (Inferior)), dacă este necesar. Selectați UPPER (Superior) pentru a aplica efectul Vocoder prin intermediul părții redată cu mâna dreaptă, LOWER (Inferior) pentru a-l aplica prin intermediul părții redată cu mâna stângă sau OFF (Oprit) pentru a nu aplica niciun efect Vocoder prin interpretarea la claviatură. Pentru informații suplimentare legate de setarea claviaturii pentru controlul efectului Vocoder, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

8-3 Interpretați melodiile la claviatură sau redați un cântec și cântați la microfon. Veți remarca faptul că nu trebuie de fapt să cântați note înălțate. Sunetul microfonului este rezultatul notelor pe care le cântați la claviatură sau redării cântecului.

NOTĂ

Pentru a reveni la ecranul MIC/GUITAR SETTING (Setare microfon/chitară) apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).

NOTĂ

Puteți ajusta balansul volumului între sunetul de intrare de la microfon și efectul de armonie vocală, folosind butoanele LIVE CONTROL (Control în timp real). Pentru instrucțiuni despre alocarea de funcții butoanelor, consultați pagina 40.

NOTĂ

Dacă ați selectat un tip având o pictogramă „FX”, vocea dvs. va fi procesată cu efecte, dar este posibil să nu aibă armonii aplicate.

Utilizarea vocoderului sintetizat (PSR-S970)

Acestea sunt efecte speciale care imprimă caracteristicile vocii dvs. care intră de la microfon în sintetizator și în alte sunete, pentru efecte neobișnuite de mașină sau robotice, cât și pentru sunete unice de cor, pe care le puteți controla prin propria interpretare vocală și la instrumente.

- 1 Efectuați pașii 1 – 4 de la „Utilizarea armoniei vocale” de la pagina 91.
- 2 Din ecranul Vocal Harmony Type Selection (Selecție tip de armonie vocală), utilizați butoanele TAB (Filă) [◀][▶] pentru a selecta fila SYNTH VOCODER (Vocoder sintetizat).



- 3 Apăsați unul dintre butoanele [A] – [J] pentru a selecta tipul de vocoder sintetizat dorit.
- 4 Asigurați-vă că butoanele [4 ▲▼] (HARMONY) (Armonie) din ecranul MIC/GUITAR SETTING (Setare Microfon/chitară) sunt setate la ON (Pornit).

Dacă este necesar, folosiți butoanele [5 ▲▼] (VOCAL EFFECT) (Efect vocal) pentru a activa efectul de Armonie vocală, care poate fi setat pe ecranul apelat cu ajutorul butoanelor [8 ▲▼] (EDIT) (Editare). Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

- 5 Încercați să mențineți apăsată o notă de pe claviatură și vorbiți sau cântați în microfon.

De asemenea, încercați să schimbați notele pe măsură ce spuneți/cântați diferite cuvinte, apăsând o notă separată pentru fiecare cuvânt.

NOTĂ

Pentru a reveni la ecranul MIC/GUITAR SETTING (Setare microfon/chitară) apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).

NOTĂ

Puteți schimba setarea claviaturii (OFF/UPPER/LOWER – Oprit/Superior/Inferior), stabilind care parte a claviaturii (sau cântecului) controlează efectul. Vedeti pașii 8-1 și 8-2 de la pagina 92.

Caracteristici avansate

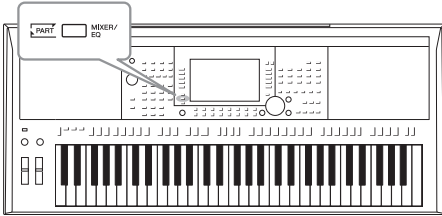
Consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul Web, Capitolul 8.



Efectuarea setărilor microfonului/chitarei:	(PSR-S970) [MIC SETTING/VOCAL HARMONY], (PSR-S770) [MIC SETTING] → [B] (EQ/CMP)
Salvarea setărilor microfonului/chitarei:	(PSR-S970) [MIC SETTING/VOCAL HARMONY], (PSR-S770) [MIC SETTING] → [B] (EQ/CMP) → [H] (USER MEMORY) → [6 ▼] (SAVE)
(PSR-S970) Configurarea parametrilor de control al armoniei vocale:	[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [E] (TYPE) → [8 ▲] (SET UP)
(PSR-S970) Editarea tipurilor de armonie vocală:	[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [E] (TYPE) → TAB [◀] VOCAL HARMONY → (selecționați un tip de armonie vocală) → [8 ▼] (EDIT)
<ul style="list-style-type: none">• Editarea parametrilor filei OVERVIEW (Descriere generală):	→ TAB [◀] OVERVIEW
<ul style="list-style-type: none">• Editarea parametrilor filei PART (Parte):	→ TAB [◀][▶] PART
<ul style="list-style-type: none">• Editarea parametrilor filei DETAIL (Detaliu):	→ TAB [▶] DETAIL
(PSR-S970) Editarea tipurilor de vocoder sintetizat:	[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [E] (TYPE) → TAB [◀][▶] SYNTH VOCODER → (selecționați un tip de vocoder sintetizat) → [8 ▼] (EDIT)
<ul style="list-style-type: none">• Editarea parametrilor filei OVERVIEW (Descriere generală):	→ TAB [◀] OVERVIEW
<ul style="list-style-type: none">• Editarea parametrilor filei DETAIL (Detaliu):	→ TAB [▶] DETAIL

Consola de mixare

– Editarea volumului și a balansului tonal –



Consola de mixare vă oferă control intuitiv asupra diverselor aspecte audio ale părților claviaturii și canalelor de stil/cântec, inclusiv asupra balansului volumului și timbrului sunetelor. Vă permite să ajustați nivelurile și poziționarea stereo (balansul) a fiecărei voci, pentru a stabili o balanță și o imagine stereo optime și vă permite să stabiliți cum sunt aplicate efectele.

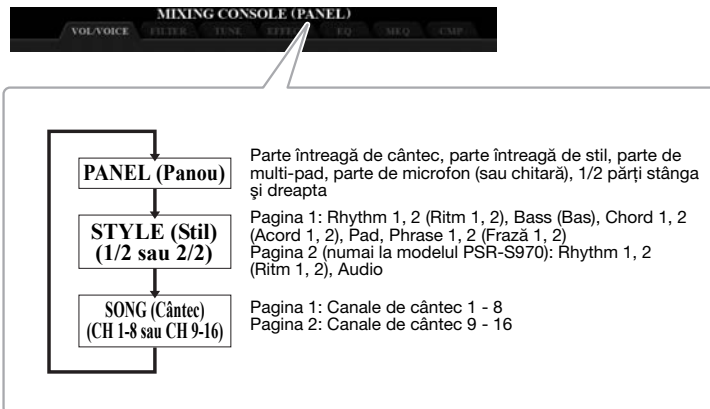
Procedura de bază

- 1 Apăsați butonul [MIXER/EQ] (Mixer/Egalizator) pentru a apela ecranul MIXING CONSOLE (Consolă de mixare).



- 2 Apăsați repetat pe butonul [MIXER/EQ] (Mixer/Egalizator) pentru a apela ecranul MIXING CONSOLE (Consolă de mixare) pentru părțile relevante.

Categoria părții (Panou, Stil, Cântec) este indicată în partea superioară a ecranului.



NOTĂ

Pentru părțile care conțin două pagini, apăsând pe butonul [A] (PART) (Parte) puteți trece de la o pagină la alta.

3 Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a apela pagina dorită.

Pentru detalii despre fiecare pagină, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web.

- **VOL/VOICE**.....Schimbă vocea pentru fiecare parte și ajustează balansul și volumul aferent fiecărei părți.
- **FILTER**.....Ajustează conținutul armonic (rezonanța) și strălucirea sunetului.
- **TUNE (Ajustare)**
.....Setări legate de înălțimea sunetului (reglaj, transpunere etc.).
- **EFFECT (Efect)**
.....Selectează tipul de efect și ajustează adâncimea efectului pentru fiecare parte.
- **EQ**.....Amplifică/atenuază banda de frecvență înaltă sau banda de frecvență joasă pentru fiecare parte, pentru a corecta tonul sau timbrul sunetului.
- **MEQ**.....Selectează tipul de egalizator master aplicat la întregul sunet și editează parametrii conexi.
- **CMP (Compresor)**
.....Aceasta este setarea compresorului master care determină dinamica sunetului în general.

4 Utilizați butoanele [A] – [J] pentru a selecta un parametru, apoi utilizați butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pentru a seta valoarea pentru fiecare parte.

5 Salvați setările pentru consola de mixare.

- **Pentru a salva setările ecranului PANEL (Panou):**
Înregistrați-le în memoria de înregistrare (pagina 85).
- **Pentru a salva setările ecranului STYLE (Stil):**
Salvați-le ca date de stil. Dacă doriți să reapelați setările la o utilizare viitoare, selectați fișierul de stil salvat aici.
 1. Apelați ecranul operațiunii.
[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [A] STYLE CREATOR
 2. Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a închide ecranul RECORD (Înregistrare).
 3. Apăsați butonul [I] (SAVE) (Salvare) pentru a apela ecranul Style Selection (Selecție stil), apoi salvați-l (pagina 28).
- **Pentru a salva setările ecranului SONG (Cântec):**
Înregistrați mai întâi setările editate ca parte a datelor de cântec, apoi salvați cântecul. Dacă doriți să reapelați setările la o utilizare viitoare, selectați fișierul Song (Cântec) salvat aici.
 1. Apelați ecranul operațiunii.
[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [B] SONG CREATOR
 2. Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta fila SETUP (Configurare).
 3. Utilizați butoanele [8 ▲▼] (APPLY) (Aplicare) pentru aplicarea propriu-zisă a setărilor.
 4. Apăsați butonul [I] (SAVE) (Salvare) pentru a apela ecranul Song Selection (Selecție cântec), apoi salvați-l (pagina 28).

NOTĂ

Setările MEQ (Egalizator master) și CMP (Compresor) nu sunt aplicate redării audio sau sunetului metronom.

NOTĂ

Puteți seta imediat aceeași valoare a parametrului pentru toate celelalte părți dacă mențineți apăsat simultan unul dintre butoanele [A] – [J] și utilizați butoanele [1 ▲▼] – [8 ▲▼] (sau discul de date).

Caracteristici avansate

Consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul Web, Capitolul 9.



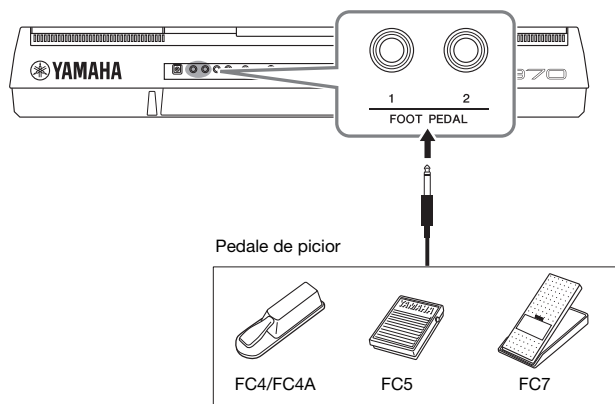
Acest capitol prezintă conectorii acestui instrument. Pentru a afla unde sunt situați conectorii pe instrument, consultați paginile 14 – 15.

ATENȚIE

Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, întrerupeți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). În caz contrar, se poate produce deteriorarea componentelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar poate avea loc pierderea definitivă a auzului.

Conectarea unui întrerupător cu pedală/controler de picior (mufele FOOT PEDAL (Pedală de picior))

Se pot conecta întrerupătoarele cu pedală FC4/FC4A sau FC5 și controlerul de picior FC7 (comercializate separat) la una din mufele FOOT PEDAL (Pedală de picior). Un întrerupător cu pedală poate fi utilizat pentru activarea și dezactivarea funcțiilor, în timp ce un controler de picior controlează parametri continui, cum ar fi volumul.



NOTĂ

Nu conectați și nu deconectați pedala atunci când alimentarea este pornită.

Implicit, fiecare mufă are următoarea funcție. Utilizați întrerupătorul cu pedală FC4/FC4A sau FC5.

- **Întrerupătoarele FOOT PEDAL (Pedală de picior) [1]**
..... permit activarea sau dezactivarea.
- **FOOT PEDAL (Pedală de picior) [2]**
..... controlează vocile superarticulație (pagina 37).

De asemenea, puteți modifica după cum doriți atribuiri de funcții.

- **Exemplu: Controlul pornirii/oprii cântecului cu ajutorul întrerupătorului cu pedală**

Conectați un întrerupător cu pedală (FC4/FC4A sau FC5) la una dintre mufele FOOT PEDAL (Pedală de picior).

Pentru a atribui funcția pedalei conectate, selectați „SONG PLAY/PAUSE” (Redare/Pauză cântec) în ecranul operațiunii: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [◀] FOOT PEDAL.

NOTĂ

Pentru detalii privind funcțiile ce pot fi atribuite pedalelor, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

Caracteristici avansate

Consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul Web, **Capitolul 10**.



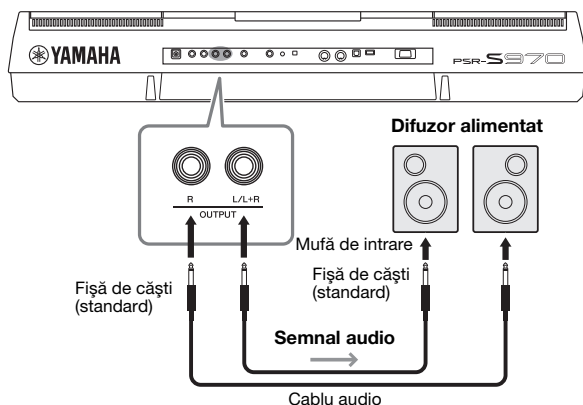
Atribuirea de funcții specifice fiecărei pedale de picior:

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [◀] FOOT PEDAL

Conectarea dispozitivelor audio (mufele OUTPUT [L/L+R]/[R], mufa [AUX IN])

Utilizarea unui sistem stereo extern pentru redare

Puteți conecta un sistem stereo pentru a amplifica sunetul instrumentului utilizând mufele OUTPUT [L/L+R]/[R].



Puteți utiliza discul [MASTER VOLUME] (Volum master) al instrumentului pentru a ajusta volumul ieșirii sunetului către dispozitivul extern.

NOTĂ

Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență (zero).

NOTĂ

Utilizați doar mufa [L/L+R] pentru conectarea cu un dispozitiv monoacustic.

NOTIFICARE

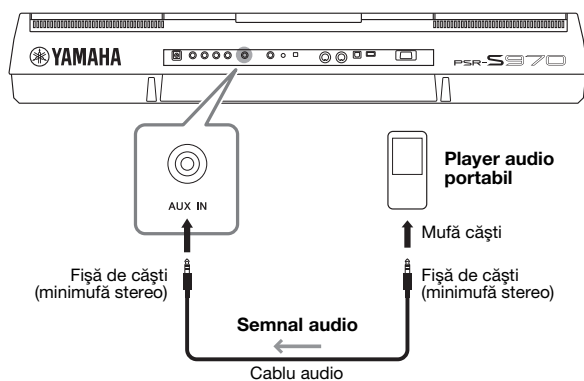
Pentru a evita eventuale deteriorări, porniți mai întâi alimentarea instrumentului, apoi pe cea a dispozitivului extern. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi dispozitivul extern, apoi instrumentul. Întrucât alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției Auto Power Off (Oprire automată) (pagina 17), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul.

NOTIFICARE

Nu direcționați ieșirea de la mufele [OUTPUT] la mufa [AUX IN]. Dacă efectuați această conexiune, semnalul intrat la mufa [AUX IN] va ieși prin mufele [OUTPUT] și va reveni, având drept rezultat o buclă de răspuns care poate face imposibilă interpretarea normală și poate chiar deteriora echipamentul.

Redarea unui player audio portabil cu difuzoare încorporate

Puteți conecta mufa căștii unui player audio portabil la mufa [AUX IN] a instrumentului, permițându-vă să auziți sunetul playerului audio portabil respectiv prin difuzoarele încorporate ale instrumentului.



Semnalul de intrare de la mufa [AUX IN] este afectat de setarea discului [MASTER VOLUME] (Volum master) al instrumentului, iar balansul volumului alte sunete redare pe claviatură poate fi ajustat prin intermediul ecranului BALANCE (Balans) (pagina 57).

NOTIFICARE

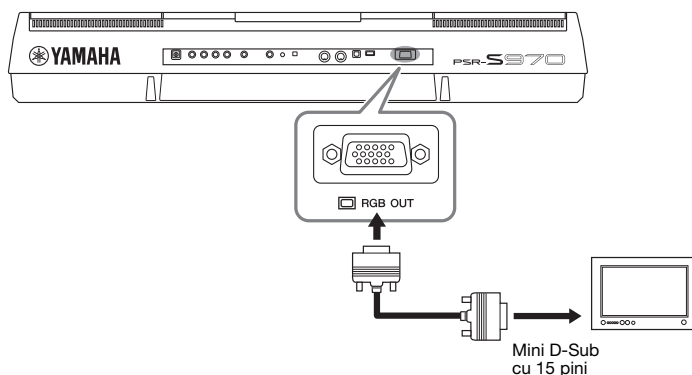
Pentru a evita posibilele deteriorări ale dispozitivelor, porniți mai întâi alimentarea dispozitivului extern, apoi pe cea a instrumentului. Când opriți alimentarea, mai întâi opriți instrumentul, apoi dispozitivul extern.

NOTĂ

Volumul de intrare poate fi ajustat și cu ajutorul butoanelor LIVE CONTROL (Control în timp real). Pentru instrucțiuni despre alocarea de funcții butoanelor, consultați pagina 40.

Conectarea unui monitor extern (terminal [RGB OUT]) (PSR-S970)

Prin conectarea unui monitor extern la terminalul [RGB OUT] (Ieșire RGB) al instrumentului, versurile, textul și afișajul ecranului LCD al instrumentului pot fi afișate pe monitor.



ATENȚIE

Evitați să priviți în monitorul TV sau video perioade îndelungate de timp, deoarece aceasta poate conduce la deteriorarea vederii. Faceți pauze dese și focalizați-vă ochii pe obiecte aflate la distanță, pentru a evita oboseala oculară.

Selectarea conținutului ecranului pentru monitorul extern

1 Accesați ecranul de operațiuni.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] CONFIG 2

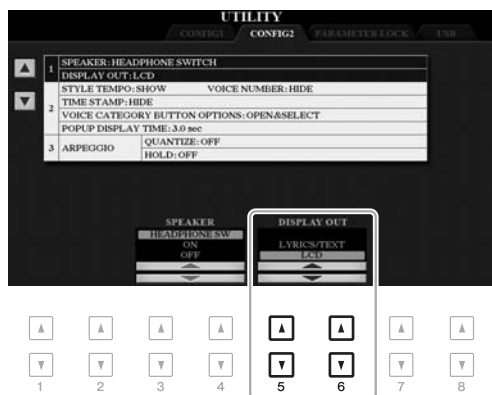
2 Utilizați butoanele [A]/[B] pentru a selecta „1 SPEAKER/ DISPLAY OUT” (Ieșire difuzor/ecran).

3 Apăsați butoanele [5 ▲▼]/[6 ▲▼] pentru a selecta conținutul ecranului.

Când selectați „LYRICS/TEXT” (Versuri/Text), monitorul conectat afișează ecranul LYRICS (Versuri) sau TEXT indiferent de conținutul afișat pe ecranul LCD al instrumentului. Când selectați „LCD”, monitorul afișează același conținut care este afișat și pe ecranul LCD al instrumentului.

NOTĂ

Dacă ecranul nu este aliniat corespunzător cu monitorul extern, schimbați setările chiar de la monitor.



Conectarea unui microfon sau a unei chitare (mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară))

La mufa [MIC/GUITAR INPUT] (Intrare microfon/chitară) (mufă standard de căști de 1/4”), puteți conecta un microfon sau o chitară. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 88.

Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv))

Puteți conecta un stick de memorie USB sau un adaptor USB de LAN fără fir (comercializate separat) la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv). Aceasta vă permite salvarea datelor create pe instrument pe stickul USB de memorie (pagina 28). De asemenea, puteți conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent precum iPad prin rețea LAN fără fir (pagina 102).

Măsurile de precauție la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv)

Acest instrument este prevăzut cu un terminal [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv) încorporat. Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminal, asigurați-vă că manipulați cu grijă dispozitivul USB. Respectați măsurile de precauție importante de mai jos.

NOTĂ

Pentru informații suplimentare despre manipularea dispozitivelor USB, consultați Manualul proprietarului dispozitivului USB.

Dispozitive USB compatibile

- Stick de memorie USB
- Hub USB
- Adaptor USB de LAN fără fir (UD-WL01; este posibil să nu fie disponibil, în funcție de zona în care vă aflați)

Alte dispozitive USB, precum o tastatură sau un mouse de computer, nu pot fi utilizate.

Instrumentul nu acceptă neapărat toate dispozitivele USB disponibile în comerț. Yamaha nu poate garanta funcționarea dispozitivelor USB pe care le achiziționați. Înainte de a achiziționa un dispozitiv USB pentru a-l utiliza cu acest instrument, vizitați următoarea pagină Web: <http://download.yamaha.com/>

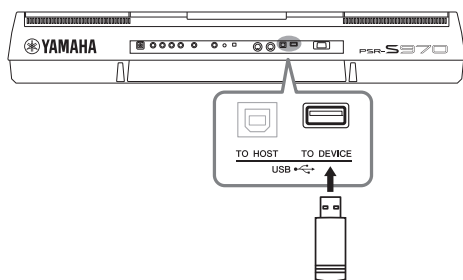
Deși pe acest instrument pot fi utilizate dispozitivele USB de la 1.1 la 3.0, timpul de salvare pe sau încărcare de pe dispozitivul USB poate varia în funcție de tipul de date sau de starea instrumentului.

NOTĂ

Clasa electrică a terminalului [USB TO DEVICE] este de maximum 5 V / 500 mA. Nu conectați dispozitive USB aparținând unor clase mai mari decât aceasta, deoarece poate fi deteriorat instrumentul.

Conectarea unui dispozitiv USB

Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul [USB TO DEVICE], asigurați-vă că dispozitivul este prevăzut cu un conector corespunzător și că este conectat în direcția adecvată.



NOTIFICARE

- Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB în timpul interpretării/înregistrării și în timpul gestionării fișierelor (cum ar fi operațiunile Save, Copy, Delete și Format (Salvare, copiere, ștergere și formatare) sau în timpul accesării dispozitivului USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.
- La conectarea și deconectarea dispozitivului USB (și invers), așteptați câteva secunde între cele două operațiuni.

NOTĂ

- Dacă intenționați să conectați două sau trei dispozitive în același timp la un terminal, trebuie să folosiți un hub USB alimentat de magistrală. Se poate utiliza un singur hub USB. Dacă apare un mesaj de eroare în timp ce folosiți dispozitivul hub USB, deconectați dispozitivul hub de la instrument, apoi porniți alimentarea instrumentului și reconectați dispozitivul hub USB.
- La conectarea unui cablu USB, asigurați-vă că lungimea acestuia este de maximum 3 metri.

Utilizarea unui stick de memorie USB

Conectând instrumentul la un stick de memorie USB, puteți să salvați datele pe care le-ați creat pe dispozitivul conectat, precum și să citiți datele de pe dispozitivul conectat.

Numărul maxim de stickuri USB de memorie permise

Maximum două stickuri de memorie USB pot fi conectate simultan la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv). (Dacă este necesar, utilizați un hub USB. Numărul maxim de stickuri de memorie USB care pot fi folosite simultan cu instrumentele muzicale chiar și atunci când este folosit un hub USB este de două).

Formatarea unui stick de memorie USB

Trebuie să formatați stickul de memorie USB doar pe acest instrument (pagina 101). Un stick USB de memorie formatat cu alt dispozitiv poate să nu funcționeze corect.

NOTIFICARE

Operațiunea de formatare suprascrive toate datele existente anterior. Asigurați-vă că stickul USB de memorie pe care îl formatați nu conține date importante. Acționați cu precauție, în special când conectați mai multe stickuri de memorie USB.

Pentru a vă proteja datele (protecție la scriere)

Pentru a preveni ștergerea accidentală a datelor importante, utilizați protecția la scriere furnizată cu fiecare stick de memorie USB. Dacă salvați date pe stickul USB de memorie, asigurați-vă că dezactivați protecția la scriere.

Oprirea instrumentului

La oprirea instrumentului, asigurați-vă că acesta NU accesează stickul USB de memorie prin operațiunile de interpretare/înregistrare sau de gestionare a fișierelor (cum ar fi în timpul operațiunilor Save, Copy, Delete și Format – Salvare, copiere, ștergere și formatare). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate conduce la deteriorarea stickului de memorie USB și a datelor.

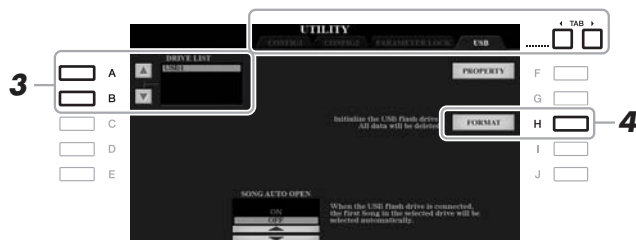
Formatarea unui stick de memorie USB

Atunci se conectează un stick de memorie USB, este posibil să apară un mesaj prin care să vi se solicite să formatați stickul de memorie USB. În acest caz, executați operațiunea de formatare.

1 Conectați un stick de memorie USB pentru formatare la mufa [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv).

2 Accesați ecranul de operațiuni.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [▶] USB



3 Folosiți butoanele [A]/[B] pentru a selecta stickul care trebuie formatat din lista de dispozitive.

Indicațiile USB 1 și USB 2 vor fi afișate în funcție de numărul de dispozitive conectate.

4 Apăsați pe butonul [H] (FORMAT) (Formatare) pentru a formata stickul de memorie USB.

5 Apăsați butonul [G] (YES) pentru a efectua operațiunea de formatare propriu-zisă.

NOTIFICARE

Operațiunea de formatare șterge toate datele existente anterior. Asigurați-vă că stickul de memorie USB pe care îl formatați nu conține date importante. Acționați cu precauție, în special când conectați mai multe stickuri de memorie USB.

NOTĂ

Redarea unui stil, a unui cântec și a multi-padrurilor este oprită când se pornește formatarea.

Confirmarea memoriei rămase

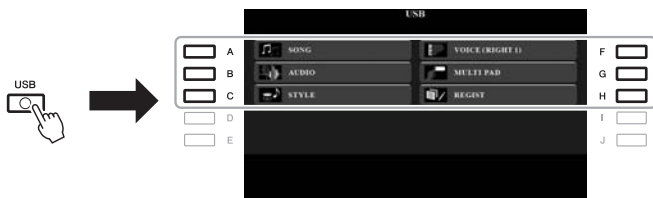
Puteți verifica memoria rămasă a stickului de memorie USB conectat apăsând pe butonul [F] (PROPERTY) (Proprietate).

NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea de formatare, apăsați pe butonul [H] (NO).

Selectarea fișierelor de pe un stick de memorie USB

Prin apăsarea butonului [USB], puteți accesa fișierele care sunt salvate pe stickul de memorie USB.



Selectați categoria dorită folosind butoanele [A] – [C] și [F] – [H], apoi selectați fișierele apăsând unul dintre butoanele [A] – [J].

Conectarea la un iPhone/iPad ([USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv), [USB TO HOST] (USB la gazdă) și terminale MIDI)

Puteți utiliza un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone sau iPad, pentru o largă varietate de scopuri muzicale, prin conectarea acestuia la instrument. Prin utilizarea unor aplicații pe dispozitivul inteligent, puteți profita de funcții comode și vă puteți bucura mai mult de acest instrument.

Puteți realiza conexiuni prin una din metodele următoare.

- Conectare la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv) prin adaptorul USB de LAN fără fir (UD-WL01, comercializat separat).
- Conectarea la terminalul [USB TO HOST] (USB la gazdă) cu interfața USB-MIDI pentru iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1, comercializată separat) etc.
- Conectarea la terminalele [MIDI TO MIDI] (MIDI la MIDI) cu interfața MIDI pentru iPhone/iPod touch/iPad (i-MX1, comercializată separat).

*Este posibil ca aceste accesorii să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.

Pentru detalii despre conexiuni, consultați Manualul de conectare iPhone/iPad și Manualul de referință de pe site-ul Web.

Pentru informații despre dispozitivele inteligente și aplicațiile compatibile, accesați următoarea pagină:

<http://www.yamaha.com/kbdapps/>

NOTIFICARE

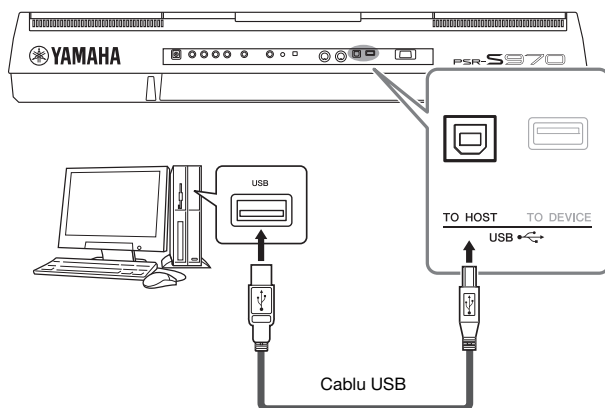
Nu amplasați niciodată dispozitivul iPhone/iPad într-o poziție instabilă. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.

NOTĂ

- Înainte de a utiliza terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv), citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv)” de la pagina 100.
- Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de iPhone/iPad, vă recomandăm să setați mai întâi „Airplane Mode” (Modul avion) la valoarea „ON” (Activat), apoi „Wi-Fi” la valoarea „ON” (Activat) pe iPhone/iPad, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.

Conectarea la un computer (terminalul [USB TO HOST] (USB la gazdă))

Conectând un computer la terminalul [USB TO HOST], puteți transfera date între instrument și computer prin intermediul MIDI. Pentru detalii legate de utilizarea unui computer cu acest instrument, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) de pe site-ul Web.



NOTIFICARE

Utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu pot fi utilizate cablurile USB 3.0.

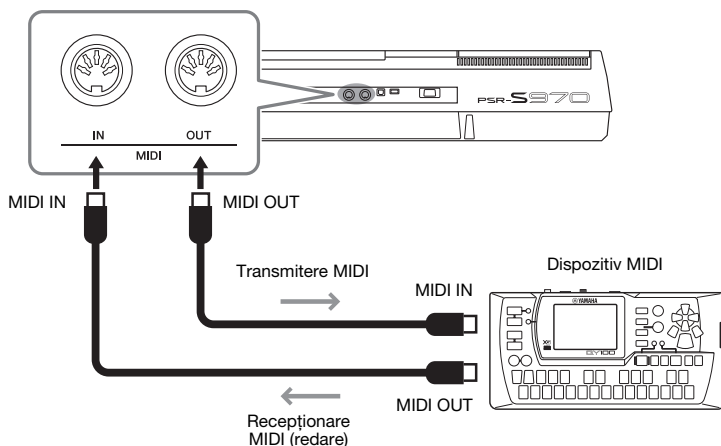
NOTĂ

- Când se utilizează un cablu USB pentru conectarea instrumentului la computer, realizați conexiunea direct, fără a trece printr-un hub USB.
- Instrumentul va începe transmiterea imediat după realizarea conexiunii USB.
- Pentru informații legate de configurarea software-ului secvențial, consultați manualul proprietarului aferent software-ului respectiv.

Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminale MIDI [IN]/[OUT] (Intrare)/(Ieșire))

Utilizați terminalele MIDI [IN]/[OUT] (Intrare)/(Ieșire) și cablurile MIDI standard pentru a conecta dispozitive MIDI externe (claviatură, ordonator etc.).

- **MIDI IN (Intrare MIDI)**
.....Recepționează mesaje MIDI de la alt dispozitiv MIDI.
- **MIDI OUT (Ieșire MIDI)**
.....Transmite mesaje MIDI generate de instrument către alt dispozitiv MIDI.



Pentru informații detaliate legate de setările MIDI, precum canalele de transmitere/recepționare ale instrumentului, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

NOTĂ

Pentru o prezentare generală a MIDI și a modului în care îl puteți utiliza eficient, consultați „MIDI Basics” (Elemente de bază despre MIDI) care se poate descărca de pe site-ul Web.

Caracteristici avansate

Consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul Web, **Capitolul 10**.

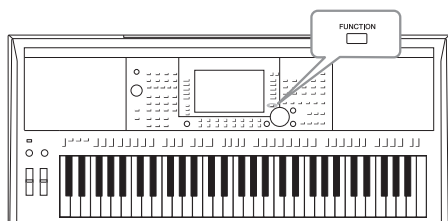


Setări MIDI:

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [I] MIDI

Alte funcții

– Efectuarea setărilor globale și utilizarea caracteristicilor avansate –



Meniul Function oferă o varietate de instrumente și setări comode pentru instrument. Acestea includ setările generale care au efect asupra întregului instrument, precum și setări detaliate pentru funcții specifice. Sunt incluse și caracteristici avansate de creare, cum ar fi cele pentru stiluri, cântece și multi-paduri.

Procedura de bază

1 Accesați ecranul de operațiuni.

[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU 1/MENU 2



2 Apăsați unul dintre butoanele [A] – [J] pentru a apela pagina funcției dorite.

Pentru informații despre ceea ce puteți face pe fiecare pagină, consultați Lista de funcții de la pagina 105.

3 Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a apela pagina dorită.

4 Modificați setările sau efectuați operațiunea.

Consultați Lista de funcții de la pagina 105 pentru a afla unde sunt disponibile informații detaliate.

Listă funcții

Această listă explică pe scurt ce se poate face în ecranele apelate cu butonul [FUNCTION] (Funcție). Pentru mai multe informații, consultați referințele de la paginile și capitolele indicate mai jos.

MENU 1		Descriere	Manualul proprietarului	Manual de referință	
A	SPLIT POINT/CHORD FINGERING (Punct de împărțire/Digitație acorduri)	SPLIT POINT (Punct de împărțire)	Stabilește punctul de împărțire.	pagina 58	-
		CHORD FINGERING (Digitație acorduri)	Stabilește tipul de digitație a acordurilor.	pagina 52	Capitolul 2
B	HARMONY/ARPEGGIO (Armonie/Arpeggiu)		Pentru selectarea tipului de armonie sau a tipului de arpeggiu.	pagina 42	Capitolul 1
C	REGIST SEQUENCE/FREEZE (Secvență de înregistrare/Imobilizare)	REGISTRATION SEQUENCE (Secvență de înregistrare)	Determină ordinea apelării setărilor Memoriei de înregistrare atunci când se utilizează butoanele TAB [◀ ▶] sau pedala.	-	Capitolul 7
		FREEZE (Imobilizare)	Stabilește grupurile de setări (voce, stil etc.) care trebuie să rămână neschimbate chiar și atunci când sunt apelate configurații de panou prin memoria de înregistrare.	-	Capitolul 7
D	CONTROLLER (Dispozitiv de control)	FOOT PEDAL (Pedală de picior)	Stabilește funcțiile atribuite pedalelor.	-	Capitolul 10
		KEYBOARD/PANEL (Claviatură/Panou)	Pentru setarea Reacției la atingerea a claviaturii sau selectarea părții/părților care vor fi afectate de roata MODULATION (Modulație) sau de butoanele TRANSPOSE (Transpunere) [-]/[+]:	pagina 39	Capitolul 1
E	MASTER TUNE/SCALE TUNE (Ajustare master/Ajustare scală)	MASTER TUNE (Ajustare master)	Pentru ajustarea fină a intensității sunetului întregului instrument în pași de aproximativ 0,2 Hz.	pagina 38	Capitolul 1
		SCALE TUNE (Ajustare scală)	Stabilește tipul de scală și ajustarea intensității sunetului notei (clapei) dorite în sutimi.	pagina 38	Capitolul 1
F	VOICE SET FILTER (Filtru set de voci)		Pentru dezactivarea selecției automate a seturilor de voci (efecte etc.).	-	Capitolul 1
G	STYLE SETTING (Setare stil)		Pentru efectuarea setărilor referitoare la redarea stilurilor, precum temporizarea legăturii OTS (Setare cu o atingere), controlul dinamicii etc.	-	Capitolul 2
H	SONG SETTING (Setare cântec)		Pentru efectuarea setărilor referitoare la redarea cântecelor, precum Funcția ghid, setările de canal, setările pentru Repetare etc.	-	Capitolul 3
I	MIDI		Pentru efectuarea setărilor referitoare la MIDI.	-	Capitolul 11
J	UTILITY (Utilitar)	CONFIG 1 (Configurație 1)	Pentru efectuarea setărilor generale, precum timpul de creștere/scădere a amplitudinii semnalului, sunetul metronomului, stabilirea timpoului, oprirea automată.	pagina 17	Capitolul 11
		CONFIG 2 (Configurație 2)	Pentru efectuarea setărilor generale, precum difuzoare, afișaj etc.	pagina 99	Capitolul 11
		PARAMETER LOCK (Blocare parametru)	Stabilește parametrii (efect, punct de împărțire etc.) care trebuie să rămână nemodificați atunci când sunt modificate configurațiile panoului prin Memoria de înregistrare, Setarea cu o atingere etc.	-	Capitolul 11
		USB	Conține operații asociate unui stick de memorie USB conectat, cum ar fi formatarea și confirmarea dimensiunii memoriei.	pagina 101	Capitolul 11

MENU 2		Descriere	Manualul proprietarului	Manual de referință	
A	STYLE CREATOR (Creator de stiluri)		Pentru crearea unui stil prin editarea stilului presetat sau prin înregistrarea canalelor de stil, unul câte unul.	-	Capitolul 2
B	SONG CREATOR (Creator de cântece)		Pentru crearea unui cântec prin editarea cântecului înregistrat sau prin introducerea succesivă de evenimente.	-	Capitolul 3
C	MULTI PAD CREATOR (Creator de multi-paduri)		Pentru crearea unui multi-pad prin editarea unui multi-pad presetat existent sau prin înregistrarea unuia nou.	-	Capitolul 5
F	PACK INSTALLATION (Instalare pachet)		Pentru instalarea pachetelor de extindere pentru adăugarea unui conținut suplimentar descărcat de pe site-ul Web sau creat personal cu ajutorul aplicației Yamaha Expansion Manager.	-	Capitolul 1
G	SYSTEM (Sistem)	OWNER (Proprietar)	Pentru setarea numelui proprietarului, a limbii mesajelor etc.	pagina 18	Capitolul 11
		BACKUP/RESTORE (Copie de rezervă/Restaurare)	Pentru efectuarea copiilor de rezervă și restaurarea setărilor și a datelor salvate pe unitatea USER (Utilizator) a instrumentului.	pagina 34	-
		SETUP FILES	Pentru salvarea și reapelarea setărilor specifice ale instrumentului.	-	Capitolul 11
		RESET (Resetare)	Pentru restaurarea setărilor instrumentului la valorile implicite din fabrică.	-	Capitolul 11
H	WIRELESS LAN (LAN fără fir)		Pentru efectuarea setărilor pentru conectarea instrumentului la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPad, prin LAN fără fir. Această pictogramă apare numai dacă este conectat un adaptor USB de LAN fără fir.	-	Capitolul 10

Diagrama de acces direct

Apăsați butonul [DIRECT ACCESS] (Acces direct), apoi apăsați unul din butoanele (sau mișcați butonul, roata sau pedala corespunzătoare) listate mai jos pentru apelarea afișajului dorit.

Control		Ecran apelat cu funcția Direct Access.				
STYLE CONTROL	[ACMP]	FUNCTION	SPLIT POINT/CHORD FINGERING	CHORD FINGERING		
	[AUTO FILL IN]			STYLE SETTING		
	[OTS LINK]		STYLE SETTING	SPLIT POINT/CHORD FINGERING	SPLIT POINT	
	[BREAK]				STYLE SETTING	
	INTRO [I], [II], [III]			STYLE SETTING		
	MAIN VARIATION [A], [B], [C], [D]			STYLE SETTING		
	ENDING/rit. [I], [II], [III]			STYLE SETTING		
	[SYNC START]			STYLE SETTING		
[SYNC STOP]	STYLE SETTING					
[START/STOP]	STYLE SETTING		STYLE SETTING			
STYLE	Butoane de selectare a categoriei STYLE (Stil)					
SONG	[GUIDE]	FUNCTION	SONG SETTING	GUIDE/CHANNEL		
	[SCORE]			OTHERS		
	[LYRICS/TEXT]			GUIDE/CHANNEL		
	[TR 1], [TR 2], [EXTRA TR]			OTHERS		
	[REPEAT]			GUIDE/CHANNEL		
	[▶▶] (FF)			OTHERS		
	[◀◀] (RW)			GUIDE/CHANNEL		
	[▶/] (PLAY/PAUSE)			OTHERS		
	[■] (STOP)			GUIDE/CHANNEL		
	[REC]			OTHERS		
[SELECT]	GUIDE/CHANNEL		OTHERS			
[TAP TEMPO]		UTILITY	CONFIG 1	TAP		
TEMPO	[+], [-]	FUNCTION	STYLE SETTING			
[METRONOME]			UTILITY	CONFIG 1	METRONOME	
[FADE IN/OUT]			FADE IN/OUT			
TRANSPOSE	[+], [-]	FUNCTION	CONTROLLER	KEYBOARD/PANEL	TRANSPOSE ASSIGN	
UPPER OCTAVE	[+], [-]	MIXING CONSOLE			TUNE	
MULTI PAD	[SELECT]	Ecran MULTI PAD Selection (Selectare Multi-pad)			MULTIPAD EDIT	
	[STOP]					
[1], [2], [3], [4]						
[DEMO]		FUNCTION	SYSTEM	OWNER		
[FUNCTION]		FUNCTION	MIDI			
[MIXER/EQ]		MIXING CONSOLE			VOL/VOICE	
[BAL.]						
[CHANNEL ON/OFF]						
[USB]		FUNCTION	UTILITY	USB		
[USB AUDIO PLAYER]		Ecran AUDIO File Selection (Selectare fișier audio) (apelat doar atunci când este conectat un stick de memorie USB.)				
TAB	[◀], [▶]					
[ENTER]						
[EXIT]		MAIN				
Data dial						
VOICE	PART SELECT (LEFT)	FUNCTION	VOICE SET FILTER	LEFT		
	PART SELECT (RIGHT1)			RIGHT1		
	PART SELECT (RIGHT2)			RIGHT2		
	PART ON/OFF (LEFT)			LEFT		
	PART ON/OFF (RIGHT1)			RIGHT1		
	PART ON/OFF (RIGHT2)			RIGHT2		
	[LEFT HOLD]			SPLIT POINT/CHORD FINGERING	SPLIT POINT	
	Butoane de selectare a categoriei VOICE (Voce)			FUNCTION	VOICE SET FILTER	
[HARMONY/ARPEGGIO]	FUNCTION	HARMONY/ARPEGGIO				
[TOUCH]	FUNCTION	CONTROLLER	KEYBOARD/PANEL	TOUCH RESPONSE		
[SUSTAIN]				EFFECT		
[MONO]				TUNE		
[DSP]	MIXING CONSOLE			EFFECT		
[VARI.]				EFFECT		
[MUSIC FINDER]		MUSIC FINDER	MUSIC FINDER SEARCH 1			
ONE TOUCH SETTING	[1], [2], [3], [4]	OTS INFORMATION				
(PSR-S970) [MIC SETTING/VOCAL HARMONY]		MIC/GUITAR SETTING	EQ/CMP SETTING	MIC/GUITAR		
(PSR-S770) [MIC SETTING]					REGISTRATION SEQUENCE	
REGISTRATION MEMORY	REGIST BANK (+), [-]	FUNCTION	REGIST SEQUENCE/FREEZE		FREEZE	
	[FREEZE]				REGISTRATION SEQUENCE	
	[MEMORY]				REGISTRATION SEQUENCE	
[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7], [8]	REGIST INFORMATION					
FOOT PEDAL [1], [2]	FUNCTION	CONTROLLER	FOOT PEDAL	1, 2		
[MODULATION]	FUNCTION	CONTROLLER	KEYBOARD/PANEL	MODULATION WHEEL		
[PITCH BEND]		MIXING CONSOLE			TUNE	
LIVE CONTROL	[1], [2]	LIVE CONTROL	PARAMETER ASSIGN			
[ASSIGN]						

Depanare

Generală	
Se aude un clic sau un pocnet când alimentarea este pornită ori oprită.	Acest lucru este normal. Curentul electric este aplicat asupra instrumentului.
Alimentarea electrică s-a întrerupt automat.	Acest lucru este normal și se datorează funcției Auto Power Off (Oprire automată). Dacă este necesar, setați parametrul funcției Auto Power Off (pagina 17).
Se aude zgomot din difuzoarele instrumentului.	Se poate auzi zgomot dacă un telefon mobil este utilizat în apropierea instrumentului sau dacă telefonul sună. Opriti telefonul mobil sau utilizați-l la distanță de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu o aplicație de pe iPhone/iPad, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPhone/iPad, vă recomandăm să activați modul pentru avion pe iPhone/iPad, pentru a evita zgomotele cauzate de comunicații.
Pe ecranul LCD există câteva puncte care sunt aprinse sau stinse întotdeauna.	Acestea sunt rezultatul pixelilor defecți și au loc ocazional în cazul ecranelor TFT de tip LCD; acestea nu indică o problemă de funcționare.
Există o ușoară diferență de calitate a sunetului între diferitele note cântate la claviatură.	Acest lucru este normal și este rezultatul sistemului de eșantionare al instrumentului.
Unele voci au un sunet de looping (buclă).	
Se poate remarca un zgomot sau un vibrato la înălțimi mai mari, în funcție de voce.	
Volumul general este prea scăzut sau nu se aude niciun sunet.	<p>Este posibil ca volumul master să fie setat prea jos. Setați-l la un nivel adecvat cu ajutorul discului [MASTER VOLUME].</p> <p>Toate părțile de claviatură sunt setate la Off. Utilizați butonul PART ON/OFF [RIGHT 1]/[RIGHT 2]/[LEFT] pentru a le activa.</p> <p>Este posibil ca volumul părților individuale să fie setat prea jos. Ridicați volumul din ecranul BALANCE (Balans) (pagina 57).</p> <p>Asigurați-vă că acest canal dorit este setat la ON (paginile 56, 65).</p> <p>Căștile sunt conectate, dezactivând ieșirea difuzoarelor. Deconectați căștile.</p> <p>Asigurați-vă că difuzorul este activat: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] CONFIG 2</p> <p>Butonul [FADE IN/OUT] (Creștere/Scădere treptată a amplitudinii semnalului) este activ, dezactivând volumul sunetului. Apăsăți butonul [FADE IN/OUT] (Creștere/Scădere treptată a amplitudinii semnalului) pentru a dezactiva funcția.</p> <p>În funcție de funcția atribuită butonului LIVE CONTROL (Control în timp real) sau de modul în care mișcați butonul, este posibil să nu auziți sunetul în mod corespunzător. Verificați setările butonului și resetați valoarea (pagina 40).</p>
Sunetul este distorsionat sau zgomotos.	<p>Este posibil ca volumul să fie reglat prea sus. Asigurați-vă că toate setările aferente de volum sunt adecvate.</p> <p>Aceasta poate fi cauzată de anumite efecte sau de anumite setări ale filtrului. Verificați dacă setările efectului sau filtrului le pot modifica în mod corespunzător, consultând documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul Web.</p>
Nu toate notele cântate simultan emit un sunet.	Probabil că depășiți polifonia maximă (pagina 110) a instrumentului. Când este depășită polifonia maximă, notele redată anterior se vor opri, lăsând să se audă notele redată cel mai recent.
Volumul claviaturii este mai mic decât volumul de redare a cântecului/stilului.	Este posibil ca volumul părților claviaturii să fie setat prea jos. Ridicați volumul din ecranul BALANCE (Balans) (pagina 57).

Ecranul Main (Principal) nu apare nici chiar la pornirea alimentării.	Aceasta poate apărea dacă stickul de memorie USB a fost instalat pe instrument. Instalarea unui stick de memorie USB poate avea drept rezultat un interval lung între pornirea alimentării și apariția ecranului principal. Pentru a evita acest lucru, porniți alimentarea după ce deconectați dispozitivul.
Unele caractere din numele fișierului/directorului sunt deformate.	Setările de limbă au fost modificate. Setati limba corespunzătoare pentru numele fișierului/folderului (pagina 18).
Un fișier existent nu este afișat.	Este posibil ca extensia fișierului (.MID etc.) să se fi schimbat sau să fi fost ștearsă. Redenumiți manual fișierul, adăugând extensia corespunzătoare, pe un computer. Fișierele de date cu nume având peste 50 de caractere nu pot fi gestionate de către instrument. Redenumiți fișierul, reducând numărul de caractere la 50 sau mai puține.
Voce	
Nu se aude vocea selectată din ecranul Voice Selection (Selectie voci).	Verificați dacă partea selectată este sau nu pornită (pagina 35). Dacă este necesar, apăsați pe butonul PART ON/OFF corespunzător pentru a porni partea.
Are loc un sunet ciudat de „îmbinare” sau „dublare”. Sunetul este ușor diferit de fiecare dată când se cântă la clape.	Părțile RIGHT 1 și RIGHT 2 (Dreapta 1 și dreapta 2) sunt setate la valoarea „ON” (Pornit), iar ambele părți sunt setate să cânte aceeași voce. Dezactivați partea RIGHT 2 (Dreapta 2) sau schimbați vocea uneia dintre părți.
Unele voci vor sări o octavă în înălțime când sunt cântate în registrele superioare sau inferioare.	Acest lucru este normal. Unele voci au o limită de înălțime, care, atunci când este atinsă, cauzează acest tip de schimbare a înălțimii.
Stil	
Stilul nu începe nici chiar atunci când se apasă pe butonul [START/STOP].	Este posibil ca acel canal de ritm al stilului selectat să nu conțină date. Activați butonul [ACMP] și redați secțiunea pentru mâna stângă de pe claviatură pentru a emite partea de acompaniament a stilului.
Se redă doar canalul de ritm.	Asigurați-vă că funcția Auto Acompaniment (Acompaniament automat) este activată; apăsați butonul [ACMP] (Acompaniament). Asigurați-vă că interpretați la clapele din secțiunea de acorduri a claviaturii (paginile 58, 59). Este posibil ca funcția Track Mute (Dezactivare volum pistă) să fi fost atribuită butonului LIVE CONTROL (Control în timp real). Verificați setările butonului și resetați valoarea (pagina 40).
Stilurile de pe un stick de memorie USB nu pot fi selectate.	Dacă dimensiunea datelor de stil este mare (circa 120 KB sau mai mare), stilul nu poate fi selectat, deoarece datele sunt prea mari pentru a fi gestionate de instrument.
Cântec	
Cântecele nu pot fi selectate.	Acest lucru se poate întâmpla, deoarece setările de limbă au fost modificate. Setati limba corespunzătoare pentru numele fișierului de cântece. Dacă dimensiunea datelor de cântec este mare (circa 300 KO sau mai mare), cântecul nu poate fi selectat, deoarece datele sunt prea mari pentru a fi manipulate de instrument.
Redarea cântecului nu începe.	Cântecul a fost oprit la sfârșitul datelor de cântec. Reveniți la începutul cântecului apăsând pe butonul SONG [■] (Opre). În cazul unui cântec căruia i s-a aplicat protecția la scriere, există anumite restricții și redarea nu poate fi posibilă. Pentru detalii, consultați pagina 27.
Redarea cântecului se oprește înainte de terminarea acestuia.	Funcția Guide este activată. (În acest caz, redarea „așteaptă” atingerea clapei corecte.) Apăsați butonul [GUIDE] (Ghid) pentru a dezactiva funcția Guide.
Numărul măsurii este diferit de cel al partiturii în ecranul Song Position (Poziție cântec) și este afișat apăsând butoanele [◀◀] (REW)/[▶▶] (FF).	Aceasta se întâmplă atunci când redați date de muzică pentru care este setat un tempo specific, fix.
Când redați un cântec, unele canale nu cântă.	Redarea acestor canale poate fi setată la „OFF”. Activați redarea pentru acele canale care sunt setate la „OFF” (pagina 65).
Tempoul, „beat”-ul (bătaia), măsura și notația muzicală nu sunt afișate corect.	Unele date de cântec pentru instrument au fost înregistrate cu setări „free tempo” (tempo liber). Pentru aceste date de cântec, tempoul, bătaia, măsura și notația muzicală nu vor fi afișate corect.

Player/Înregistrator audio USB	
Apare un mesaj ce indică faptul că stickul de memorie USB nu este disponibil și înregistrarea este abandonată.	Asigurați-vă că utilizați un stick de memorie USB compatibil (pagina 100).
	Este posibil ca stickul USB de memorie să nu dispună de memorie suficientă. Verificați timpul înregistrabil pe afișaj (pagina 75).
	Dacă utilizați un stick USB de memorie în care au fost deja înregistrate date, verificați mai întâi că nicio dată importantă nu rămâne pe dispozitiv, apoi formatați-l (pagina 101) și încercați din nou să înregistrați.
Fișierele audio nu pot fi selectate.	Este posibil ca formatul fișierului să nu fie compatibil cu instrumentul. Formatele compatibile sunt: MP3 și WAV. Fișierele protejate prin DRM nu pot fi redade.
Un fișier existent înregistrat este redat la un volum diferit în comparație cu momentul când a fost înregistrat.	Volumul redării audio a fost modificat. Setarea valorii volumului la 100 redă fișierul la același volum cu cel din momentul înregistrării (pagina 74).
Consolă de mixare	
Sunetul pare ciudat sau diferit de cel așteptat când schimbați o voce de ritm (set de tobe etc.) a stilului sau cântecului de la mixer.	Când schimbați vocile de ritm/percuție (seturi de tobe etc.) ale stilului și cântecului din parametrul VOICE (Voce), setările detaliate legate de vocea de tobe sunt resetate, iar în unele cazuri este posibil să nu puteți restaura sunetul original. În cazul redării cântecului, puteți restaura sunetul original prin revenirea la începutul cântecului și redarea din acel punct. În cazul interpretării stilului, puteți restaura sunetul original selectând din nou același stil.
Microfon/Armonie vocală, Chitară	
Semnalul de intrare al microfonului sau chitarei nu poate fi înregistrat.	Semnalul de intrare al microfonului nu poate fi înregistrat prin înregistrarea cântecului. Utilizați funcția Audio Player/Recorder USB (Înregistrator/Player audio USB) (pagina 74).
(PSR-S970) Armonia poate fi auzită în plus față de sunetul microfonului.	Armonia vocală este setată activată. Dezactivați armonia vocală (pagina 91).
(PSR-S970) Efectul Vocal Harmony (Armonie vocală) sună distorsionat sau dezacordat.	Este posibil ca microfonul vocal să capteze sunete din afară, cum ar fi sunetul de stil de la instrument. În special sunetele de bas pot să cauzeze urmărirea eronată a armoniei vocale. Pentru a remedia această problemă: <ul style="list-style-type: none"> • Cântați cât mai aproape de microfon. • Utilizați un microfon unidirecțional. • Oprii controlul volumului master, volumului stilului sau al cântecului (paginile 18, 57).
Pedală de picior	
Setarea pornit/oprit a întrerupătorului cu pedală conectat la mufa FOOT PEDAL (Pedală de picior) este inversată.	Schimbați setările de polaritate: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → [I] (PEDAL POLARITY).

Specificații

		PSR-S970	PSR-S770
Denumirea produsului		Claviatură digitală	Claviatură digitală
Dimensiune/ greutate	Dimensiuni (L x A x İ)	1.002 mm x 437 mm x 148 mm (39-7/16" x 17-3/16" x 5-13/16")	1.002 mm x 437 mm x 148 mm (39-7/16" x 17-3/16" x 5-13/16")
	Greutate	11,6 kg (25 lbs., 9 oz.)	11,1 kg (24 lbs., 8 oz.)
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	61
		Tip	Orgă
		Reacție la atingere	Puternic 2, Puternic 1, Mediu, Ușor 1, Ușor 2
	Alte controlere	Roata intensității sunetului	Da
		Roată de modulație	Da
		Butoane	2 (atribuibile)
	Afișaj	Tip	LCD VGA color, lat TFT
		Dimensiune	7 inch
Panou	Limbă	engleză, germană, franceză, spaniolă, italiană	
	Limbă	Engleză	
Voci	Generare tonuri	Eșantionare stereo AWM	
	Polifonie	Număr polifonie (maximum)	128
	Presetat	Număr de voci	989 voci + 41 seturi de tobe/SFX (efecte de sunet) + 480 voci XG
		Voci oferite	131 S.Artl, 30 MegaVoices, 31 Sweet!, 74 Cool!, 89 Live!, 30 Organ Flutes!
	Compatibilitate	XG, GS (pentru redarea cântecelor), GM, GM2	
Părți	Dreapta 1, Dreapta 2, Stânga		
Efecte	Bloc reverberație	52 presetate + 3 setate de utilizator	
	Bloc cor	106 presetate + 3 setate de utilizator	
	Bloc DSP (Procesare digitală semnal)	322 presetate (cu VCM) + 10 setate de utilizator	
	Compresor master	5 presetate + 5 setate de utilizator	
	Egalizator master	5 presetate + 2 setate de utilizator	
	Egalizator parte	27 de părți	
	Efecte microfon/chitară	Poartă de zgomot, compresor, egalizator 3Band	
	Armonie vocală	Număr de presetări	Armonie vocală: 44 Vocoder sintetizat: 10
		Număr de setări de utilizator	60 * Numărul reprezintă totalul dintre armonie vocală și vocoder sintetizat
		Efect vocal	23
	Stiluri	Număr de stiluri	450
		Stiluri oferite	40 +Audio, 366 Pro, 31 Session, 10 DJ, 3 Free Play
		Presetat	Digitație
Control stil			INTRO x 3, VARIATIE PRINCIPALĂ x 4, UMPLERE x 4, INTRERUPERE, SFARȘIT x 3
Alte caracteristici		Music Finder (maximum)	2.500
		One Touch Setting (OTS) (Setare cu o atingere)	4 pentru fiecare stil
Compatibilitate	Format fișier de stil (SFF), Format fișier de stil GE (SFF GE)		
Cântece (MIDI)	Presetat	Număr de cântece presetate	5 cântece eșantion presetate
	Înregistrare	Număr de piste	16
		Capacitate date	aprox. 300 KB/cântec
		Funcție de înregistrare	Înregistrare rapidă, Înregistrare multi-pistă, Înregistrare în pași
Format date	Redare	SMF (Format 0 și 1), XF	
	Înregistrare	SMF (Format 0)	
Multi-paduri	Presetat	Număr de bănci multi-pad	188 bănci x 4 paduri
	Audio	Legătură audio	Da
Funcții	Voci	Armonie	Da
		Arpeggiu	Da
		Susținere panou	Da
		Mono/Pol	Da
		Informații voce	Da
	Stiluri	Creator de stiluri	Da
		Recomandare stil	Da
		Informații OTS (Setare cu o atingere)	Da

			PSR-S970	PSR-S770	
Funcții	Cântece	Creator de cântece	Da	Da	
		Funcție afișare partituri	Da	Da	
		Funcție afișare versuri	Da	Da	
		Funcție afișare text	Da	Da	
		Particularizare tapet	Da	Da	
		Ghid	Follow Lights (Ghidaje luminoase), Any Key (Orice tastă), Karao-Key (Tastă Karaoke), Your Tempo (Tempoul dvs.)	Follow Lights (Ghidaje luminoase), Any Key (Orice tastă), Karao-Key (Tastă Karaoke), Your Tempo (Tempoul dvs.)	
	Multi-paduri	Creator de multi-paduri	Da	Da	
		Memorie de înregistrare	Număr de butoane Control	8 Secvență de înregistrare, Imobilizare	8 Secvență de înregistrare, Imobilizare
	Player/Înregistrator audio USB	Format de redare		.wav (format WAV: rată de eșantionare de 44,1 kHz, rezoluție de 16 biți, stereo) .mp3 (MPEG-1 Audio Layer-3: rată de eșantionare de 44,1/48,0 kHz, 64-320 kbps și rată de biți variabilă, mono/stereo)	.wav (format WAV: rată de eșantionare de 44,1 kHz, rezoluție de 16 biți, stereo) .mp3 (MPEG-1 Audio Layer-3: rată de eșantionare de 44,1/48,0 kHz, 64-320 kbps și rată de biți variabilă, mono/stereo)
			Format de înregistrare	.wav (format WAV: rată de eșantionare de 44,1 kHz, rezoluție de 16 biți, stereo)	.wav (format WAV: rată de eșantionare de 44,1 kHz, rezoluție de 16 biți, stereo)
		Temp de înregistrare (maxim)	80 minute/cântec	80 minute/cântec	
		Extindere timp	Da	Da	
		Schimbare înălțime sunet	Da	Da	
		Revocare vocală	Da	Da	
	Demonstrație		Da	Da	
			Da	Da	
	Comenzi generale	Metronom	Da	Da	
		Tempo	5 – 500	5 – 500	
		Transpunere	-12 – 0 – +12	-12 – 0 – +12	
		Ajustare	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz	
Buton Octavă		Da	Da		
Tip gamă		9 tipuri	9 tipuri		
Diverse	Acces direct	Da	Da		
Extindere (Pachete de extindere)	Voce de extindere	Da (aprox. 512 MB max.)	Da (aprox. 160 MB max.)		
	Stil de extindere	Da (memorie internă)	Da (memorie internă)		
	Stil audio de extindere	Da (aprox. 128 MB max.)	-		
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	Da (aprox. 13 MB max.)	Da (aprox. 13 MB max.)	
		Unități externe	Stick de memorie USB	Stick de memorie USB	
	Conectivitate	Intrare CC	16 V	16 V	
		Căști	Mufă standard de căști stereo	Mufă standard de căști stereo	
		Microfon/Chitară	Da	Da	
		MIDI	Intrare, leșire	Intrare, leșire	
		Intrare auxiliară	Mini mufă stereo	Mini mufă stereo	
		leșire	S/S+D, D	S/S+D, D	
		leșire RGB	Da	-	
		PEDALĂ DE PICIOAR	1 (Menținere), 2 (Articulație 1), Funcție atribuibilă	1 (Menținere), 2 (Articulație 1), Funcție atribuibilă	
USB la dispozitiv	Da	Da			
USB la gazdă	Da	Da			
Amplificatoare/difuzoare	Amplificatoare	15 W x 2	15 W x 2		
	Difuzoare	13 cm x 2 + 2,5 cm (dom) x 2	13 cm x 2 + 5 cm x 2		
Alimentare cu energie electrică	Alimentare cu energie electrică	Adaptor	PA-300C sau unul echivalent, recomandat de Yamaha	PA-300C sau unul echivalent, recomandat de Yamaha	
	Consum electric		20 W	19 W	
	Oprire automată		Da	Da	
Accesorii incluse		<ul style="list-style-type: none"> Manualul proprietarului (această broșură) Înregistrare online a produsului pentru membri Support pentru partituri Adaptor CA* (PA-300C sau unul echivalent, recomandat de Yamaha), cablu de alimentare* <p>* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Manualul proprietarului (această broșură) Înregistrare online a produsului pentru membri Support pentru partituri Adaptor CA* (PA-300C sau unul echivalent, recomandat de Yamaha), cablu de alimentare* <p>* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>		
Accesorii comercializate separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)		<ul style="list-style-type: none"> Adaptor CA: PA-300C sau unul echivalent, recomandat de Yamaha Căști: HPH-50/HPH-100/HPH-150 Intrerupătoare cu pedală: FC4/FC4A/FC5 Controler de picior: FC7 Interfață MIDI USB pentru iPhone/iPod touch/iPad: i-UX1 Interfață MIDI pentru iPhone/iPod touch/iPad: i-MX1 Adaptor USB de LAN fără fir: UD-WL01 Interfață USB-MIDI: UX16 Stativ claviatură: L-6/L-7 <p>(Dimensiunea exterioră a modelului PSR-S970/S770 depășește limitele descrise în Instrucțiunile de asamblare L-6. Cu toate acestea, am determinat prin teste că stativul poate fi utilizat în siguranță pentru instrument.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Adaptor CA: PA-300C sau unul echivalent, recomandat de Yamaha Căști: HPH-50/HPH-100/HPH-150 Intrerupătoare cu pedală: FC4/FC4A/FC5 Controler de picior: FC7 Interfață MIDI USB pentru iPhone/iPod touch/iPad: i-UX1 Interfață MIDI pentru iPhone/iPod touch/iPad: i-MX1 Adaptor USB de LAN fără fir: UD-WL01 Interfață USB-MIDI: UX16 Stativ claviatură: L-6/L-7 <p>(Dimensiunea exterioră a modelului PSR-S970/S770 depășește limitele descrise în Instrucțiunile de asamblare L-6. Cu toate acestea, am determinat prin teste că stativul poate fi utilizat în siguranță pentru instrument.)</p>		

* Conținutul acestui manual face uz de cele mai recente specificații de la data tipării. Deoarece Yamaha face îmbunătățiri continue asupra produsului, este posibil ca acest manual să nu aibă aplicabilitate pentru specificațiile produsului dvs. specific. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Index

- A**
- Acces direct23, 106
 - Acompaniament48
 - Adaptor CA16, 111
 - Adaptor USB de LAN fără fir...100, 102
 - Ajustare.....38, 96
 - Ajustare master38
 - Ajustare scală.....38
 - Alimentare16
 - Armonie.....42, 47
 - Armonie vocală.....91
 - Armonizare acorduri77
 - Arpeggiu44, 47
 - Asistent acord53
 - AUX IN (Intrare auxiliară)98
- B**
- Balance (Balans).....74
 - Balans57
 - Balans volum.....57, 74
 - Blocare parametri105
 - Buton40
 - Butonul LIVE CONTROL
(Control în timp real)40
- C**
- Canal (Cântec).....65
 - Canal (Stil)56
 - Căști.....15
 - Cântec62
 - Cântec protejat.....27
 - Chitară88
 - CMP (Compresor master).....96
 - Completare51
 - Completare automată.....51
 - Compresor master (CMP).....96
 - Computer.....102
 - Computer-related Operations
(Operații pe computer).....7
 - Conexiune97
 - Configurare tobe60
 - Consolă de mixare (Mixer)95
 - Controler de picior97
 - Copie de rezervă.....34
 - Copiere30
 - Creator de multi-paduri79
 - Creator de stiluri.....60
 - Creștere/Scădere treptată
a amplitudinii semnalului.....52
- D**
- De acord.....91
 - Demonstrație19
 - Depanare107
 - Derulare înapoi63, 73
 - Derulare rapidă înainte63, 73
 - Difuzor98, 105
 - Disc de date.....22
 - DSP (Procesare digitală semnal).....42
- E**
- Ecou42
 - Ecran de selectare a fișierelor.....26
 - Ecranul principal.....24
 - Efect42, 96
 - Egalizator master (MEQ).....96
 - Egalizator parte96
 - EQ (Egalizor)96
 - Extindere timp73
- F**
- Filtru.....96
 - Fișier26, 27
 - Fișier MIDI standard (SMF)62
 - Folder29
 - Format (Compatibilitate)8
 - Format fișier de stil (SFF)49
 - Formatare (stick de
memorie USB).....101
 - Funcție.....104
- G**
- Ghid66
 - GM8, 47
 - GS8
- I**
- Imobilizare87
 - INFERIOR59
 - Intro (Stil)50
 - Introducere caractere.....32
 - iPhone/iPad102
 - iPhone/iPad Connection Manual
(Manual de conectare iPhone/iPad)....7
- Î**
- Împărțire35
 - Înălțime sunet38, 73, 96
 - Înregistrare (audio)74
 - Înregistrare (cântec)68
 - Înregistrare (Music Finder)80
 - Înregistrare în pași (Cântec).....70
 - Înregistrare în pași (Stil)61
 - Înregistrare multi-pistă.....69
 - Înregistrare rapidă.....68
 - Înregistrator audio.....74
 - Înterupător cu pedală.....97
 - Înterupere (Stil).....51
- L**
- LAN fără fir102, 105
 - Left Hold (Menținere stânga)37
 - Legătură OTS54
 - Limba18
 - Listă de date.....7
- M**
- MegaVoice (Mega voce).....37
 - Memoria de înregistrare85
 - Menținere42
 - MENU (Meniu)26, 105

MEQ (Egalizator master)	96	R		Ș	
Metraj	45	Reacție la atingere.....	42, 47	Ștergere.....	31
Metronom	37	Recomandare stil	55	T	
Microfon.....	88	Redare (cântec).....	62	Tap Tempo (Stabilire tempo).....	51
Monitor.....	99	Redare (Fișier audio).....	71	Tehnologie de asistare a interpretării (P.A.T.)	70
Mono	42	Redare (stil)	48	Tempo.....	51, 73
MP3	71	Reference Manual (Manual de referință).....	7	Text	65
Multi-pad.....	76	Repeat (Repetare)	73, 74	Tip de digitație	52
Multi-pad de legătură audio	78	Repertoriu.....	54	Tip de digitație acorduri	52
Music Finder.....	80	Repetare.....	67	Transpunere	38, 96
Mutare.....	30	Repetare A-B	67, 73		
N		Repetare declanșare stil	40		
Notăție muzicală.....	64	Resetare	33		
Număr	103	Resetare la valorile din fabrică	33	U	
Nume	30	Revocare vocală	73	USB (Ecran de selectare a fișierelor)	26
O		RGB OUT (Ieșire RGB)	99	USER (Utilizator) (Ecran de selectare a fișierelor)	26
Octavă superioară	38	Roata de modulație.....	39		
One Touch Setting (OTS) (Setare cu o atingere)	53	Roata pentru intensitatea sunetului... 39		V	
Oprire automată	17	S		Versuri	65
Oprire sincronizată	50	S.Art! (Voce super-articulație)	37	Voce.....	35
P		Salvare.....	28	Voce flaut orgă	45
P.A.T. (Tehnologie de asistare a interpretării)	70	Schimbare înălțime sunet	73	Voce super-articulație	37
Pachet de extindere	46, 47	Secțiune.....	51	Vocoder.....	91
Parte (Voce).....	35	Secvență de înregistrare.....	87	Vocoder Mono.....	91
Parte claviatură.....	35	Semn de frază.....	64	Vocoder sintetizat	93
Partea DREAPTĂ.....	35	Set de tobe.....	37	Volum (Audio)	73
Partea STÂNGĂ	35	Set de voci.....	47	Volum (Volum master).....	18
Partitură	64	Set SFX.....	37	Vorbire.....	90
Pauză.....	63, 73	Setare cu o atingere (OTS)	53		
Pedală.....	97, 105	Sfârșit (Stil)	50	W	
Player audio	71	SFF (Format fișier de stil)	49	WAV	71, 78
Player/Înregistrator audio USB.....	71	SFF (Style File Format - format fișier de stil)	8	X	
Pornire sincronizare (Stil).....	50	SMF (Fișier MIDI Standard).....	62	XF.....	8
Pornire sincronizată (Cântec)	63	Song Creator (Creator de cântece)... 70		XG.....	8, 47
Pornire sincronizată (Multi Pad).....	77	Specificații.....	110	Z	
PRESET (Presetate) (Ecran de selectare a fișierelor)	26	Stick de memorie USB.....	100, 101	Zona de detectare a acordului	59
Principal (Stil).....	51	Stil	48		
Punct de împărțire.....	58	Stil audio.....	49		
		Stilul DJ.....	49		
		Strat.....	35		
		Style File Format (SFF).....	8		
		SUPERIOR.....	59		
		Suport pentru partituri	14		

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San Jose Insurgentes, Del. Benito Juarez,
03900, Mexico, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -
Vila Olimpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 54-11-4119-7000

VENEZUELA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Venezuela**
C.C. Manzanares Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: +48 22 88 00 888

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4135 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi**
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağımsız Böl. No:3, 34398 Şişli, Istanbul
Tel: +90-212-999-8010

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA/MIDDLE EAST

SOUTH AFRICA

**Global Music Instruments
World of Yamaha**
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,
South Africa
Tel: +27-11-259-7700

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-5777

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063 Taiwan
Tel: 02-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>



Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>



P77023531

Manual Development Department
© 2015 Yamaha Corporation

Published 07/2015 LB***-***B0
Printed in Europe